



# MAJOR

*car seat*  
Group I/II/III

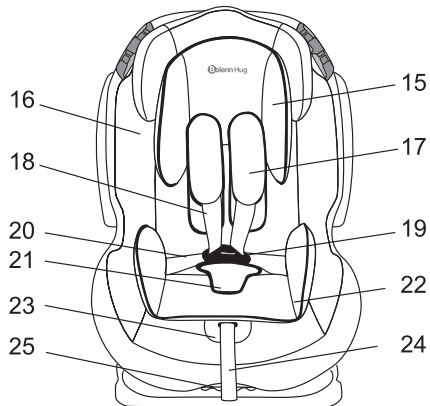
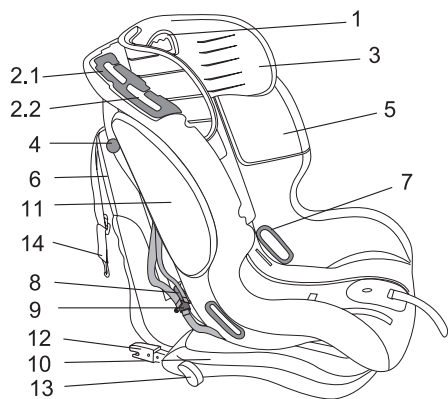


**9-36 kg**

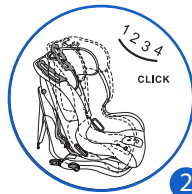
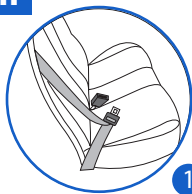
## INSTRUCTIONS FOR USE

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - INSTRUCCIONES DE USO - INSTRUÇÕES DE USO - ISTRUZIONI PER L'USO - MODE D'EMPLOI -  
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE - INSTRUKCJA UŻYCIA - UPUTSTVO ZA UPOTREBU - УПАТСТВО ЗА  
УПОТРЕБА - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЪЗОВАНИЮ - ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ - UPUTE ZA KORIŠTENJE - NÁVOD  
K POUŽITÍ - INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - KULLANIM İÇİN TALİMATLAR -  
تعليمات للاستخدام

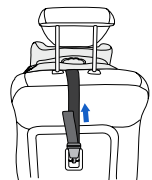
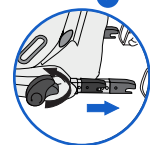
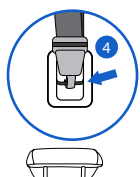
I



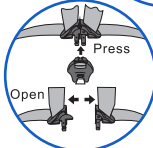
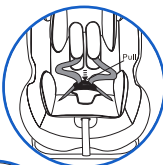
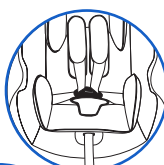
II

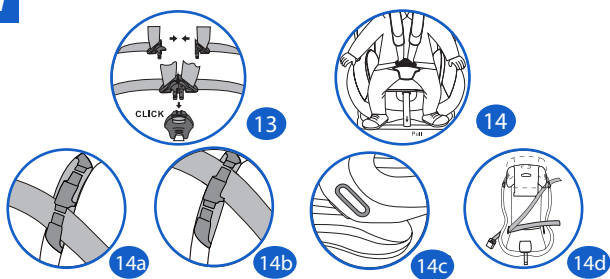
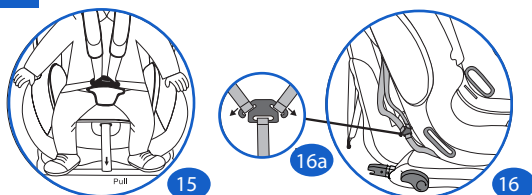
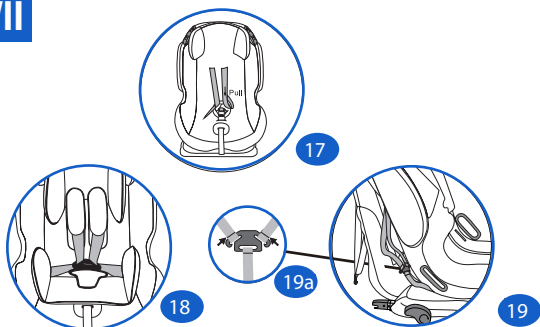
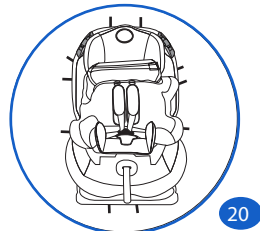


III



IV



**V****VI****VII****VIII**

Thank you for purchasing Major „ISOFIX“ Child Safety Car Seat. Please make sure this car seat is suitable according to your from 9kg to 36kg, or age group from 9 months to 12 years old. Surveys have consistently shown that a high proportion of child restraints were incorrectly installed and used. We strongly recommend that you carefully read through this instruction manual before placing your child in the car seat. This Major „ISOFIX“ Child Safety Car Seat is designed base on the standard of the ECE Regulation 44 / 04 for child safety equipment. If you have any questions concerning the use of this car seat, please contact the distributor or the retailer in your area.

#### WARNINGS

- Make sure this Major „ISOFIX“ Child Car Seat is suitable for Group I (9-18kg), Group II (15-25kg) and Group III (22-36kg); Or for age group from 9 months to 12 years old.
- Read this instruction manual carefully, and always follow the car seat manufacturer's advice. The Major „ISOFIX“ Car Seat is only safe when used according to the proper installation based on this instruction manual.
- The correct installation is extremely important for the safety of your child. The vehicle seat belt must be threaded along the red belt guide on the Major „ISOFIX“ Child Car Seat. Never try to use other belt routings other than specified. The safest placement for the car seat is the rear seat, and it must only be used as forward facing position that is fitted for an automatic 3-point safety belt, which is approved by ECE R16 or an equivalent standard.
- Remember to never place for Major „ISOFIX“ car seat onto a seat equipped with a front airbag, as this might result in serious injury or death.
- Ensure that there are no heavy, sharp-edged or loose objects in the car before installing the child car seat.
- The belt must not be twisted in any using circumstances.
- Make sure that the child seat is not damaged by being squeezed between hard items (car door, seat rails, luggage etc.)
- It shall be recommended that the child car seat should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident;
- There shall be provisions made so that the instructions can be retained on the child restraint for its life period or in the vehicle handbook in the case of built-in restraints.
- For this ISOFIX child restraint system, the instruction for use must be given to read the car manufacturer's handbook.
- The child car seat must be used with the fabric cover. Please use an original cover because that the cover contributes to the safety of the seat.
- It is recommended that you do not use a second-hand car seat as there are uncertainties of the car seat's history.
- Make sure the car seat's harness is correctly adjusted for your child. It should be quite tight, so that only one or two fingers can fit between the child's chest and harness.
- Never leave your child unattended in the car.
- Make sure that your child does not play with the belt buckle.
- Take a short break in a long journey, have some relaxation and fresh air for your child.
- Never make any alterations or additions to the car seat, and follow the manufacturer's instructions when installing and using it.
- Please store this instruction manual properly for future use.

For your child's safety, please take your time to check the following:

- Check the seat's harness system is correctly adjusted for your child.
- Clothing can affect how snugly the harness fit, so it each journey.
- The belt is worn as tight as possible; the shoulder belts are at the proper height.
- Check regularly that the belt is not damaged.
- The harness buckle should not rest over the child's tummy.
- The lap belt goes over the pelvic region (from hip-bone to hip-bone), not the stomach.
- The diagonal strap rests on the child's shoulder, not the neck.
- Never tuck the seat belt under the child's arm or behind their back.
- Buckle crunch (buckle resting against part of the child seat's frame, which means that in a collision it might break or snap open)
- The pillow on the seat is positioned properly.
- Check if the child is too large or too small for the seat they are using.

AGAIN: Make sure that you have the following details:

- The type of the vehicle for the child.



## I. COMPONENTS

1. Lifting Handle; 2.1 Gr.III Belt Guide Slot; 2.2 Gr.II Belt Guide Slot; 3. Headrest; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Backrest; 7. Belt Guide Hole; 8. Lap Belt Guide; 9. Belt Yoke; 10. Base; 11. Side protection system; 12. ISOFIX Anchors; 13. ISOFIX Adjuster button; 14. Top Tether; 15. Head Pillow; 16. Cushion; 17. Shoulder Belt Pad; 18. Shoulder Belt; 19. Central Buckle; 20. Crotch Strap; 21. Buckle Pad; 22. Sitting Pillow; 23. Adjuster Cover; 24. Adjuster Belt; 25. Positioning Handle;

## IMPORTANCE

1. The Major „ISOFIX“ can be used with isofix anchors plus top tether for Group I (9-18 kg) child.
2. The Major „ISOFIX“ must be used with ISOFIX anchors plus top at the same time with 3-point seat belt for Group II, 15-36 kg child.
3. The Major „ISOFIX“ must be fitted as a forward-facing position in the rear seats of vehicle.

II. Four positions of the car seat front of the seat forwards or backwards (feel the spring underneath), then release the handle on your required position while hearing a distinct click.

## INSTALLATION

### III. INSTALLATION FOR GROUP I (9-18kg)

- a) Place the Major „ISOFIX“ on the vehicle's seat.
- b) Rotate the adjuster button in anti-clockwise direction (1-1), and pull the isofix anchors outwards as far as it goes, make sure it can not be pushed back;
- c) Push the car seat towards the back of vehicle's seat (2.1);
- d) Match the isofix anchors to the vehicle's anchoring point until hear a „click“ (2.2).
- e) Rotate the adjuster button in anti-clockwise direction (3.1), and push the car seat to the back of vehicle's seat as much as possible (3.2).
- f) Hook the top tether up and pull as tight as possible (4).

### IV. PLACING CHILD IN THE MAJOR „ISOFIX“ SEAT

Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pull the shoulder belts towards you.

Important: Do not pull on the belt pads when doing so.

(8-9) Press the red button to open the buckle.

(10) Part the belts over the sides of the shell.

(11) Place your child into the shell and make sure that there are no toys or other hard objects in the shell.

(12) Match buckle tongue sections together and insert them into the buckle.

(13) Make sure the shoulder belts fit your child snugly by pulling the adjuster belt.

NOTE: (14) After you have done the installation, check it by trying to move it, it shouldn't move more than an inch at either side, if it does, tighten the straps or try installing it again. The belts should never be twisted. If you are unable to click the tongue sections into the buckle, unlock the buckle by pressing the red button and try again.

### V. INSTALLATION FOR GROUP II / III

This installation method is for a child within Group II (15-25kg) and Group III (22-36 kg).

Note: the Major „ISOFIX“ must be used Isofix anchors plus top tether at the same time with 3-point automatic seat belt for Group II/III all the time.

- a) Remove the harness system, including the belt pads, central buckle and crotch strap.
- b) Adjust the headrest by pulling the lifting handle at your required position according to your child's height.
- c) Place your child into the car seat.
- d) Thread the vehicle's shoulder belt from the Group II belt guide slot (14-a), or Group III belt guide slot (14-b), and thread the lap belt into the belt guide hole (14-c). So the installation is completed (14-d).
- e) Joint the belts and buckle up.

#### VI. ADJUSTING THE HEIGHT OF THE SHOULDER BELTS.

- a) The correct height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Ensure that the shoulder belts fit comfortably over the child's shoulder (15).
- b) Loosen the shoulder belts by pressing the release button of the adjuster and pulling the shoulder belts towards you as far as possible.
- c) Place the shell of the seat in the sleeping position.
- d) Remove the shoulder belts from the yoke.(16-a).

VII. e) Pull the shoulder belts through the belt pads and belting slots in shell, ensuring that the buckle remains fixed to prevent the belts being twisted.(17)

- f) If you want to alter the belts from or to the lowest positions, adjust the car seat to the sleeping position.
- g) If you want to alter the belts from or to the higher positions, adjust the car seat to the sitting position.
- h) Place the shoulder pads at the expected height and thread the shoulder straps back through the shoulder pads, cover and shell. (18)
- I) Connect the shoulder belts to the belt yoke. (19-a)

#### MAINTENANCE & CLEANING

##### General:

- a) The car seat can be cleaned by using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinners.
- b) The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer.
- Step 1. Take the car seat out of your car; ensure your baby's toys are put away before you begin cleaning it.
- Step 2. Remove food particles and dirt with a cordless vacuum cleaner if possible, use a portable vacuum cleaner's furniture attachment to clean the small, hard-to-reach areas of the car seat.
- Step 3. Clean off the plastic portions of the seat with gentle soap and water.
- Step 4. Remove the entire car seat cover, if possible, and run it through your washing machine using a gentle cycle.
- Step 5. Spot clean the stained spots on the car seat if you cannot remove the cover; make sure you can use the soap on the car seat's material by checking the package's guidelines.
- Step 6. Reinstall the clean car seat in your car, and take special care that all parts of the car seat being present and installed safely and correctly.

#### VIII. REMOVING AND REPLACING THE COVER AND BELT PADS

- a) Loosen the belts pads. (See adjusting the height of the shoulder belts)
- b) Loosen the cover all around.(20)
- c) Pull the belts, buckle tongues and buckle through the cover.
- d) Remove the cover.
- e) After washing, attach the belt pads and place the cover on the shell.
- f) Thread the buckle, tongues and belts through the cover and fasten the cover at the release button/ positioning handle.
- g) Secure the cover on the pins.
- h) Close the buckle and thread the belts through the belt pads, cover and shell.
- I) Connect the shoulder belts to the belt yoke.
- j) Fasten the cover all around, behind the pins.

Благодарим ви, че закупихте детско столче за кола Major „ISOFIX“. Моля, уверете се, че това столче за кола е подходящо според възрастта и теглото на вашето дете, а също и за вашия автомобил. Този продукт отговаря на теглото, което е тествано и одобрено за деца от 9 до 36 кг, или възрастова група от 9 месеца до 12 години. Проучванията показват, че голяма част от системите за обезопасяване на деца са били неправилно инсталирани и използвани. Силно ви препоръчваме внимателно да прочетете това ръководство, преди да поставите детето в столчето. Това столче за кола „ISOFIX“ се проектира на базата на стандарта на ECE № 44/2004 за оборудване за безопасност на децата.

- Уверете се, че столчето за кола Major „ISOFIX“ е подходящо за група I (9-18 кг), група II (15-25 кг) и група III (22-36 кг); Или за възрастова група от 9 месеца до 12 години.
- Прочетете внимателно това ръководство за употреба и винаги следвайте съветите на производителя на автомобила. Столчето за кола „ISOFIX“ е безопасно само когато се използва в съответствие с правилната инсталация, базирана на това ръководство за употреба.
- Правилната инсталация е изключително важна за безопасността на вашето дете. Обезопасителният колан на автомобила трябва да се завие по червения водач на колана на столчето за кола Major „ISOFIX“. Никога не се опитвайте да използвате други колани, различни от посочените.
- Най-безопасното разположение на столчето за автомобил е задната седалка на автомобила и трябва да се използва само в позиция напред, която е монтирана с автоматичен 3-точков предпазен колан, който е одобрен от ECE R16 или еквивалентен стандарт.
- НИКОГА не поставяйте столчето за кола Major „ISOFIX“ на седалка, оборудвана с предна въздушна възглавница, тъй като това може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- Преди да монтирате столчето в автомобила, уверете се, че в автомобилът няма тежки, остри ръбове или насипни предмети.
- Коланът не трябва да се усуква при каквито и да било обстоятелства.
- Уверете се, че столчето за кола не е повредено от натиск между твърди предмети (врата на автомобила, релси на седалките, багаж и т.н.)
- Препоръчва се столчето за кола да бъде сменено, когато е било подложено на натоварване при пътно произшествие.
- Запазете тези инструкции през целия живот на детското столче за кола.
- Столчето за кола трябва да се използва с текстилното покритие. Моля, използвайте оригинално текстилно покритие, защото покритието допринася за безопасността на столчето.
- Препоръчва се да не използвате употребявано столче за кола.
- Уверете се, че коланът на столчето е правилно настроен за вашето дете. Той трябва да е достатъчно стегнат, така че само един или два пръста да могат да се промунат между гръдния кош и колана на детето.
- Никога не оставяйте детето си без надзор в колата.
- Уверете се, че вашето дете не играе с ключалката на колана.
- Направете кратка почивка при дълго пътуване, нека детето си почине и подиша свеж въздух.
- Никога не правете никакви промени или допълнения към столчето за кола и следвайте инструкциите на производителя когато го инсталирате и използвате.
- Моля, съхранявайте правилно това ръководство за употреба за бъдещо използване.

За безопасността на детето си, отделете време, за да проверите следното:

- Проверете дали системата на колана на столчето е правилно нагласена за Вашето дете.
  - Облеклото може да повлияе колко стегнат е колана, така че проверявайте при всяко пътуване.
  - Коланът дали не е износен; Раменните колани да са на правилната височина.
  - Проверявайте редовно дали коланът не е повреден.
  - Ключалката на колана не трябва да е върху корема на детето.
  - Облегалният колан преминава през тазовата област (от бедрената кост), а не през стомаха.
  - Диагоналният колан да е върху рамото на детето, а не върху врата.
  - Никога не поставяйте предпазния колан под рамото на детето или зад гърба му.
  - Счупена ключалка (ключалката е застанала върху част от рамката на детското столче, което означава, че при сблъсък тя може да се счупи или да се отвори)
  - Възглавницата на столчето е поставена правилно.
  - Проверете дали детето е твърде голямо или прекалено малко за столчето, което използвате.
- ОТНОВО: Уверете се, че сте наясно със следните подробности:
- Типа на превозното средство, предназначено за монтиране на столчето за кола.
  - Възрастта и теглото на вашето дете.

## I. ЧАСТИ

1. Дръжка; 2.1 - Група III Водач за колан; 2.2 - Група II Водач за колан; 3. Облегалка за глава; 4. Щифт; 5. Корпус; 6. Облегалка за гърба.
7. Отвор за колан; 8. Водач за колан; 9. Държач за колани. 10. Основа; 11. Странична защитна система. 12. Isofix държачи; 13. Isofix бутон за настройка; 14. Горно обезопасяване; 15. Възглавничка; 16. Подложка; 17. Подложка за раменните колани; 18. Раменни колани; 19. Централна ключалка; 20. Страничен колан; 21. Подложка за ключалката; 22. Възглавница за сядане; 23. Бутон за регулиране; 24. Ремък за регулиране; 25. Дръжка за регулиране на позицията;

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- 1) Столчето Major „ISOFIX“ може да се използва с ISOFIX държачи и горно обезопасяване за Група I (9-18kg)
- 2) Столчето Major „ISOFIX“ трябва да се използва с ISOFIX държачи и едновременно с 3-точков предпазен колан за група II, III и деца с тегло 15-36 kg.
- 3) Столчето Major „ISOFIX“ трябва да бъде монтирано в позиция напред на задните седалки на автомобила.

## II. ЧЕТИРИ ПОЗИЦИИ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

Столчето може да се използва в четири различни позиции (виж фигура 2): Издърпайте дръжката за позициониране под предната част на столчето напред или назад (усетете пружината отдолу), след което освободете дръжката на желаната позиция, докато чуete ясно кликане.

## ИНСТАЛИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

## III. ИНСТАЛАЦИЯ ЗА ГРУПА I (9-18 kg)

- a) Монтирайте столчето Major „ISOFIX“ на седалката на автомобила.
- b) Завъртете копчето за настройка в посока на часовниковата стрелка (1-1) и издърпайте държачите навън докрай (1.2).
- c) Натиснете столчето за кола към задната част на седалката на автомобила (2.1).
- d) Настройте и вкарайте държачите до мястото за закрепване на автомобила, докато чуete „клик“ (2-2).
- e) Завъртете бутона за регулиране в посока против движение (3.1) и натиснете столчето към седалката на автомобила (3.2)
- f) Закачете горната лента и я издърпайте възможно най-силно (4).

## IV. ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО

Разхлабете раменните колани, като натиснете бутона за освобождаване и издърпайте към себе си.

Важно: Не дръпнете предпазните колани, когато правите това.

(8-9) Натиснете червения бутон, за да отворите ключалката.

(10) Поставете коланите отстрани на корпуса.

(11) Поставете детето в корпуса и се уверете, че няма играчки или други твърди предмети в него.

(12) Сгложете секциите на коланите и ги пхнете в ключалката.

(13) Уверете се, че раменните колани прилягат плътно на детето ви, като издърпате регулиращия ремък.

(14) Забележка! След като извършите инсталирането, проверете, като опитате да го преместите, не трябва да се движи от двете страни, ако това стане, затегнете ремъците или опитайте да го инсталирате отново. Коланите никога не трябва да бъдат осукани. Ако не можете да закопчате секциите в ключалката, отключете ключалката, като натиснете червения бутон и опитайте отново.

## V. ИНСТАЛАЦИЯ ЗА ГРУПА II / III

Този начин на инсталиране е за дете от Група II (15-25 kg) и Група III (22-36 kg).

Забележка: Столчето за кола трябва да се използва едновременно с 3-точков автоматичен предпазен колан за група II / III.

a) Свалете системата за колани, включително подложките на коланите, централната катарам и ремъка.

b) Нагласете облегалката за глава, като издърпате дръжката за повдигане в необходимото положение според височината на вашето дете.

c) Поставете детето си в столчето за кола.

d) Прокарайте диагоналия колан от автомобила през водача на колана за Група II (14-a) или водача на ремъка за група III (14-b) след това промушете колана през отвора за водача (14-c). Така инсталацията е завършена (14-d).

e) Съединете коланите и ги затегнете.

#### VI. РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

- a) Правилната височина на раменните колани се постига, когато коланът излиза от основата малко над рамото на детето. Уверете се, че раменните колани се намират удобно над рамото на детето (15).
- b) Разхлабете раменните колани, като натиснете бутона за освобождаване и издърпайте към вас, доколкото е възможно. Важно: Не дърпайте подложките на ремъка (9).
- c) Поставете корпуса на столчето в легнало положение.
- d) Свалете раменните колани (16-а).

VII e) Издърпайте раменните колани през подложките на колана и отворите на коланите в корпуса, като се уверите, че ключалката остава фиксирана, за да не се усукват коланите (17).

f) Ако искате да промените коланите от или до най-ниските места, регулирайте столчето за кола в легнало положение.

g) Ако искате да промените коланите от или до по-високите места, регулирайте столчето за кола в седнало положение.

h) Поставете раменните подложки на очакваната височина и промушете раменните колани през тях, капака и корпуса. (18)

i) Свържете раменните колани. (19-а)

#### ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

a) Столчето за кола може да се почиства с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати като абразиви или разредители.

b) Текстилното покритие трябва да се мие ръчно при максимална температура от 30 °C. Не го поставяйте в сушилната.

Стъпка 1. Извадете столчето за кола от колата; уверете се, че играчките на вашето бебе са отстранени, преди да започнете да го почиствате.

Стъпка 2. Ако е възможно, отстранете частиците и замърсяванията с прахосмукачка, за да почистите малките, труднодостъпни места на столчето за кола, използвайте преносимо приспособление за монтаж на прахосмукачка.

Стъпка 3. Почистете пластмасовите части на столчето със мек сапун и вода.

Стъпка 4. Ако е възможно, махнете цялото текстилно покритие на седалката и го изперете.

Стъпка 5. Почистване на петна от столчето, ако не можете да свалите текстилното покритие. Уверете се, че можете да използвате препарат върху материята на столчето, като проверите указанията на опаковката.

Стъпка 6. Поставете отново столчето и внимавайте, че всички части на столчето са налице и инсталирани безопасно и правилно.

#### VIII. СВАЛЯНЕ И ПОДМЯНА НА ТАПИЦЕРИЯТА

Сваляне и подмяна на тапицериата и подложките на коланите

a) Разхлабете подложките на коланите. (Вижте настройката на височината на раменните колани)

b) Разхлабете текстилното покритие отвсякъде. (20)

c) Издърпайте коланите, през езиците и тапицериата.

d) Свалете тапицериата.

e) След измиване поставете подложките на колана и тапицериата върху корпуса.

f) Промушете ключалката, езиците и коланите през тапицериата и затегнете.

g) Закрепете тапицериата с щифтовете.

h) Затворете ключалката и прокарайте коланите през предпазните подложки, тапицериата и корпуса.

i) Свържете раменните колани.

j) Затегнете тапицериата отвсякъде.

Gracias por comprar el asiento de seguridad para niños Major „ISOFIX“. Asegúrese de que esta silla de auto sea adecuada según su peso de 9 a 36 kg, o grupo de edad de 9 meses a 12 años. Las encuestas han demostrado sistemáticamente que una alta proporción de sistemas de retención infantil se instalaron y utilizaron incorrectamente. Le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones antes de colocar a su hijo en el asiento del automóvil. Este importante asiento de seguridad para niños "ISOFIX" está diseñado en base al estándar del Reglamento ECE 44/04 para equipos de seguridad infantil. Si tiene alguna pregunta sobre el uso de este asiento para el automóvil, comuníquese con el distribuidor o el distribuidor en su área.

#### ADVERTENCIAS

- Asegúrese de que este asiento de automóvil para niños " „ISOFIX“ principal sea adecuado para el Grupo I (9-18 kg), el Grupo II (15-25 kg) y el Grupo III (22-36 kg); 0 para grupos de edad de 9 meses a 12 años.
- Lea atentamente este manual de instrucciones y siga siempre las recomendaciones del fabricante del asiento para el automóvil. El asiento principal para automóvil "ISOFIX" solo es seguro cuando se usa de acuerdo con la instalación adecuada según este manual de instrucciones.
- La instalación correcta es extremadamente importante para la seguridad de su hijo. El cinturón de seguridad del vehículo debe estar enhebrado a lo largo de la guía del cinturón rojo en el Asiento de seguridad para niños Major „ISOFIX“. Nunca intente utilizar otras rutas de la correa distintas de las especificadas. La ubicación más segura para el asiento del automóvil es el asiento trasero, y solo debe usarse como la posición orientada hacia adelante que está instalada para un cinturón de seguridad automático de 3 puntos, que está aprobado por ECE R16 o una norma equivalente.
- Recuerde que nunca debe colocar el asiento principal para automóvil „ISOFIX“ en un asiento equipado con una bolsa de aire delantera, ya que esto podría causar lesiones graves o la muerte.
- Asegúrese de que no haya objetos pesados, afilados o sueltos en el automóvil antes de instalar el asiento de seguridad para niños.
- El cinturón no debe estar torcido en ninguna circunstancia de uso.
- Asegúrese de que el asiento para niños no se dañe al apretarlo entre elementos duros (puerta de la cabina, rieles de los asientos, equipaje, etc.)
- Se debe recomendar que el asiento de seguridad para niños se cambie cuando se haya sometido a tensiones violentas en un accidente;
- Deberán tomarse disposiciones para que las instrucciones puedan conservarse en el asiento de seguridad para niños durante su período de vida o en el manual del vehículo en el caso de sistemas de retención incorporados.
- Para este sistema de retención infantil ISOFIX, se debe dar instrucciones de uso para leer el manual del fabricante del automóvil.
- El asiento infantil para automóvil debe usarse con la funda de tela. Utilice una cubierta original porque la cubierta contribuye a la seguridad del asiento.
- Se recomienda que no use un asiento de automóvil de segunda mano, ya que existen dudas acerca de la historia del asiento de automóvil.
- Asegúrese de que el arnés del asiento del automóvil esté correctamente ajustado para su hijo. Debe estar bien apretado, de modo que solo uno o dos dedos puedan caber entre el arnés y el arnés del niño.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el automóvil.
- Asegúrese de que su hijo no juegue con la hebilla del cinturón.
- Tómese un breve descanso en un viaje largo, tenga algo de relajación y aire fresco para su hijo.
- Nunca realice modificaciones o adiciones al asiento del automóvil, y siga las instrucciones del fabricante al instalarlo y usarlo.
- Guarde este manual de instrucciones correctamente para su uso futuro.

Para la seguridad de su hijo, tómese su tiempo para verificar lo siguiente:

- Compruebe que el sistema de arnés del asiento esté correctamente ajustado para su hijo.
  - La ropa puede afectar el ajuste del arnés, por lo que se adapta a cada viaje.
  - El cinturón está lo más apretado posible; los cinturones de los hombros están a la altura adecuada.
  - Compruebe regularmente que el cinturón no esté dañado.
  - La hebilla del arnés no debe descansar sobre la barriga del niño.
  - El cinturón de regazo recorre la región pélvica (desde la cadera-hueso de la cadera del bonito), no el estómago.
  - La correa diagonal descansa en el hombro del niño, no en el cuello.
  - Nunca coloque el cinturón de seguridad debajo del brazo del niño o detrás de su espalda.
  - Crujido de la hebilla (hebilla apoyada contra parte del armazón del asiento para niños, lo que significa que en caso de colisión podría romperse o abrirse)
  - La almohada en el asiento está colocada correctamente.
  - Compruebe si el niño es demasiado grande o demasiado pequeño para el asiento que está usando.
- OTRA VEZ: asegúrese de tener los siguientes detalles:
- El tipo de vehículo para el niño.

**I. COMPONENTES**

1. Manija de elevación; 2.1 Ranura de guía de la correa de Gr.III; 2.2 Ranura de guía de la correa de Gr.II; 3. Reposacabezas; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Respaldo; Agujero de la guía 7.Belt; 8. Guía del cinturón de regazo; 9. Cinturón de yugo; 10. Base; 11. Sistema de protección lateral; 12. Andajes ISOFIX; 13. Botón de ajuste ISOFIX; 14. Top Tether; 15. Almohada para la cabeza; 16. Cojín; 17. Almohadilla de cinturón de hombro; 18. Cinturón de hombro; 19. Hebilla central; 20. Correa de entrepierna; 21. Almohadilla de hebilla; 22. Almohada que se sienta; 23. Cubierta del ajustador; 24. Cinturón de ajuste; 25. Mango de posicionamiento;

**IMPORTANCIA**

- 1.El Mayor "ISOFIX" se puede usar con andajes de isofix más la atadura superior para niños de Grupo I (9-18 kg).
2. El „ISOFIX“ mayor debe usarse con los andajes ISOFIX más la parte superior al mismo tiempo con el cinturón de seguridad de 3 puntos para el Grupo II, 15-36 kg niño.
3. El „ISOFIX“ principal debe colocarse como una posición orientada hacia adelante en los asientos traseros del vehículo.

II. Cuatro posiciones de la parte delantera del asiento para el automóvil hacia adelante o hacia atrás (sienta el resorte debajo), luego suelte la manija en la posición requerida mientras escucha un clic distinto.

**INSTALACION****III. INSTALACIÓN PARA GRUPO I (9-18kg)**

- a) Coloque el „ISOFIX“ mayor en el asiento del vehículo.
- b) Gire el botón del ajustador en dirección anti-reloj (1-1), y tire de los andajes de isofix hacia afuera todo lo que pueda, asegúrese de que no pueda empujarse hacia atrás;
- c) Empuje el asiento para el automóvil hacia la parte posterior del asiento del vehículo (2.1);
- d) Haga coincidir los andajes de isofix con el punto de anclaje del vehículo hasta escuchar un "clic" (2.2).
- e) Gire el botón de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj (3.1) y empuje el asiento del automóvil para el asiento del vehículo lo más posible (3.2).
- f) Enganche la correa superior y tire de ella lo más apretada posible (4).

**IV. COLOCACIÓN DE NIÑOS EN EL ASIENTO PRINCIPAL „ISOFIX“**

Afloje los cinturones de hombro presionando el botón de liberación y tire de los cinturones de hombro hacia usted.

Importante: No tire de las almohadillas de la correa cuando lo haga.

(8-9) Presione el botón rojo para abrir la hebilla.

(10) Separe las correas sobre los lados de la carcasa.

(11) Coloque a su hijo en la cáscara y asegúrese de que no haya juguetes u otros objetos duros en la cáscara.

(12) Haga coincidir las secciones de lengüeta de la hebilla e insértelas en la hebilla.

(13) Asegúrese de que el cinturón del hombro quede bien ajustado a su niño tirando del cinturón de ajuste.

NOTA: (14) Después de haber realizado la instalación, verifíquela intentando moverla, no debe moverse más de una pulgada a cada lado, si lo hace, apriete las correas o intente volver a instalarla. Las correas nunca deben ser torcidas. Si no puede hacer clic en las secciones de lengüeta en la hebilla, desbloquee la hebilla presionando el botón rojo e intente nuevamente.

**V. INSTALACIÓN PARA GRUPO II / III**

Este método de instalación es para un niño dentro del Grupo II (15-25 kg) y el Grupo III (22-36 kg).

Nota: el „ISOFIX“ principal debe usarse con andajes de Isofix más la correa superior al mismo tiempo con el cinturón de seguridad automático de 3 puntos para el Grupo II / III todo el tiempo.

- a) Retire el sistema de amés, incluidas las almohadillas, la hebilla central y la correa de la entrepierna.
- b) Ajuste el reposacabezas tirando de la palanca de elevación en la posición requerida de acuerdo con la altura de su hijo.
- c) Coloque a su hijo en el asiento del carro.
- d) Pase el cinturón del hombro del vehículo desde la ranura de la guía del cinturón del Grupo II (14-a), o la ranura de la guía del cinturón del Grupo III (14-b), y enrosque el cinturón de regazo en el orificio de la guía del cinturón (14-c). Así se completa la instalación (14-d).
- e) Junte las correas y abróchese el cinturón.

**VI. AJUSTE DE LA ALTURA DE LAS CORREAS DE HOMBRO.**

- a) La altura correcta de los cinturones de hombro se alcanza cuando el cinturón desaparece en la concha ligeramente por encima del hombro del niño. Asegúrese de que los cinturones de los hombros se ajusten cómodamente sobre el hombro del niño (15).
- b) Afloje los cinturones de hombro presionando el botón de liberación del ajustador y tirando de los cinturones de hombro hacia usted tan lejos como sea posible.
- c) Coloque la carcasa del asiento en la posición de dormir.
- d) Retire los cinturones de los hombros del yugo (16-a).

VII. e) Tire de las correas de los hombros a través de las almohadillas de las correas y las ranuras de las correas en la carcasa, asegurando que la hebilla permanezca fija para evitar que las correas se giren. (17)

- f) Si desea alterar los cinturones desde o hacia las posiciones más bajas, ajuste el asiento para el automóvil a la posición para dormir.
- g) Si desea modificar los cinturones desde o hacia las posiciones más altas, ajuste el asiento para el automóvil en la posición sentada.
- h) Coloque las hombreras a la altura esperada y pase las correas de los hombros a través de las hombreras, cubierta y concha. (18)
- I) Conectar los cinturones de hombro al cinturón yugo. (19-a)

**MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA****General:**

- a) El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice limpiadores agresivos como abrasivos o diluyentes.
- b) La cubierta debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30 °C. No lo pongas en la secadora.
- Paso 1. Saque el asiento del carro de su carro; asegúrese de guardar los juguetes de su bebé antes de comenzar a limpiarlo.
- Paso 2. Elimine las partículas de comida y la suciedad con una aspiradora sin cable, si es posible, use un mueble de aspiradora portátil accesorio para limpiar las áreas pequeñas y difíciles de alcanzar del asiento del automóvil.
- Paso 3. Limpie las partes de plástico del asiento con agua y jabón suave.
- Paso 4. Retire toda la cubierta del asiento del automóvil, si es posible, y pásela por la lavadora con un ciclo suave.
- Paso 5. Limpie los lugares manchados en el asiento del automóvil si no puede quitar la cubierta; Asegúrate de poder usar el jabón en el coche.
- material del asiento mediante la comprobación de las directrices del paquete.
- Paso 6. Vuelva a instalar el asiento de automóvil limpio en su automóvil y tenga especial cuidado de que todas las partes del asiento de seguridad estén presentes e instaladas de forma segura y correcta.

**VIII. ELIMINACIÓN Y REEMPLAZO DE LAS CUCHILLAS DE CUBIERTA Y CINTURONES**

- a) Afloje las almohadillas de las correas. (Ver ajuste de la altura de los cinturones de hombro)
- b) Afloje la cubierta a su alrededor. (20)
- c) Tire de las correas, las lengüetas de la hebilla y la hebilla a través de la cubierta.
- d) Retire la tapa.
- e) Después del lavado, coloque las almohadillas de la correa y coloque la cubierta en la cubierta.
- f) Pase la hebilla, las lengüetas y las correas a través de la cubierta y apriete la cubierta en el botón de liberación / posicionamiento encargarse de.
- g) Asegure la cubierta en los pasadores.
- h) Cierre la hebilla y pase las correas a través de las almohadillas, la cubierta y la cubierta de la correa.
- I) Conectar los cinturones de hombro al cinturón yugo.
- j) Fije la cubierta alrededor, detrás de los pasadores.



Obrigado por ter adquirido o Assento de Carro para Segurança Infantil „ISOFIX“. Por favor, certifique-se de que este assento de carro é adequado de acordo com o seu 9kg para 36kg, ou faixa etária de 9 meses a 12 anos de idade. Pesquisas demonstraram consistentemente que uma alta proporção de dispositivos de retenção para crianças foi incorretamente instalada e usada. Recomendamos vivamente que leia atentamente este manual de instruções antes de colocar o seu filho na cadeirinha. Esta Assento para Carro de Segurança Infantil „ISOFIX“ Principal foi projetada com base no padrão do Regulamento ECE 44/04 para equipamentos de segurança para crianças. Se você tiver alguma dúvida sobre o uso deste assento de carro, entre em contato com o distribuidor ou revendedor em sua área.

#### ADVERTÊNCIAS

- Assegure-se de que este Assento para Carro Infantil „ISOFIX“ é adequado para o Grupo I (9-18kg), Grupo II (15-25kg) e Grupo III (22-36kg); Ou para faixa etária de 9 meses a 12 anos.
- Leia atentamente este manual de instruções e siga sempre os conselhos do fabricante do banco. O Assento de Carro "ISOFIX" é apenas seguro quando utilizado de acordo com a instalação adequada, com base neste manual de instruções.
- A instalação correta é extremamente importante para a segurança do seu filho. O cinto de segurança do veículo deve ser enroscado ao longo da guia do cinto vermelho no Assento para Carro Principal „ISOFIX“. Nunca tente usar outros sistemas de correias diferentes dos especificados. A colocação mais segura para o assento de carro é o assento traseiro e só deve ser usado como posição voltada para a frente que é ajustada para um cinto de segurança de 3-ponto automático que é aprovado por ECE R16 ou um padrão independente.
- Lembre-se de nunca colocar o assento para carro principal „ISOFIX“ em um assento equipado com airbag frontal, pois isso pode resultar em ferimentos graves ou morte.
- Certifique-se de que não há objetos pesados, pontiagudos ou soltos no carro antes de instalar o assento para crianças.
- A correia não deve ser torcida em nenhuma circunstância de uso.
- Certifique-se de que a cadeira de criança não seja danificada ao ser espremida entre os itens duros (porta do carro, trilhos do assento, bagagem, etc.)
- Recomenda-se que a cadeirinha de criança seja trocada quando estiver sujeita a estresses violentos em um acidente;
- Devem ser previstas disposições para que as instruções possam ser mantidas no sistema de retenção para crianças durante o seu período de vida útil ou no manual do veículo, no caso de restrições incorporadas.
- Para este sistema de retenção para crianças ISOFIX, a instrução de uso deve ser dada para ler o manual do fabricante do carro.
- A cadeirinha infantil deve ser usada com a capa de tecido. Por favor, use uma capa original porque a capa contribui para a segurança do assento.
- É recomendável que você não use um assento de carro de segunda mão, pois há incertezas na história do assento do carro.
- Certifique-se de que o cinto do assento do carro está ajustado corretamente para o seu filho. Deve ser bem firme, de modo que apenas um ou dois dedos possam caber entre o peito e o cinto de segurança da criança.
- Nunca deixe seu filho sozinho no carro.
- Certifique-se de que seu filho não brinque com a fivela do cinto.
- Faça uma pequena pausa em uma longa jornada, tenha um pouco de relaxamento e ar fresco para seu filho.
- Nunca faça alterações ou adições ao assento do carro e siga as instruções do fabricante ao instalá-lo e usá-lo.
- Guarde este manual de instruções adequadamente para uso futuro.

Para a segurança de seu filho, reserve um tempo para verificar o seguinte:

- Verifique se o sistema de cinto do assento está ajustado corretamente para o seu filho.
  - A roupa pode afetar a adequação do arnês, de modo que cada jornada seja realizada.
  - O cinto é usado o mais apertado possível; os cintos de ombro estão na altura adequada.
  - Verifique regularmente se a correia não está danificada.
  - A fivela do arnês não deve repousar sobre a barriga da criança.
  - O cinto subabdominal atravessa a região pélvica (do osso da anca do quadril-bonito), não o estômago.
  - A cinta diagonal repousa no ombro da criança, não no pescoço.
  - Nunca coloque o cinto de segurança sob o braço da criança ou atrás das costas.
  - Ruptura da fivela (fivela apoiada contra parte da armação da cadeira de criança, o que significa que em uma colisão ela pode quebrar ou se abrir)
  - O traveseiro no assento está posicionado corretamente.
  - Verifique se a criança é grande ou pequena demais para o assento que está usando.
- NOVAMENTE: Certifique-se de ter os seguintes detalhes:
- O tipo de veículo para a criança.

**I. COMPONENTES**

1. Cabo de Elevação; 2.1 Gr.III Slot de Guia de Cinto; 2.2 Gr. II Slot de Guia de Cinto; 3. encosto de cabeça; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Encosto; Furo de guia 7.Belt; 8. Guia do Cinto de Lapela; 9. Garfo de Correia; 10. Base; 11. Sistema de proteção lateral; 12. Âncoras ISOFIX, 13. Botão Ajustador ISOFIX; 14. Top Tether; 15. traveseiro de cabeça; 16. Almofada; 17. Almofada de Cinto de Ombro; 18. Cinto de Ombro; 19. Fivela Central; 20. Cinta de Virilha; 21. Fivela Almofada; 22. Almofada Sentada; 23. Tampa do Ajustador; 24. Cinto do Ajustador; 25. Pega de Posicionamento;

**IMPORTÂNCIA**

- 1.O Major „ISOFIX“ pode ser usado com âncoras isofix mais cordas superiores para crianças do Grupo I (9-18 kg).
2. O principal „ISOFIX“ deve ser usado com âncoras ISOFIX e tampo ao mesmo tempo com cinto de segurança de 3 pontos para o Grupo II, 15-36 kg criança.
3. O major „ISOFIX“ deve ser instalado como uma posição voltada para frente nos assentos traseiros do veículo.

II. Quatro posições do banco do carro dianteiro do banco para frente ou para trás (sinta a mola por baixo), depois solte o manípulo na posição desejada enquanto ouve um clique distinto.

**INSTALAÇÃO****III INSTALAÇÃO PARA O GRUPO I (9-18kg)**

- a) Coloque o principal „ISOFIX“ no assento do veículo.
- b) Gire o botão de ajuste na direção anti-relógio (1-1) e puxe as âncoras isofix para fora o máximo possível, certifique-se de que não pode ser empurrado para trás;
- c) Empurrar a cadeirinha em direção à parte de trás do assento do veículo (2.1);
- d) Combine as âncoras isofix ao ponto de ancoragem do veículo até ouvir um “clique” (2.2).
- e) Rode o botão regulador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (3.1) e empurre o banco do automóvel para a boca do banco do veículo o máximo possível (3.2).
- f) Enganche a corda superior e puxe o mais apertado possível (4).

**IV.COLA DE CRIANÇA NO GRANDE ASSENTO "ISOFIX"**

Afrouxe os cintos de ombro pressionando o botão de liberação e puxe os cintos de ombro em sua direção.

Importante: Não puxe as almofadas do cinto quando fizer isso.

(8-9) Pressione o botão vermelho para abrir a fivela.

(10) Separe as correias pelos lados da casca.

(11) Coloque o seu filho na concha e certifique-se de que não há brinquedos ou outros objetos duros na concha.

(12) Combine as seções da lingueta da fivela e insira-as na fivela.

(13) Certifique-se de que o cinto de ombro encaixa confortavelmente no seu filho puxando o cinto de ajuste.

OBSERVAÇÃO: (14) Depois de ter feito a instalação, verifique-o tentando movê-lo, ele não deve se mover mais de uma polegada em ambos os lados, se isso acontecer, aperte as correias ou tente instalá-lo novamente. Os cintos nunca devem ser torcidos. Se você não conseguir clicar nas seções de língua na fivela, desbloqueie a fivela pressionando o botão vermelho e tente novamente.

**V. INSTALAÇÃO PARA O GRUPO II / III**

Este método de instalação é para uma criança dentro do Grupo II (15-25kg) e Grupo III (22-36kg).

Nota: O major „ISOFIX“ deve ser usado com âncoras Isofix e cordão superior ao mesmo tempo com cinto de segurança automático de 3 pontos para o Grupo II / III o tempo todo.

- a) Retire o sistema de amêns, incluindo as almofadas do cinto, a fivela central e a correia de gancho.
- b) Ajuste o encosto de cabeça puxando a alça de levantamento para a posição desejada de acordo com a altura do seu filho.
- c) Coloque seu filho no assento do carro.
- d) Enfie o cinto do ombro do veículo na fenda da guia do cinto do Grupo II (14-a) ou na fenda guia do cinto do Grupo III (14-b) e enrosque a correia subabdominal no orifício da guia do cinto (14-c). Então a instalação está completa (14-d).
- e) junte as correias e aperte.

**VI. AJUSTE DA ALTURA DAS CORREIAS DE OMBRO.**

- a) A altura correta dos cintos de ombro é atingida quando a cinta desaparece na concha ligeiramente acima do ombro da criança. Certifique-se de que os cintos de ombro se encaixem confortavelmente no ombro da criança (15).
- b) Solte os cintos de ombro pressionando o botão de liberação do ajustador e puxando os cintos de ombro em sua direção o mais longe possível.
- c) Coloque a concha do assento na posição de dormir.
- d) Retire os cintos dos ombros do garfo (16-a).

VII. e) Puxe os cintos dos ombros através das almofadas da correia e das ranhuras de cinta no casquilho, assegurando que a fivela permanece fixa para evitar que as cintas sejam torcidas (17).

f) Se você quiser alterar as correias de ou para as posições mais baixas, ajuste o assento do carro para a posição de dormir.

g) Se você quiser alterar as correias de ou para as posições mais altas, ajuste o assento do carro para a posição sentada.

h) Coloque as ombreiras na altura esperada e enfie as alças para trás através das ombreiras, cobrir e shell. (18)

i) Conecte os cintos de ombro ao garfo da correia. (19-a)

**MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

Geral:

a) O assento do carro pode ser limpo usando água morna e sabão. Não use produtos de limpeza agressivos, como abrasivos ou diluentes.

b) A tampa deve ser lavada à mão a uma temperatura máxima de 30 °C. Não coloque na secadora.

Etapa 1. Tire o assento do carro do seu carro; garanta que os brinquedos do seu bebê sejam guardados antes de começar a limpá-lo.

Etapa 2. Remova partículas de alimentos e sujeira com um aspirador sem fio, se possível, use um móvel de aspirador portátil.

fixação para limpar as áreas pequenas e difíceis de alcançar do assento de carro.

Etapa 3. Limpe as partes plásticas do assento com sabão e água suaves.

Etapa 4. Remova a tampa do assento do carro, se possível, e passe-a pela máquina de lavar usando um ciclo suave.

Passo 5. Limpe os pontos manchados no assento do carro se você não puder remover a tampa; verifique se você pode usar o sabão no carro material do banco, verificando as diretrizes do pacote.

Etapa 6. Reinstale o assento do carro limpo em seu carro e tome cuidado especial para que todas as partes do assento do carro estejam presentes e instaladas

com segurança e corretamente.

**VIII. REMOÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA COBERTURA E DAS PASTILHAS DA CORREIA**

a) Afrouxe as almofadas das correias. (Veja o ajuste da altura dos cintos de ombro)

b) Solte a tampa ao redor (20)

c) Puxe as correias, aperte as linguetas e aperte a tampa.

d) Remova a tampa.

e) Após a lavagem, prenda as almofadas da correia e coloque a tampa na carcaça.

f) Passe a fivela, as linguetas e as correias pela tampa e aperte a tampa no botão de liberação / posicionamento lidar com.

g) Fixe a tampa nos pinos.

h) Feche a fivela e enfie as correias através das almofadas da correia, da tampa e do invólucro.

i) Conecte os cintos de ombro ao garfo da correia.

j) Prenda a tampa ao redor, atrás dos pinos.

Grazie per aver acquistato il seggiolino auto per bambini "ISOFIX". Si prega di assicurarsi che questo seggiolino auto sia adatto in base al vostro da 9 kg a 36 kg, o fascia d'età da 9 mesi a 12 anni. I sondaggi hanno costantemente dimostrato che un'alta percentuale di sistemi di ritenuta per bambini sono stati installati e utilizzati in modo errato. Raccomandiamo vivamente di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di sistemare il bambino sul seggiolino. Questo seggiolino per auto di sicurezza per bambini "ISOFIX" è stato progettato sulla base dello standard del regolamento ECE 44/04 per i dispositivi di sicurezza per bambini. In caso di domande sull'uso di questo seggiolino auto, contattare il distributore o il rivenditore nella propria zona.

#### AVVERTENZE

- Assicurarsi che questo seggiolino auto "ISOFIX" principale sia adatto per il Gruppo I (9-18 kg), il Gruppo II (15-25 kg) e il Gruppo III (22-36 kg); O per gruppi di età da 9 mesi a 12 anni.
- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e seguire sempre i consigli del produttore del seggiolino. Il seggiolino auto "ISOFIX" Major è sicuro solo se usato secondo la corretta installazione basata su questo manuale di istruzioni.
- L'installazione corretta è estremamente importante per la sicurezza del bambino. La cintura di sicurezza del veicolo deve essere infilata lungo la guida della cintura rossa sul seggiolino auto "ISOFIX" principale. Non tentare mai di utilizzare altri percorsi di cintura diversi da quelli specificati. Il posizionamento più sicuro per il seggiolino auto è il sedile posteriore, e deve essere utilizzato solo come posizione anteriore rivolta per una cintura di sicurezza automatica a 3 punti, omologata ECE R16 o equivalente.
- Ricordarsi di non posizionare mai il seggiolino auto "ISOFIX" su un sedile dotato di airbag frontale, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni o la morte.
- Prima di installare il seggiolino auto, assicurarsi che non vi siano oggetti pesanti, taglienti o sparsi nell'auto.
- La cintura non deve essere attorcigliata in nessuna circostanza d'uso.
- Accertarsi che il seggiolino per bambini non venga danneggiato schiacciandolo tra oggetti rigidi (sportello della macchina, guide del sedile, bagagli ecc.)
- Si raccomanda di sostituire il seggiolino auto quando è stato soggetto a violenti sollecitazioni in caso di incidente;
- Devono essere predisposti in modo che le istruzioni possano essere conservate sul sistema di ritenuta per bambini per il suo periodo di vita o nel manuale del veicolo in caso di restrizioni incorporate.
- Per questo sistema di ritenuta per bambini ISOFIX, le istruzioni per l'uso devono essere fornite per leggere il manuale del produttore dell'auto.
- Il seggiolino auto deve essere usato con il rivestimento in tessuto. Si prega di utilizzare una copertura originale perché la copertura contribuisce alla sicurezza del sedile.
- Si consiglia di non utilizzare un seggiolino di seconda mano in quanto vi sono incertezze sulla storia del sedile dell'auto.
- Assicurarsi che l'imbracatura del seggiolino auto sia regolata correttamente per il bambino. Dovrebbe essere abbastanza stretto, in modo che solo una o due dita possano essere inserite tra il petto e l'imbracatura del bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito in macchina.
- Assicurarsi che il bambino non giochi con la fibbia della cintura.
- Fai una breve pausa in un lungo viaggio, concediti un po' di relax e aria fresca per il tuo bambino.
- Non apportare mai modifiche o aggiunte al seggiolino auto e seguire le istruzioni del produttore durante l'installazione e l'utilizzo.
- Conservare questo manuale di istruzioni correttamente per uso futuro.

Per la sicurezza del tuo bambino, prenditi il tuo tempo per controllare quanto segue:

- Controllare che il cablaggio del seggiolino sia regolato correttamente per il bambino.
  - L'abbigliamento può influire sul modo in cui si adatta perfettamente l'imbracatura, quindi ogni viaggio.
  - La cintura è indossata il più aderente possibile; le cinture sono all'altezza giusta.
  - Controllare regolarmente che la cintura non sia danneggiata.
  - La fibbia dell'imbracatura non deve poggiare sulla pancia del bambino.
  - La cintura addominale passa sopra la regione pelvica (dall'anca hip-bonito), non lo stomaco.
  - La fascia diagonale poggia sulla spalla del bambino, non sul collo.
  - Non infilare mai la cintura di sicurezza sotto il braccio del bambino o dietro la schiena.
  - Crunch con fibbia (fibbia appoggiata contro parte del telaio del seggiolino, il che significa che in caso di collisione potrebbe rompersi o aprirsi)
  - Il cuscino sul sedile è posizionato correttamente.
  - Controllare se il bambino è troppo grande o troppo piccolo per il sedile che sta utilizzando.
- AGAIN: assicurati di avere i seguenti dettagli:
- Il tipo di veicolo per il bambino.

**I. COMPONENTI**

1. Maniglia di sollevamento; 2.1 Gr.III Slot guida nastro; 2.2 Gr.II Fessura guida nastro; 3. Poggiatesta; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Schienale; 7. Foro guida del filo; 8. Guida delle cinture; 9. Giogo della cinghia; 10. Base; 11. Sistema di protezione laterale; 12. Ancoraggi ISOFIX; 13. Pulsante di regolazione ISOFIX; 14. Top Tether; 15. Cuscino per la testa; 16. Cuscino; 17. Pad per cintura tracolla; 18. Tracolla; 19. Fibbia centrale; 20. cinghia del cavallo; 21. Pad fibbia; 22. Cuscino da seduto; 23. Coperchio del regolatore; 24. Cintura di regolazione; 25. Maniglia di posizionamento;

**IMPORTANZA**

1. Il Major "ISOFIX" può essere utilizzato con ancore isofix più top tether per il gruppo I (9-18 kg) bambino.
2. Il Major "ISOFIX" deve essere utilizzato con ancore ISOFIX più cima allo stesso tempo con cintura di sicurezza a 3 punti per Gruppo II, 15-36 kg bambino.
3. Il Major "ISOFIX" deve essere montato come una posizione rivolta in avanti nei sedili posteriori del veicolo.

Il Quattro posizioni della parte anteriore del sedile dell'auto in avanti o indietro (sentire la molla sotto), quindi rilasciare la maniglia nella posizione desiderata mentre si sente un clic distinto.

**INSTALLAZIONE****III. INSTALLAZIONE PER GRUPPO I (9-18 kg)**

- a) Posizionare l'ISOFIX maggiore sul sedile del veicolo.
- b) Ruotare il pulsante di regolazione in direzione anti-orologio wis (1-1), e tirare gli ancoraggi isofix verso l'esterno fino in fondo, assicurarsi che non possa essere premuto indietro;
- c) Spingere il seggiolino auto verso la parte posteriore del sedile del veicolo (2.1);
- d) Abbinare gli ancoraggi isofix al punto di ancoraggio del veicolo fino a sentire un "clic" (2.2).
- e) Ruotare il pulsante di regolazione in senso antiorario (3.1), e spingere il seggiolino per il sedile del veicolo il più possibile (3.2).
- f) Agganciare l'attacco superiore e tirare il più stretto possibile (4).

**IV.POSIZIONARE IL BAMBINO NELLA MAGGIOR PARTE "ISOFIX"**

Allentare le cinghie delle spalle premendo il pulsante di rilascio e tirare le cinture verso di sé.

Importante: non tirare le cinture quando lo fai.

(8-9) Premere il tasto rosso per aprire la fibbia.

(10) Separare le cinghie dai lati del guscio.

(11) Metti il bambino nel guscio e assicurati che non ci siano giocattoli o altri oggetti duri nella conchiglia.

(12) Abbinare le linguette della fibbia e inserirle nella fibbia.

(13) Accertarsi che la cintura per le spalle sia adatta al bambino tirando la cintura di regolazione.

NOTA: (14) Dopo aver eseguito l'installazione, controllarla provando a spostarla, non dovrebbe spostarsi più di un pollice su entrambi i lati, se lo fa, stringere le cinghie o provare a installarlo di nuovo. Le cinture non dovrebbero mai essere attorcigliate. Se non si riesce a fare clic sulle sezioni della linguetta nella fibbia, sbloccare la fibbia premendo il pulsante rosso e riprovare.

**V. INSTALLAZIONE PER GRUPPO II / III**

Questo metodo di installazione è per un bambino all'interno del gruppo II (15-25 kg) e del gruppo III (22-36 kg).

Nota: il Major "ISOFIX" deve essere utilizzato con ancoraggi Isofix più Top Tether contemporaneamente con cintura di sicurezza automatica a 3 punti per Gruppo II / III per tutto il tempo.

- a) Rimuovere il sistema di cablaggio, compresi i cuscinetti della cintura, la fibbia centrale e il cinturino del cavallo.
- b) Regolare il poggiatesta tirando la maniglia di sollevamento nella posizione desiderata in base all'altezza del bambino.
- c) Posizionare il bambino sul seggiolino.
- d) Infilare la tracolla del veicolo dalla fessura della guida della cinghia del gruppo II (14-a) o dalla fessura della guida della cinghia del gruppo III (14-b) e infilare la cintura subaddominale nel foro della guida della cinghia (14-c). Quindi l'installazione è completata (14-d).
- e) Unire le cinture e allacciare le fibbie.

**VI. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE A SPALLA.**

- a) L'altezza corretta delle cinghie delle spalle si raggiunge quando la cintura scompare nel guscio leggermente sopra la spalla del bambino. Assicurarsi che le cinture si adattino comodamente alla spalla del bambino (15).
- b) Allentare le cinture per le spalle premendo il pulsante di rilascio del dispositivo di regolazione e tirando verso di sé le cinture per le spalle per quanto possibile.
- c) Posizionare il guscio del sedile nella posizione di riposo.
- d) Rimuovere le cinture per le spalle dal giogo. (16-a).

**VII. e) Tirare le cinture per le spalle attraverso i cuscinetti delle cinture e le fessure dei cinturini nel guscio, facendo attenzione che la fibbia rimanga fissa per evitare che le cinghie vengano attorcigliate (17).**

- f) Se si desidera modificare le cinghie da o verso le posizioni più basse, regolare il seggiolino auto in posizione di riposo.
- g) Se si desidera modificare le cinghie da o verso le posizioni più alte, regolare il seggiolino auto in posizione seduta.
- h) Posizionare le spalline all'altezza prevista e far passare indietro le cinghie attraverso le spalline, copertura e shell. (18)
- I) Collegare le cinture per le spalle al giogo della cintura. (19-a)

**MANUTENZIONE E PULIZIA****Generale:**

- a) Il seggiolino auto può essere pulito usando acqua tiepida e sapone. Non usare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
- b) Il coperchio deve essere lavato a mano a una temperatura massima di 30 ° C. Non metterlo nell'essiccatore.
- Passo 1. Togli il seggiolino dell'auto dalla tua auto; assicurati che i giocattoli del tuo bambino vengano riposti prima di iniziare a pulirlo.
- Passaggio 2. Rimuovere le particelle di cibo e lo sporco con un aspirapolvere senza filo, se possibile, utilizzare un mobile aspirapolvere portatile allegato per pulire le piccole aree difficili da raggiungere del seggiolino.
- Passaggio 3. Pulire le parti in plastica del sedile con acqua e sapone delicato.
- Passo 4. Rimuovere l'eventuale copertura del seggiolino auto, se possibile, e farla passare attraverso la lavatrice con un ciclo delicato.
- Passaggio 5. Pulire le macchie macchiate sul seggiolino se non è possibile rimuovere il coperchio; assicurati di poter usare il sapone sulla macchina
- materiale del sedile controllando le linee guida del pacchetto.
- Passaggio 6. Reinstallare il seggiolino auto pulito nell'auto e prestare particolare attenzione a che tutte le parti del seggiolino auto siano presenti e installate in modo sicuro e corretto.

**VIII. RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELLE COPPIE DI COPERTURE E CINTURE**

- a) Allentare i cuscinetti delle cinghie. (Vedi regolare l'altezza delle cinture a tracolla)
- b) Allentare il coperchio tutto intorno. (20)
- c) Tirare le cinghie, fibbia della lingua e fibbia attraverso il coperchio.
- d) Rimuovere la copertura.
- e) Dopo il lavaggio, attaccare i cuscinetti della cintura e posizionare il coperchio sul guscio.
- f) Infilare la fibbia, le linguette e le cinghie attraverso il coperchio e fissare il coperchio al pulsante di rilascio / posizionamento maniglia.
- g) Fissare la copertura sui perni.
- h) Chiudere la fibbia e infilare le cinghie attraverso i cuscinetti della cintura, il coperchio e il guscio.
- I) Collegare le cinture per le spalle al giogo della cintura.
- j) Fissare il coperchio tutto intorno, dietro i perni.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kindersitz „ISOFIX“ von Major entschieden haben. Bitte stellen Sie sicher, dass dieser Autositz für Sie von 9 kg bis 36 kg oder für Altersgruppen von 9 Monaten bis 12 Jahren geeignet ist. Umfragen haben immer wieder gezeigt, dass ein hoher Anteil von Rückhaltesystemen für Kinder falsch installiert und verwendet wurde. Wir empfehlen Ihnen dringend, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie Ihr Kind in den Autositz setzen. Dieser wichtige Kindersitz „ISOFIX“ basiert auf der Norm der ECE-Regelung 44/04 für Kindersicherheitsausrüstung. Wenn Sie Fragen zur Verwendung dieses Autositzes haben, wenden Sie sich bitte an den Händler in Ihrer Nähe.

#### WARNUNGEN

- Stellen Sie sicher, dass dieser große „ISOFIX“-Kindersitz für die Gruppe I (9-18 kg), Gruppe II (15-25 kg) und Gruppe III (22-36 kg) geeignet ist. Oder für Altersgruppen von 9 Monaten bis 12 Jahren.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers des Autositzes. Der Major-Autositz „ISOFIX“ ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gemäß dieser Bedienungsanleitung sicher.
- Die richtige Installation ist äußerst wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes. Der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs muss entlang der roten Gurtführung des großen „ISOFIX“-Kindersitzes geführt werden. Versuchen Sie niemals, andere als die angegebenen Riemenführungen zu verwenden. Die sicherste Position für den Autositz ist der Rücksitz. Er darf nur in Fahrtrichtung für einen automatischen 3-Punkt-Sicherheitsgurt verwendet werden, der nach ECE R16 oder einem gleichwertigen Standard zugelassen ist.
- Denken Sie daran, den Autositz Major „ISOFIX“ niemals auf einen Sitz mit Frontairbag zu legen, da dies zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine schweren, scharfkantigen oder losen Gegenstände im Auto befinden, bevor Sie den Kindersitz einbauen.
- Der Gurt darf unter keinen Umständen verdreht werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz nicht durch Drücken zwischen harten Gegenständen (Autotür, Sitzschienen, Gepäck usw.) beschädigt wird.
- Es wird empfohlen, den Kindersitz zu wechseln, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Es müssen Vorkehrungen getroffen werden, damit die Anweisungen an der Rückhaltevorrichtung für Kinder während ihrer Lebensdauer oder im Fahrzeughandbuch bei eingebauten Rückhaltevorrichtungen aufbewahrt werden können.
- Für dieses ISOFIX-Kinderrückhaltesystem muss die Gebrauchsanweisung angegeben werden, um das Handbuch des Fahrzeugherstellers zu lesen.
- Der Kinderautositz muss mit dem Stoffbezug verwendet werden. Bitte verwenden Sie einen Originalbezug, da dieser zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Es wird empfohlen, keinen gebrauchten Autositz zu verwenden, da die Geschichte des Autositzes ungewiss ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Gurt des Autositzes für Ihr Kind richtig eingestellt ist. Es sollte ziemlich eng sein, damit nur ein oder zwei Finger zwischen Brust und Gurt des Kindes passen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht mit der Gürtelschnalle spielt.
- Machen Sie auf einer langen Reise eine kurze Pause, entspannen Sie sich und genießen Sie die frische Luft für Ihr Kind.
- Nehmen Sie niemals Änderungen oder Ergänzungen am Autositz vor und befolgen Sie bei der Installation und Verwendung die Anweisungen des Herstellers.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.

Bitte nehmen Sie sich für die Sicherheit Ihres Kindes Zeit, um Folgendes zu überprüfen:

- Überprüfen Sie, ob das Gurtsystem des Sitzes für Ihr Kind richtig eingestellt ist.
  - Kleidung kann beeinflussen, wie eng das Gurtzeug passt, so dass es bei jeder Reise.
  - Der Gürtel ist so eng wie möglich angelegt. Die Schultergurte befinden sich in der richtigen Höhe.
  - Überprüfen Sie regelmäßig, dass der Riemen nicht beschädigt ist.
  - Die Gurtschnalle darf nicht über dem Bauch des Kindes liegen.
  - Der Beckengurt geht über den Beckenbereich (vom Hip-Bonito-Hüftknochen), nicht über den Bauch.
  - Der Diagonalgurt liegt auf der Schulter des Kindes, nicht auf dem Nacken.
  - Legen Sie niemals den Sicherheitsgurt unter den Arm oder hinter den Rücken des Kindes.
  - Knirschen der Schnalle (Schnalle, die an einem Teil des Kindersitzrahmens anliegt, was bedeutet, dass sie bei einer Kollision brechen oder aufbrechen kann)
  - Das Kissen auf dem Sitz ist richtig positioniert.
  - Prüfen Sie, ob das Kind zu groß oder zu klein für den von ihm verwendeten Sitz ist.
- WIEDER: Stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden Details haben:
- Der Fahrzeugtyp für das Kind.

## I. KOMPONENTEN

1. Hebegriff; 2.1 Gr.III Riemenführungsschlitz; 2.2 Gr.II Riemenführungsschlitz; 3. Kopfstütze; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Rückenlehne; 7. gürtel führungsloch; 8. Beckengurtführung; 9. Gürtel Joch; 10. Base; 11. Seitenschutzsystem; 12. ISOFIX-Anker; 13. ISORIX-Einstelltaste; 14. Oberer Haltegurt; 15. Kopfkissen; 16. Kissen; 17. Schultergurtpolster; 18. Schultergurt; 19. Zentralschnalle; 20. Schrittgurt; 21. Schnallenpolster; 22. Sitzkissen; 23. Einstellerabdeckung; 24. Einstellriemen; 25. Positioniergriff;

## BEDEUTUNG

1. Der Major „ISOFIX“ kann mit Isofix-Ankern plus Oberleine für Kinder der Gruppe I (9-18 kg) verwendet werden.
2. Der Major „ISOFIX“ muss zusammen mit ISOFIX-Ankern plus Verdeck und 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Gruppe II, 15-36 kg, verwendet werden Kind.
3. Der Major „ISOFIX“ muss in Fahrtrichtung auf den Rücksitzen des Fahrzeugs angebracht werden.

II. Vier Positionen des Autositzes vor dem Sitz nach vorne oder hinten (Feder darunter spüren), dann den Griff in der gewünschten Position loslassen und dabei ein deutliches Klicken hören.

## INSTALATION

## III. INSTALLATION FÜR GRUPPE I (9-18kg)

- a) Setzen Sie den Major „ISOFIX“ auf den Fahrzeugsitz.
- b) Drehen Sie den Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn (1-1) und ziehen Sie die Isofix-Anker bis zum Anschlag nach außen, um sicherzustellen, dass sie nicht zurückgedrückt werden können.
- c) Schieben Sie den Autositz in Richtung der Rückseite des Fahrzeugsitzes (2.1).
- d) Passen Sie die Isofix-Anker an den Verankerungspunkt des Fahrzeugs an, bis Sie ein „Klicken“ hören (2.2).
- e) Drehen Sie den Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn (3.1) und drücken Sie den Autositz so weit wie möglich auf den Sitz des Fahrzeugsitzes (3.2).
- f) Haken Sie den oberen Haltegurt ein und ziehen Sie ihn so fest wie möglich (4).

## IV. EINSETZEN DES KINDES IN DEN GROSSEN „ISOFIX“-SITZ

Lösen Sie die Schultergurte durch Drücken des Entriegelungsknopfs und ziehen Sie die Schultergurte in Ihre Richtung.

Wichtig: Ziehen Sie dabei nicht an den Gurtpolstern.

(8-9) Drücken Sie den roten Knopf, um die Schnalle zu öffnen.

(10) Teilen Sie die Gurte über die Seiten der Schale.

(11) Legen Sie Ihr Kind in die Schale und vergewissern Sie sich, dass sich kein Spielzeug oder andere harte Gegenstände in der Schale befinden.

(12) Passen Sie die Zungenteile der Schnalle aneinander an und setzen Sie sie in die Schnalle ein.

(13) Vergewissern Sie sich, dass der Schultergurt gut an Ihrem Kind anliegt, indem Sie am Einstellgurt ziehen.

HINWEIS: (14) Nachdem Sie die Installation abgeschlossen haben, überprüfen Sie sie, indem Sie versuchen, sie zu bewegen. Andernfalls sollten Sie die Gurte festziehen oder versuchen, sie erneut zu installieren. Die Gurte dürfen niemals verdreht werden. Wenn Sie die Zungenteile nicht in die Schnalle einrasten können, entriegeln Sie die Schnalle durch Drücken des roten Knopfs und versuchen Sie es erneut.

## V. INSTALLATION FÜR GRUPPE II / III

Diese Installationsmethode ist für ein Kind der Gruppe II (15-25 kg) und der Gruppe III (22-36 kg) vorgesehen.

Hinweis: Der Major „ISOFIX“ muss immer gleichzeitig mit Isofix-Ankern plus Oberleine und 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Gruppe II / III verwendet werden.

- a) Entfernen Sie das Gurtsystem, einschließlich der Gurtpolster, der mittleren Schnalle und des Schrittgurts.
- b) Stellen Sie die Kopfstütze ein, indem Sie den Hebegriff entsprechend der Größe Ihres Kindes in die gewünschte Position ziehen.
- c) Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz.
- d) Fädeln Sie den Schultergurt des Fahrzeugs aus dem Gurtführungsschlitz der Gruppe II (14-a) oder dem Gurtführungsschlitz der Gruppe III (14-b) und fädeln Sie den Beckengurt in die Gurtführungsöffnung (14-c) ein. Damit ist die Installation abgeschlossen (14-tägig).
- e) Verbinden Sie die Gurte und schnallen Sie sie an.



#### VI. EINSTELLEN DER HÖHE DER SCHULTERGURTE.

- a) Die richtige Höhe der Schultergurte ist erreicht, wenn der Gurt etwas oberhalb der Schulter des Kindes in der Schale verschwindet. Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte bequem über der Schulter des Kindes liegen (15).
- b) Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie den Entriegelungsknopf des Einstellers drücken und die Schultergurte in Ihre Richtung ziehen so weit wie möglich.
- c) Stellen Sie die Sitzschale in die Schlafposition.
- d) Entfernen Sie die Schultergurte vom Joch (16-a).

VII. e) Ziehen Sie die Schultergurte durch die Gurtpolster und Gurtschlitze in der Schale, damit die Schnalle nicht verdreht wird. (17)

f) Wenn Sie die Gurte von oder in die niedrigste Position bringen möchten, stellen Sie den Autositz in die Schlafposition.

g) Wenn Sie die Gurte von oder zu den höheren Positionen ändern möchten, stellen Sie den Autositz auf die Sitzposition ein.

h) Stellen Sie die Schulterpolster auf die erwartete Höhe und fädeln Sie die Schultergurte durch die Schulterpolster zurück.

Deckel und Schale. (18)

I) Verbinden Sie die Schultergurte mit dem Gurtbügel. (19-a)

#### WARTUNG & REINIGUNG

Allgemeines:

a) Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnner.

b) Der Bezug sollte von Hand bei einer maximalen Temperatur von 30 °C gewaschen werden. Stellen Sie es nicht in den Trockner.

Schritt 1. Nehmen Sie den Autositz aus dem Auto. Stellen Sie sicher, dass das Spielzeug Ihres Babys weggeräumt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Schritt 2. Entfernen Sie Speisereste und Schmutz mit einem Akku-Staubsauger, wenn möglich, verwenden Sie die Möbel eines tragbaren Staubsaugers Aufsatz zum Reinigen der kleinen, schwer zugänglichen Bereiche des Autositzes.

Schritt 3. Reinigen Sie die Kunststoffteile des Sitzes mit milder Seife und Wasser.

Schritt 4. Entfernen Sie, falls möglich, den gesamten Autositzbezug und führen Sie ihn in einem Schonwaschgang durch Ihre Waschmaschine.

Schritt 5. Reinigen Sie die fleckigen Stellen auf dem Autositz, wenn Sie die Abdeckung nicht entfernen können. Stellen Sie sicher, dass Sie die Seife auf dem Auto verwenden können

Sitzmaterial, indem Sie die Richtlinien des Pakets überprüfen.

Schritt 6. Bauen Sie den sauberen Autositz wieder in Ihr Auto ein und achten Sie besonders darauf, dass alle Teile des Autositzes vorhanden und installiert sind sicher und richtig.

#### VIII. ABNEHMEN UND ERSETZEN DER ABDECKUNG UND DER GÜRTELPOLSTER

a) Lösen Sie die Riemenpolster. (Siehe Einstellen der Höhe der Schultergurte)

b) Die Abdeckung ringsum lösen. (20)

c) Ziehen Sie die Gurte, die Verschlusssungen und den Verschluss durch die Abdeckung.

d) Entfernen Sie die Abdeckung.

e) Bringen Sie nach dem Waschen die Gurtpolster an und setzen Sie den Bezug auf die Schale.

f) Führen Sie die Schnalle, die Zungen und die Gurte durch die Abdeckung und befestigen Sie die Abdeckung am Entriegelungsknopf / der Positionierung Griff.

g) Befestigen Sie die Abdeckung an den Stiften.

h) Schließen Sie die Schnalle und fädeln Sie die Gurte durch die Gurtpolster, die Abdeckung und die Schale.

I) Verbinden Sie die Schultergurte mit dem Gurtbügel.

j) Befestigen Sie die Abdeckung umlaufend hinter den Stiften.

Merci d'avoir acheté le siège auto „ISOFIX“. Veuillez vous assurer que ce siège auto convient à votre poids, de 9 kg à 36 kg, ou à votre groupe d'âge de 9 mois à 12 ans. Les enquêtes ont systématiquement montré qu'une forte proportion de dispositifs de retenue pour enfants étaient mal installés et utilisés. Nous vous recommandons vivement de lire attentivement ce manuel d'instructions avant de placer votre enfant dans le siège auto. Ce siège auto „ISOFIX“ pour enfants est conçu sur la base du règlement ECE 44/04 pour les équipements de sécurité pour enfants. Si vous avez des questions concernant l'utilisation de ce siège auto, veuillez contacter le distributeur ou le revendeur de votre région.

#### AVERTISSEMENTS

- Assurez-vous que ce siège auto majeur „ISOFIX“ convient au groupe I (9-18 kg), au groupe II (15-25 kg) et au groupe III (22-36 kg); Ou pour le groupe d'âge de 9 mois à 12 ans.
- Lisez attentivement ce manuel d'instruction et suivez toujours les conseils du fabricant. Le siège auto "ISOFIX" est uniquement sûr s'il est utilisé conformément aux instructions d'installation conformément à ce manuel d'instructions.
- La bonne installation est extrêmement importante pour la sécurité de votre enfant. La ceinture de sécurité du véhicule doit être enfilée dans le guide de ceinture rouge du siège auto principal «ISOFIX». N'essayez jamais d'utiliser d'autres acheminements de la ceinture que ceux spécifiés. Le siège le plus sûr pour le siège-auto est le siège arrière et il ne doit être utilisé qu'en position face à l'avant, ce qui est prévu pour une ceinture de sécurité automatique à 3 points approuvée par ECE R16 ou un standard équivalent.
- N'oubliez jamais de placer le siège auto majeur „ISOFIX“ sur un siège équipé d'un airbag frontal, au risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets lourds, tranchants ou lâches dans la voiture avant d'installer le siège auto.
- La ceinture ne doit en aucun cas être tordue.
- Assurez-vous que le siège auto n'est pas endommagé en étant coincé entre des objets durs (porte de la voiture, rails du siège, bagage, etc.).
- Il est recommandé de changer le siège-auto lorsqu'il a été soumis à de violentes contraintes lors d'un accident;
- Des dispositions doivent être prises pour que les instructions puissent être conservées sur le dispositif de retenue pour enfants pendant toute sa durée de vie ou dans le manuel du véhicule dans le cas de dispositifs de retenue intégrés.
- Pour ce système de retenue pour enfants ISOFIX, le mode d'emploi doit être lu afin de lire le manuel du fabricant de la voiture.
- Le siège auto doit être utilisé avec la housse en tissu. Veuillez utiliser une housse d'origine car celle-ci contribue à la sécurité du siège.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de siège auto d'occasion car il existe des incertitudes quant à son histoire.
- Assurez-vous que le harnais du siège auto est correctement réglé pour votre enfant. Il devrait être assez serré, de sorte qu'un ou deux doigts seulement puissent passer entre la poitrine et le harnais de l'enfant.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.
- Assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec la boucle de la ceinture.
- Faites une courte pause dans un long voyage, reposez-vous et respirez l'air frais pour votre enfant.
- Ne modifiez ou n'ajoutez jamais aucun changement au siège-auto et suivez les instructions du fabricant lors de son installation et de son utilisation.
- Veuillez conserver ce manuel d'instructions correctement pour une utilisation ultérieure.

Pour la sécurité de votre enfant, prenez le temps de vérifier les points suivants:

- Vérifiez que le système de harnais du siège est correctement réglé pour votre enfant.
  - Les vêtements peuvent influencer sur l'adaptation du harnais, de sorte que chaque voyage est bon.
  - la ceinture est portée aussi serrée que possible; les ceintures d'épaule sont à la bonne hauteur.
  - Vérifiez régulièrement que la ceinture n'est pas endommagée.
  - La boucle du harnais ne doit pas reposer sur le ventre de l'enfant.
  - La ceinture ventrale passe au-dessus de la région pelvienne (à partir de la hanche) et non de l'estomac.
  - La sangle diagonale repose sur l'épaule de l'enfant et non sur le cou.
  - Ne placez jamais la ceinture de sécurité sous le bras de l'enfant ou derrière son dos.
  - Fermeture de la boucle (boucle reposant contre une partie du cadre du siège auto, ce qui signifie qu'elle pourrait se briser ou s'ouvrir en cas de collision)
  - L'oreiller sur le siège est correctement positionné.
  - Vérifiez si l'enfant est trop grand ou trop petit pour le siège qu'il utilise.
- ENCORE: Assurez-vous que vous avez les détails suivants:
- Le type de véhicule pour l'enfant.

## I. COMPOSANTS

1. poignée de levage; 2.1 Fente de guidage de ceinture Gr.III; 2,2 fente pour guide de ceinture Gr.II; 3. appui-tête; 4. Peg; 5.-Coquille; 6. dossier; 7. trou de guide de ceinture; 8. Guide de la ceinture de sécurité 9. Ceinture; 10. base; 11. système de protection latérale; 12. ancrages ISOFIX; 13. Bouton de réglage ISOFIX; 14. Top Tether; 15. oreiller principal; 16. coussin; 17. épaulement; 18. ceinture d'épaule; 19. boucle centrale; 20. sangle d'entrejambe; 21. patin de boucle; 22. oreiller assis; 23. couverture de l'ajusteur; 24. ceinture d'ajusteur; 25. poignée de positionnement;

## IMPORTANCE

1. Le principal „ISOFIX“ peut être utilisé avec des ancrages isofix plus une attache supérieure pour enfant du groupe I (9-18 kg).
2. Les principaux „ISOFIX“ doivent être utilisés simultanément avec les ancrages ISOFIX et le dessus avec la ceinture de sécurité à 3 points pour le groupe II, 15-36 kg enfant.
3. Le „ISOFIX“ majeur doit être installé face à l'avant sur les sièges arrière du véhicule.

II. Quatre positions du siège auto avant ou arrière du siège (touchez le ressort dessous), puis relâchez la poignée sur la position souhaitée tout en entendant un déclic distinct.

## INSTALLATION

### III. INSTALLATION POUR GROUPE I (9-18kg)

- a) Placez le „ISOFIX“ majeur sur le siège du véhicule.
- b) Faites tourner le bouton de réglage dans le sens anti-horloge (1-1) et tirez les ancrages isofix vers l'extérieur aussi loin que possible, assurez-vous qu'ils ne peuvent pas être repoussés;
- c) Poussez le siège auto vers l'arrière du siège du véhicule (2.1);
- d) Faites correspondre les ancrages isofix au point d'ancrage du véhicule jusqu'à entendre un «clac» (2.2).
- e) Tournez le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (3.1) et poussez le siège auto autant que possible vers le siège du véhicule (3.2).
- f) Attachez la sangle supérieure et tirez aussi fort que possible (4).

### IV. PLACEMENT D'UN ENFANT DANS LE SIÈGE MAJEUR „ISOFIX“

Desserrez les bretelles en appuyant sur le bouton de déverrouillage et tirez les bretelles vers vous.

Important: Ne tirez pas sur les coussinets de la ceinture.

(8-9) Appuyez sur le bouton rouge pour ouvrir la boucle.

(10) Séparez les ceintures des côtés de la coque.

(11) Placez votre enfant dans la coque et assurez-vous qu'il ne contient aucun jouet ou autre objet dur.

(12) Associez les sections de languette de la boucle et insérez-les dans la boucle.

(13) Assurez-vous que la ceinture épaulière est bien ajustée à votre enfant en tirant sur la ceinture de réglage.

REMARQUE: (14) Une fois l'installation terminée, vérifiez-la en essayant de la déplacer. Elle ne doit pas bouger de plus d'un pouce de chaque côté. Si c'est le cas, serrez les sangles ou essayez de la réinstaller. Les ceintures ne doivent jamais être tordues. Si vous ne parvenez pas à insérer les languettes dans la boucle, déverrouillez la boucle en appuyant sur le bouton rouge et réessayez.

### V. INSTALLATION DU GROUPE II / III

Cette méthode d'installation est destinée aux enfants des groupes II (15-25 kg) et III (22-36 kg).

Remarque: vous devez utiliser simultanément les ancrages ISOFIX majeurs et la longue supérieure avec la ceinture de sécurité automatique à 3 points du groupe II / III.

a) Retirez le système de harnais, y compris les coussinets de ceinture, la boucle centrale et la sangle d'entrejambe.

b) Réglez l'appui-tête en tirant sur la poignée de levage à la position souhaitée, en fonction de la taille de votre enfant.

c) Placez votre enfant dans le siège auto.

d) Faites passer la ceinture épaulière du véhicule de la fente de guidage de la ceinture du groupe II (14-a) ou de la fente de guidage de la ceinture du groupe III (14-b) et insérez la ceinture ventrale dans le trou de guidage de la ceinture (14-c). Donc, l'installation est terminée (14-d).

e) Joindre les ceintures et boucler.

#### VI. AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DES CEINTURES D'ÉPAULE.

- a) La hauteur correcte des ceintures d'épaule est atteinte lorsque la ceinture disparaît dans la coque légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant. Assurez-vous que les ceintures d'épaule tiennent confortablement sur l'épaule de l'enfant (15).
- b) Desserrez les bretelles en appuyant sur le bouton de déverrouillage du dispositif de réglage et en tirant les bretelles vers vous. le plus loin possible.
- c) Placez la coque du siège en position de couchage.
- d) Retirez les ceintures d'épaule de la chape. (16-a).

VII. e) Tirez les ceintures d'épaule à travers les coussinets de ceinture et les fentes pour les ceintures de la coque, en veillant à ce que la boucle reste fixée pour éviter que les ceintures ne se tordent. (17)

f) Si vous souhaitez modifier les ceintures de ou vers les positions les plus basses, réglez le siège auto sur la position de couchage.

g) Si vous souhaitez modifier les ceintures de ou vers les positions les plus élevées, réglez le siège auto en position assise.

h) Placez les épaulières à la hauteur souhaitée et faites passer les bretelles dans les épaulières.

couverture et coquille. (18)

I) Reliez les bretelles à l'étrier. (19-a)

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Général:

a) Le siège auto peut être nettoyé à l'eau tiède et au savon. N'utilisez pas de nettoyants agressifs tels que des abrasifs ou des diluants.

b) La housse doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne le mettez pas dans la sècheuse.

Étape 1. Retirez le siège auto de votre voiture. Assurez-vous de ranger les jouets de votre bébé avant de commencer à le nettoyer.

Étape 2. Éliminez les particules de nourriture et la saleté avec un aspirateur sans fil, si possible, utilisez les meubles de cet aspirateur portable. accessoire pour nettoyer les petites zones difficiles à atteindre du siège auto.

Étape 3. Nettoyez les parties en plastique du siège avec du savon doux et de l'eau.

Étape 4. Retirez la housse de siège auto, si possible, et passez-la doucement dans votre lave-linge.

Étape 5. Nettoyez les taches sur le siège de la voiture si vous ne pouvez pas retirer le couvercle. assurez-vous que vous pouvez utiliser le savon sur la voiture

siège en vérifiant les directives du colis.

Étape 6. Réinstallez le siège auto propre dans votre voiture et veillez à ce que toutes les pièces du siège auto soient présentes et installées. en toute sécurité et correctement.

#### VIII. RETRAIT ET REMPLACEMENT DES GARNITURES DE COUVERTURE ET DE CEINTURE

a) Desserrez les coussinets de la ceinture. (Voir réglage de la hauteur des ceintures d'épaule)

b) Desserrez le couvercle tout autour. (20)

c) Tirez les courroies, les languettes de la boucle et la boucle à travers le couvercle.

d) Retirez le couvercle.

e) Après le lavage, attachez les coussins de ceinture et placez le couvercle sur la coque.

f) Passez la boucle, les languettes et les courroies dans le couvercle et fixez le couvercle au bouton de déverrouillage / positionnement manipuler.

g) Fixez le couvercle sur les broches.

h) Fermez la boucle et faites passer les courroies dans les coussinets, le couvercle et la coque.

I) Reliez les bretelles à l'étrier.

j) Fixez le couvercle tout autour, derrière les broches.

Vă mulțumim că ați achiziționat scaunul pentru mașină pentru scaune auto de siguranță "ISOFIX". Asigurați-vă că acest scaun auto este adecvat în funcție de dvs. de la 9 kg la 36 kg, sau grupa de vârstă de la 9 luni până la 12 ani. Sondajele au arătat în mod constant că o mare parte din sistemele de reținere pentru copii au fost instalate și utilizate incorect. Vă recomandăm cu tărie să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a plasa copilul pe scaunul auto. Acest scaun principal pentru scaune auto pentru copii "ISOFIX" este proiectat pe baza standardului din Regulamentul ECE 44/04 pentru echipamentele pentru protecția copiilor. Dacă aveți întrebări legate de utilizarea acestui scaun pentru mașină, vă rugăm să contactați distribuitorul sau distribuitorul din zona dvs.

#### AVERTISMENTE

- Asigurați-vă că acest scaun de mașină pentru copii "ISOFIX" major este adecvat pentru grupa I (9-18 kg), grupa II (15-25 kg) și grupa III (22-36 kg); Sau pentru grupa de vârstă de la 9 luni la 12 ani.
- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și urmați mereu recomandările producătorului scaunului auto. Scaunul auto "ISOFIX" Major este sigur numai atunci când este utilizat în conformitate cu instalarea corespunzătoare pe baza acestui manual de instrucțiuni.
- Instalarea corectă este extrem de importantă pentru siguranța copilului dumneavoastră. Centura de siguranță a autovehiculului trebuie să fie filetată de-a lungul ghidajului centurii roșii de pe scaunul pentru mașină pentru copii de dimensiuni mai mari "ISOFIX". Nu încercați niciodată să utilizați alte căi de rulare decât cele specificate. Poziția cea mai sigură pentru scaunul pentru mașină este bancheta din spate și trebuie utilizată numai ca poziție orientată spre înainte, care este prevăzută cu o centură de siguranță automată în 3 puncte, aprobată de ECE R16 sau de o normă echivalentă.
- Nu uitați să nu amplasați niciodată scaunul pentru mașini majore "ISOFIX" pe un scaun echipat cu un airbag frontal, deoarece acest lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte.
- Asigurați-vă că nu există obiecte grele, cu muchii ascuțite sau pierdute în mașină înainte de a instala scaunul pentru copii.
- Cureaua nu trebuie să fie răscutită în circumstanțe care utilizează.
- Asigurați-vă că scaunul pentru copii nu este deteriorat prin strângerea între elementele grele (ușa mașinii, șinele scaunului, bagajele etc.)
- Se recomandă ca scaunul pentru copii să fie schimbat atunci când a fost supus unor accidente violente la un accident;
- Trebuie să existe prevederi care să permită păstrarea instrucțiunilor pe scaunul pentru copii pe perioada de viață sau în manualul vehiculului în cazul sistemelor de siguranță încorporate.
- Pentru acest sistem ISOFIX pentru copii, instrucțiunile de utilizare trebuie furnizate pentru a citi manualul producătorului.
- Scaunul pentru mașină pentru copii trebuie utilizat cu capacul materialului. Utilizați un capac original, deoarece capacul contribuie la siguranța scaunului.
- Este recomandat să nu folosiți un scaun de mașină la mâna a doua, deoarece există incertitudini ale istoricului scaunului auto.
- Asigurați-vă că hamul scaunului auto este corect reglat pentru copilul dumneavoastră. Ar trebui să fie destul de strâns, astfel încât numai unul sau două degete să se potrivească între pieptul și hamul copilului.
- Nu lăsați copilul fără supraveghere în mașină.
- Asigurați-vă că copilul dvs. nu se joacă cu catarama centurii.
- Luați o scurtă pauză într-o călătorie lungă, faceți o relaxare și un aer curat pentru copilul dumneavoastră.
- Nu efectuați niciodată modificări sau adăugiri la scaunul auto și respectați instrucțiunile producătorului când îl instalați și îl utilizați.
- Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni în mod corespunzător pentru utilizare ulterioară.

Pentru siguranța copilului dvs., vă rugăm să vă faceți timp pentru a verifica următoarele:

- Verificați dacă sistemul cablajului scaunului este corect reglat pentru copilul dumneavoastră.
  - Îmbrăcămintea poate afecta cât de strâns se potrivește hamul, așa că fiecare călătorie.
  - centura este uzată cât mai strâns; centurile de umăr sunt la înălțimea corectă.
  - Verificați periodic dacă centura nu este deteriorată.
  - Catarama hamului nu trebuie să se odihnească peste burta copilului.
  - Cureaua transversală trece peste regiunea pelviană (de la sold), nu în stomac.
  - Cureaua diagonală se sprijină pe umărul copilului, nu pe gât.
  - Nu introduceți niciodată centura de siguranță sub brațul copilului sau în spatele acestuia.
  - Cringarea cataramii (cataramă care se sprijină pe o parte a cadrului scaunului pentru copii, ceea ce înseamnă că într-o coliziune se poate rupe sau se poate deschide)
  - Perna de pe scaun este poziționată corespunzător.
  - Verificați dacă copilul este prea mare sau prea mic pentru scaunul pe care îl folosiți.
- Din nou: Asigurați-vă că aveți următoarele detalii:
- Tipul vehiculului pentru copil.

**I. COMPONENTE**

1. Mâner de ridicare; 2.1 Slot pentru ghidarea benzii Gr.III; 2.2 Slot pentru ghidarea benzii Gr.II; 3. Tetiere; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Spătarul; 7. Orificiul de ghidare a bastoanelor; 8. ghidul centurii de siguranță; 9. Jumătatea centurii; 10. Baza; 11. sistem de protecție laterală; 12. ancore ISOFIX; Butonul ISOFIX Adjuster; Top Tether; 15. Perna de cap; 16. pernă; 17. Pad de umăr; 18. Cureaua de umăr; 19. cataramă centrală; 20. Cureaua de croazieră; 21. Buckle Pad; 22. perna de ședere; 23. Capacul adaptorului; 24. Centura de reglare; 25. Mâner de poziționare;

**IMPORTANTĂ**

1. "ISOFIX" majore poate fi folosit cu ancore isofix plus cap de sus pentru copilul din grupa I (9-18 kg).
2. Majorul "ISOFIX" trebuie utilizat cu ancore ISOFIX plus partea superioară în același timp cu centură de siguranță cu 3 puncte pentru grupa II, 15-36 kg copil.
3. Majoritatea "ISOFIX" trebuie montată ca o poziție orientată spre înainte pe scaunele din spate ale vehiculului.

II. Patru poziții ale scaunului auto scaunului înainte sau înapoi (simțiți arcul de dedesubt), apoi eliberați mânerul în poziția dorită în timp ce auziți un clic distinct.

**INSTALATION****III. INSTALAREA GRUPULUI I (9-18 kg)**

- a) Așezați "ISOFIX" majore pe scaunul vehiculului.
- b) Rotiți butonul de reglare în direcția anti-ceas (1-1) și trageți ancorele isofix spre exterior până la capăt, asigurați-vă că nu se poate împinge înapoi;
- c) Împingeți scaunul auto spre spatele scaunului vehiculului (2.1);
- d) Se potrivesc corelele isofix cu punctul de ancorare al vehiculului până când se aude un "clic" (2.2).
- e) Rotiți butonul reglajului în sens anti-clockwise (3.1) și împingeți cât mai mult posibil scaunul pentru mașină (3.2).
- f) Cârligul de sus în sus și trageți cât mai strâns posibil (4).

**IV. ÎNTREȚINEREA COPILULUI ÎN SEDIUL MAJOR "ISOFIX"**

Slăbiți centurile de umăr apăsând butonul de eliberare și trageți centurile de umăr spre dvs.

Important: Nu trageți de tamponare atunci când faceți acest lucru.

(8-9) Apăsați butonul roșu pentru a deschide catarama.

(10) Împărțiți curelele pe părțile laterale ale carcasei.

(11) Plasați copilul în cochilie și asigurați-vă că nu există jucării sau alte obiecte dure în cochilie.

(12) Se potrivesc secțiunile pentru limba cataramii și le introduceți în cataramă.

(13) Asigurați-vă că centura de umăr se potrivește perfect cu copilul tragând cureaua de reglare.

NOTĂ: (14) După ce ați făcut instalarea, verificați-o încercând să o mutați, nu ar trebui să se miște mai mult de un centimetru pe ambele părți, dacă se întâmplă, strângeți chingile sau încercați să o instalați din nou. Curelele nu ar trebui să fie răsucite niciodată. Dacă nu puteți să faceți clic pe secțiunile limbii în cataramă, deblocați catarama prin apăsarea butonului roșu și încercați din nou.

**V. INSTALAREA GRUPULUI II / III**

Această metodă de instalare este pentru un copil din grupa II (15-25 kg) și grupa III (22-36 kg).

Notă: Majoritatea "ISOFIX" trebuie să utilizeze ancorele ISOFIX plus capul superior în același timp cu centura de siguranță automată în 3 puncte pentru grupa II / III tot timpul.

- a) Scoateți sistemul de cablaj, inclusiv plăcuțele de centură, catarama centrală și cureaua pentru picioare.
- b) Reglați tetiera prin tragerea mânerului de ridicare în poziția dorită, în funcție de înălțimea copilului dumneavoastră.
- c) Plasați copilul în scaunul auto.
- d) Însurubați centura de umăr a vehiculului din orificiul de ghidare a benzii de ghidare a grupului II (14-a) sau din gura de ghidare a benzii din grupa III (14-b) și înfiletați centura transversală în gaura de ghidare a curelei (14-c). Deci, instalarea este finalizată (14-d).
- e) Îmbinați curelele și deschideți-le.

**VI. REGLAREA ÎNCĂRCĂRII CĂLĂRILOR UMBRE.**

- a) Înălțimea corectă a centurilor de umăr este atinsă atunci când centura dispăre în cochilie ușor deasupra umărului copilului. Asigurați-vă că centurile de umăr se potrivesc confortabil peste umărul copilului (15).
- b) Slăbiți centurile de umăr apăsând butonul de eliberare al dispozitivului de reglare și trăgând centurile de umăr spre dumneavoastră pe cât posibil.
- c) Așezați carcasa scaunului în poziția de dormit.
- d) Scoateți centurile de umăr din jug. (16-a).

VI. e) trageți centurile de umăr prin plăcuțele de centură și fantele curelelor în coajă, asigurându-vă că catarama rămâne fixă pentru a preveni răscucirea curelelor (17).

- f) Dacă doriți să modificați centurile din pozițiile inferioare sau cele mai joase, reglați scaunul pentru mașină în poziția de dormit.
- g) Dacă doriți să modificați centurile din pozițiile superioare sau în pozițiile inferioare, reglați scaunul pentru mașină în poziția așezat.
- h) Așezați tampoanele de umăr la înălțimea așteptată și introduceți curelele de umăr înapoi prin plăcuțele de umăr, acoperire și coajă. (18)
- i) Conectați centurile de umăr la jugul centurii. (19-a)

**ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE**

General:

- a) Scaunul pentru mașină poate fi curățat folosind apă caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivii sau diluanți.
- b) Capacul trebuie spălat manual cu o temperatură maximă de 30 ° C. Nu puneți-l în uscător.
- Pasul 1. Scoateți scaunul mașinii din mașină; asigurați-vă că jucăriile bebelușului dvs. sunt îndepărtate înainte de a începe să le curățați.
- Pasul 2. Îndepărtați particulele de hrană și murdăria cu un aspirator fără fir, dacă este posibil, utilizați un mobilier portabil de aspirator atașament pentru a curăța zonele mici, greu accesibile ale scaunului pentru mașină.
- Pasul 3. Curățați porțiunile din plastic ale scaunului cu săpun și apă blând.
- Pasul 4. Scoateți întregul capac al scaunului auto dacă este posibil și rulați-l prin mașina dvs. de spălat folosind un ciclu delicat.
- Pasul 5. Spălați petele murdare de pe scaunul auto dacă nu puteți scoate capacul; asigurați-vă că puteți folosi săpunul pe mașină materialul scaunului, verificând liniile directe ale pachetului.
- Pasul 6. Reinstalați scaunul curat al mașinii și asigurați-vă că toate părțile scaunului auto sunt prezente și instalate în siguranță și corect.

**VIII. DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA CAPACULUI ȘI A CĂLĂRILOR DE CUSĂTOR**

- a) Slăbiți tampoanele curelelor. (A se vedea ajustarea înălțimii curelelor de umăr)
- b) Slăbiți capacul în întregime (20)
- c) Trageți curelele, buzunarele și catarama prin capac.
- d) Scoateți capacul.
- e) După spălare, atașați plăcuțele de centură și plasați capacul pe carcasă.
- f) Strângeți catarama, limbile și curelele prin capac și fixați capacul la butonul de eliberare / poziționare mâner.
- g) Asigurați capacul pinilor.
- h) Închideți catarama și introduceți curea prin curele, capacul și carcasa curelei.
- i) Conectați centurile de umăr la jugul centurii.
- j) Strângeți capacul în jurul acestuia, în spatele pinilor.

Đukujemy za zakup fotelika samochodowego dla dzieci „ISOFIX”. Upewnij się, że ten fotelik samochodowy jest odpowiedni w zależności od wieku od 9 kg do 36 kg lub od wieku 9 miesięcy do 12 lat. Badania konsekwentnie wykazały, że duża część urządzeń przytrzymujących dla dzieci została nieprawidłowo zainstalowana i użyta. Zdecydowanie zalecamy dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed umieszczeniem dziecka w foteliku samochodowym. Ten główny fotelik samochodowy „ISOFIX” został zaprojektowany zgodnie ze standardem ECE Regulation 44/04 dotyczącym wyposażenia bezpieczeństwa dzieci. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące korzystania z tego fotelika samochodowego, skontaktuj się z dystrybutorem lub sprzedawcą w Twojej okolicy.

#### OSTRZEŻENIA

- Upewnij się, że ten duży fotelik samochodowy „ISOFIX” jest odpowiedni dla grupy I (9–18 kg), grupy II (15–25 kg) i grupy III (22–36 kg); Lub dla grupy wiekowej od 9 miesięcy do 12 lat.
- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zawsze przestrzegaj zaleceń producenta fotelika samochodowego. Fotelik samochodowy „ISOFIX” jest bezpieczny tylko wtedy, gdy jest używany zgodnie z właściwą instalacją opartą na niniejszej instrukcji obsługi.
- Prawidłowa instalacja jest niezwykle ważna dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. Pas bezpieczeństwa pojazdu musi być przewleczony wzdłuż czerwonej prowadnicy pasa na głównym foteliku samochodowym „ISOFIX”. Nigdy nie próbuj używać innych pasów niż określone. Najbezpieczniejszym miejscem dla fotelika samochodowego jest tylne siedzenie i można go używać tylko w pozycji skierowanej przodem do kierunku jazdy, która jest przystosowana do automatycznego 3-punktowego pasa bezpieczeństwa, zatwierdzonego przez ECE R16 lub równoważnego standardu.
- Pamiętaj, aby nigdy nie umieszczać fotelika samochodowego „ISOFIX” na fotelu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Przed montażem fotelika samochodowego upewnij się, że w samochodzie nie ma ciężkich, ostrych lub luźnych przedmiotów.
- Pas nie może być skręcony w żadnych okolicznościach.
- Upewnij się, że fotelik nie jest uszkodzony przez ściśnięcie między twardymi przedmiotami (drzwi samochodu, szyny, bagaż itp.)
- Zaleca się zmianę dziecięcego fotelika samochodowego, gdy został on poddany gwałtownemu naprężeniu podczas wypadku;
- Powinny zostać wprowadzone przepisy, które pozwolą zachować instrukcje dotyczące urządzenia przytrzymującego dla dzieci przez cały okres ich użytkowania lub w instrukcji obsługi pojazdu w przypadku wbudowanych urządzeń przytrzymujących.
- W przypadku tego urządzenia przytrzymującego ISOFIX dla dzieci należy przeczytać instrukcję użytkowania, aby przeczytać podręcznik producenta samochodu.
- Fotelik samochodowy musi być używany z pokrowcem z tkaniny. Użyj oryginalnej osłony, ponieważ pokrywa przyczynia się do bezpieczeństwa siedzenia.
- Zaleca się, aby nie używać fotelika samochodowego z drugiej ręki, ponieważ nie ma pewności co do historii fotelika samochodowego.
- Upewnij się, że uprząż fotelika samochodowego jest prawidłowo dopasowana do Twojego dziecka. Powinien być dość ciasny, tak aby tylko jeden lub dwa palce pasowały między klatkę piersiową a uprząż.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w samochodzie.
- Upewnij się, że dziecko nie bawi się klamrą pasa.
- Zrób krótką przerwę w długiej podróży, zrelaksuj się i świeżego powietrza dla swojego dziecka.
- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian ani dodatków do fotelika samochodowego i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta podczas instalacji i użytkowania.
- Proszę przechowywać tę instrukcję obsługi prawidłowo do wykorzystania w przyszłości.

Ze względu na bezpieczeństwo Twojego dziecka, nie spiesz się, aby sprawdzić następujące elementy:

- Sprawdź, czy system uprząży fotelika jest prawidłowo ustawiony dla Twojego dziecka.
  - Odzież może wpływać na dopasowanie uprząży, więc każda podróż.
  - Pasek jest noszony tak mocno, jak to możliwe; pasy barkowe są na odpowiedniej wysokości.
  - Regularnie sprawdzaj, czy pasek nie jest uszkodzony.
  - Klamra uprząży nie powinna spoczywać na brzuszku dziecka.
  - Pas biodrowy przebiega nad obszarem miednicy (z biodra biodrowego), a nie z żołądka.
  - Pasek po przekątnej spoczywa na ramieniu dziecka, a nie na szyi.
  - Nigdy nie zakładaj pasa bezpieczeństwa pod ramię dziecka lub za jego plecy.
  - Chrupnięcie klamry (klamra opiera się o część ramy fotelika dziecięcego, co oznacza, że w razie kolizji może pęknąć lub otworzyć się)
  - Poduszka na siedzeniu jest prawidłowo ustawiona.
  - Sprawdź, czy dziecko jest za duże lub za małe na siedzeniu, którego używa.
- PONOWNIE: Upewnij się, że masz następujące dane:
- Rodzaj pojazdu dla dziecka.



## I. KOMPONENTY

1. Uchwyt do podnoszenia; 2.1 Gr.III Szczelina prowadnicy pasa; 2.2 Gniazdo prowadnicy pasa Gr.II; 3. Zagłówek; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Oparcie; 7. Otwór na prowadnicę pasa; 8. Przewodnik pasa biodrowego; 9. Jarzmo pasa; 10. Baza; 11. Boczny system ochrony; 12. Kotwy ISOFIX; 13. Przycisk korektora ISOFIX; 14. Top Tether; 15. Head Pillow; 16. Poduszka; 17. Pad na pasek na ramię; 18. Pas na ramię; 19. Klamra centralna; 20. Pasek na krocz; 21. Klamra; 22. Siedzka poduszka; 23. Pokrywa regulatora; 24. Pas Dostrajacza; 25. Uchwyt pozycjonujący;

## ZNACZENIE

1. Major „ISOFIX” może być używany z kotwicami isofix plus górny pasek dla dziecka z grupy I (9-18 kg).
2. Główna „ISOFIX” musi być używana z kotwicami ISOFIX plus góra jednocześnie z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa dla grupy II, 15-36 kg dziecko.
3. Major „ISOFIX” musi być zamocowany przodem do kierunku jazdy na tylnych siedzeniach pojazdu.

II. Cztery pozycje siedziska fotelika samochodowego do przodu lub do tyłu (poczuj sprężynę pod spodem), a następnie zwolnij uchwyt w żądanej pozycji, słysząc wyraźne kliknięcie.

## INSTALACJA

### III. INSTALACJA DLA GRUPY I (9-18 kg)

- a) Umieść główny „ISOFIX” na siedzeniu pojazdu.
- b) Obróć przycisk regulacji w kierunku przeciwnym do zegara (1-1), a pociągnij zaczepy isofix na zewnątrz tak daleko, jak to możliwe, upewnij się, że nie można ich odepchnąć;
- c) Popchnij fotelik samochodowy w kierunku tyłu siedzenia pojazdu (2.1);
- d) Dopasuj kotwice isofix do punktu kotwiczenia pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie” (2.2).
- e) Obróć przycisk regulacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (3.1) i jak najmocniej popchnij fotelik samochodowy w kierunku fotela pojazdu (3.2).
- f) Zawieś górny pasek mocujący i pociągnij jak najmocniej (4).

### IV. WYMIANA DZIECKA W GŁÓWNYM SIEDZISKU „ISOFIX”

Poluzuj pasy naramienne, naciskając przycisk zwalniający i pociągnij pasy barkowe do siebie.

Ważne: nie ciągnij za ochroniacze paska.

(8-9) Naciśnij czerwony przycisk, aby utworzyć klamrę.

(10) Rozdziel pasy po bokach skorupy.

(11) Umieść dziecko w skorupce i upewnij się, że w skorupce nie ma żadnych zabawek ani innych twardych przedmiotów.

(12) Dopasuj łączniki języczków klamry i włóż je do sprzączki.

(13) Upewnij się, że pas naramienny jest dopasowany do dziecka, pociągając za pasek regulacyjny.

UWAGA: (14) Po zakończeniu instalacji sprawdź ją, próbując ją przenieść, nie powinna przesuwac się o więcej niż cal po obu stronach, jeśli tak, dokręć paski lub spróbuj zainstalować ponownie. Pasy nigdy nie powinny być skręcone. Jeśli nie możesz kliknąć klamry języka w klamrę, odblokuj klamrę, naciskając czerwony przycisk i spróbuj ponownie.

### V. INSTALACJA DLA GRUPY II / III

Ta metoda instalacji dotyczy dziecka w grupie II (15-25 kg) i grupy III (22-36 kg).

Uwaga: w głównym „ISOFIX” należy używać kotwic isofix i górnego paska mocującego w tym samym czasie z 3-punktowym automatycznym pasem bezpieczeństwa dla grupy II / III przez cały czas.

a) Zdejmij system uprząży, w tym ochroniacze na pas, centralną klamrę i pasek na krocz.

b) Wyreguluj zagłówek, pociągając uchwyt do podnoszenia w żądanej pozycji zgodnie z wysokością dziecka.

c) Umieść dziecko w foteliku samochodowym.

d) Przełóż pas barkowy pojazdu z otworu prowadnicy pasa grupy II (14-a) lub szczeliny prowadnicy pasa grupy III (14-b) i wkładaj pas biodrowy w otwór prowadnicy pasa (14-c). Instalacja została zakończona (14-d).

e) Połącz pasy i zapnij pasy.

#### VI. REGULACJA WYSOKOŚCI PASÓW NA RAMIE.

- a) Prawidłowa wysokość pasów naramiennych zostaje osiągnięta, gdy pas znika w skorupie nieco powyżej ramienia dziecka. Upewnij się, że pasy naramienne wygodnie przylegają do ramienia dziecka (15).
- b) Poluzuj pasy naramienne, naciskając przycisk zwalniający regulatora i pociągając pasy barkowe do siebie tak daleko jak to możliwe.
- c) Umieść osłonę siedzenia w pozycji do spania.
- d) Zdejmij pasy naramienne z jarzma (16-a).

VII. e) Przeciągnij pasy barkowe przez poduszki pasa i szczeliny pasa w skorupie, upewniając się, że klamra pozostaje nieruchoma, aby zapobiec skręceniu pasów (17).

f) Jeśli chcesz zmienić pasy z lub do najniższych pozycji, ustaw fotelik w pozycji do spania.

g) Jeśli chcesz zmienić pasy z lub na wyższe pozycje, ustaw fotelik samochodowy w pozycji siedzącej.

h) Umieść poduszki naramienne na oczekiwanej wysokości i przewlec pasy barkowe przez poduszki naramienne, pokrywa i skorupa. (18)

I) Podłączyć pasy naramienne do jarzma pasa. (19-a)

#### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

General:

a) Fotelik samochodowy można czyścić za pomocą letniej wody i mydła. Nie używaj agresywnych środków czyszczących, takich jak środki ścieme lub rozcieńczalniki.

b) Pokrycie powinno być myte ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 ° C. Nie wkładaj go do suszarki.

Krok 1. Wyjmij fotelik samochodowy z samochodu; upewnij się, że zabawki Twojego dziecka zostaną odłożone przed rozpoczęciem czyszczenia.

Krok 2. Jeśli to możliwe, usuń cząstki jedzenia i brud za pomocą bezprzewodowego odkurzacza, użyj mebli odkurzacza przenośnego przystawka do czyszczenia małych, trudno dostępnych miejsc w foteliku samochodowym.

Krok 3. Oczyszcz plastikowe części fotela delikatnym mydłem i wodą.

Krok 4. Zdejmij całą pokrywę fotelika samochodowego, jeśli to możliwe, i przeprowadź ją przez pralkę w delikatnym cyklu.

Krok 5. Oczyszcz plamy na foteliku samochodowym, jeśli nie możesz zdjąć pokrywy; upewnij się, że możesz użyć mydła w samochodzie materiały dotyczące siedzenia, sprawdzając wytyczne pakietu.

Krok 6. Ponownie zainstaluj czysty fotelik samochodowy w samochodzie i zachowaj szczególną ostrożność, aby wszystkie części fotelika były obecne i zainstalowane bezpiecznie i poprawnie.

#### VIII. USUWANIE I WYMIANA POKRYWY I PODKŁADEK PASOWYCH

a) Poluzuj podkładki pasów. (Patrz regulacja wysokości pasów naramiennych)

b) Rozluźnij pokrywę dookoła. (20)

c) Pociągnij pasy, klamry i klamrę przez pokrywę.

d) Zdejmij pokrywę.

e) Po umyciu przymocuj podkładki do paska i załóż osłonę na muszlę.

f) Przelóż klamrę, języczki i paski przez pokrywę i przymocuj pokrywę do przycisku zwalniającego / pozycjonowania uchwyty.

g) Przymocuj pokrywę do szpilek.

h) Zamknij klamrę i przewlec pasy przez poduszki pasa, osłonę i osłonę.

I) Podłączyć pasy naramienne do jarzma pasa.

j) Przymocuj pokrywę dookoła, za szpilkami.

Хвала вам што сте купили главно седиште аутомобила "ИСОФИКС". Проверите да ли је ово ауто седиште прикладно за године и тежину вашег детета и за ваш аутомобил. Овај производ одговара тестираној тежини и одобрен је за дјецу од 9 до 36 кг или за добну скупину од 9 мјесеци до 12 година. Истраживања су показала да су многи од безбедносних система за дете били погрешно инсталирани и коришћени. Препоручујемо вам да пажљиво прочитате овај приручник пре него што дете ставите у столицу. Ово ИСОФИКС седиште аутомобила је дизајнирано на основу ЕЦЕ стандарда бр. 44/2004 за опрему за безбедност деце.

- Проверите да ли је седиште аутомобила ИСОФИКС погодно за групу И (9-18 кг), групу ИИ (15-25 кг) и групу ИИИ (22-36 кг); Или за старосну групу од 9 месеци до 12 година.
- Пажљиво прочитајте ово упутство за употребу и увек се придржавајте савета произвођача аутомобила. ИСОФИКС седиште је безбедно само када се користи у складу са правилном инсталацијом на основу овог упутства за употребу.
- Правилна инсталација је изузетно важна за сигурност вашег дјетета. Сигурносни појас возила треба се окренути преко црвеног појаса за појас "ИСОФИКС". Никада не покушавајте да користите друге појасеве осим оних наведених.
- Најсигурнија локација седишта је задње седиште возила и треба да се користи само у предњем положају који је опремљен аутоматским сигурносним појасом у 3 тачке одобреним од стране ЕЦЕ Р16 или еквивалентним стандардом.
- Никада не постављајте "ИСОФИКС" главно седиште на седиште опремљено предњим ваздушним јастуком, јер то може довести до озбиљних повреда или смрти.
- Пре монтаже седишта, проверите да у возилу нема тешких, оштрих ивица или опуштених предмета.
- Појас не сме да се увија ни под којим околностима.
- Осигурајте да седиште аутомобила није оштећено притиском између тврдых предмета (врата аутомобила, седишта, пртљага, итд.)
- Препоручује се да се седиште аутомобила замени када је био изложен саобраћајној несрећи.
- Чувајте ове инструкције током живота вашег детета.
- Седиште за аутомобил треба да се користи са текстилним поклопцем. Користите оригиналну текстилну пресвлаку, јер поклопац доприноси сигурности седишта.
- Препоручује се да не користите седиште за аутомобил.
- Проверите да ли је сигурносни појас правилно подешен за ваше дете. Требало би да буде затегнуто тако да се само један или два прста могу пробити између груди и дететовог појаса.
- Никада не остављајте дете у возилу без надзора.
- Побрините се да ваше дијете не игра с копчом појаса.
- Направите кратку паузу на дугом путу, пустите дијете да се одмори и удишете свјежи зрак.
- Никада немојте да мењате или допуњавате седиште за кола и да пратите упутства произвођача када их инсталирате и користите.
- Сачувајте овај приручник за будућу употребу.

За безбедност вашег детета, одвојите време да проверите следеће:

- Проверите да ли је систем сигурносног појаса правилно подешен за ваше дете.
  - Одјећа може утјецати на чврстоћу појаса, па провјерите сваки пут када путујете.
  - Појас није истрошен; Нараменице су на одговарајућој висини.
  - Редовно проверавајте да појас није оштећен.
  - Копча појаса не сме бити на стомаку детета.
  - Појас рамена пролази кроз здјеличну регију (од фемура), а не кроз желудац.
  - Дијагонални појас је на дјететовом рамену а не на врату.
  - Никада не постављајте сигурносни појас испод дјечјег рамена или иза дјечјег рамена.
  - сломљена брава (копча лежи на делу оквира дечије седишта, што значи да се може сломити или отворити у судару)
  - Јастук седишта је правилно постављен.
  - Проверите да ли је дете превелико или премало за седиште које користите.
- Поново: Уверите се да разумете следеће детаље:
- Тип возила који је предвиђен за уградњу на седиште аутомобила.
  - Старост и тежина вашег дјетета.

## I. ДЕЛОВИ

1. Хандле; 2.1 -Гроуп.III Возач ремена; 2.2 - Водич групе II; 3. Наслон за главу; 4. Пин; 5. Боди; 6. Повратак назад.  
7. Отварање каиша; 8. Водич за појас; 9. Држач појаса. 10. Основа; 11. Бочни заштитни систем. 12. Isofix држачи; 13. Isofix дугме за подешавање; 14. Горње осигурање; Јастук; А пад; 17. Подлога за нараменице; 18. појасеви за рамена;  
19. Централна бртва; 20. Бочни појас; Лоцк латцх; 22. Седење седишта; 23. Подешавање дугмета;  
24. Трака за подешавање; 25. Положај контролне ручице;

## НАМЕНА

- 1) "ISOFIX" Мајор Сеат се може користити са ISOFIX држачима и горњом групом I (9-18кг)
- 2) Главно седиште "ISOFIX" треба да се користи са држачима "ISOFIX" и сигурносним појасом у три тачке за групу II, III и децу тежине 15-36 кг.
- 3) "ISOFIX" Мајор Сеат мора бити монтиран у предњем положају задњих седишта возила.

## II. ЧЕТИРИ ПОЗИЦИЈЕ ЈАСТУЦА КОЛИЦА

Седиште се може користити у четири различита положаја (види слику 2): Повуците ручицу за позиционирање испод предњег дела седишта напред или назад (осетите опругу испод), а затим отпустите ручицу до жељеног положаја док не чујете јасан клик.

## ИНСТАЛИНГ СКУАРЕ

## III. ИНСТАЛАЦИЈА ЗА ГРУПУ I (9-18 кг)

- a) Поставите главно седиште "ISOFIX" на седиште возила.
- b) Окрените дугме за подешавање у смеру казаљке на сату (1-1) и извуците држаче до краја (1.2).
- c) Гурните седиште за кола према задњем делу седишта (2.1).
- d) Подесите и уметните држаче у положај за монтажу возила док не чујете "клик" (2-2).
- e) Окрените прекидач (3.1) и гурните седиште према седишту (3.2)
- f) Причврстите горњу траку и повуците је што јаче можете (4).

## IV. СТАВЉАЊЕ ДЕЦЕ У ПЕСКУ

Отпустите нараменице тако што ћете притиснути дугме за отпуштање и повући према себи.

Важно: Немојте повлачити сигурносне појасеве када то радите.

(8-9) Притисните црвено дугме да бисте отворили браву.

(10) Поставите појасеве на страну трупца.

(11) Ставите дете у труп и уверите се да у њему нема играчака или других тврђих предмета.

(12) Саставите делове појаса и уметните их у браву.

(13) Уверите се да нараменице чврсто пристају уз ваше дијете извлачећи траку за подешавање.

(14) Напомена! Када завршите инсталацију, проверите да ли је покушавате померити, немојте се померати ни на једној страни, ако се то деси, затегните траке или покушајте поново. Појасеви се никада не смеју бацати. Ако не можете да закључате делове у брави, откључајте браву притиском на црвено дугме и покушајте поново.

## V. ИНСТАЛАЦИЈА ЗА ГРУПУ II / III

Овај начин уградње је за дете групе II (15-25 кг) и III групе (22-36 кг).

Напомена: Седиште за аутомобил мора да се користи истовремено са аутоматским сигурносним појасом у 3 тачке за групу II / III.

a) Уклоните систем ремена, укључујући јастучиће за појас, централну копчу и појас.

b) Подесите наслон за главу повлачењем ручице за подизање у одговарајући положај у складу са висином вашег детета.

c) Ставите дете на седиште.

d) Извући дијагонални појас из возила кроз траку ремена групе II (14-а) или водилицу ремена групе III (14-б) и залупити појас кроз рупу возача (14-ц). Дакле, инсталација је завршена (14-д).

f) Поставите појасеве и затегните их.

#### VI. РЕГУЛАЦИЈА ВИШИНЕ УПРАВЉАЧКИХ ПОЈАСА

- a) Одговарајућа висина нараменица се постиже када појас излази из базе мало изнад дјечјег рамена. Уверите се да су нараменице удобно смјештене изнад дјечјег рамена (15).
- b) Отпустите нараменице тако што ћете притиснути дугме за ослобађање и повући колико год можете.  
Важно: Немојте вући држаче за каиш (9).
- c) Поставите кућиште седишта у лежећи положај.
- d) Уклоните нараменице (16-а).

VII(e) Повуците нараменице преко јастучића ремена и отвора појаса у труп, водећи рачуна да копча остане фиксирана тако да се појасеви не увијају (17).

- f) Ако желите да мењате појасеве од или до најнижих места, прилагодите седиште у лежећем положају.
- g) Ако желите да мењате појасеве са или на више позиције, подесите седиште у седећем положају.
- h) Поставите рамена на очекивану висину и гурните нараменице преко њих, поклопац и труп. (18)
- i) Спојите појасеве за рамена. (19-а)

#### ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ

- a) Седиште аутомобила може се очистити млаком водом и сапуном. Немојте користити агресивна средства за чишћење као што су абразиви или разређивачи.
- b) Текстилни премаз треба прати ручно на максималној температури од 30 °Ц. Не стављајте га у сушилицу.  
Корак 1. Уклоните ауто седиште из аутомобила; проверите да ли су играчке ваше бебе уклоњене пре него што почнете са чишћењем.  
Корак 2. Ако је могуће, уклоните честице и прљавштину усисивачем да бисте очистили мала, тешко доступна места седишта за кола, користите преносни склоп усисивача.  
Корак 3. Очистите пластичне делове столице благим сапуном и водом.  
Корак 4. Ако је могуће, уклоните цео текстилни поклопац седишта и оперите га.  
Корак 5. Очистите мрље са седишта ако не можете да уклоните поклопац од текстила. Проверите да ли на детергенту седишта можете да користите детергент тако што ћете проверити упутства за паковање.  
Корак 6. Заменили седиште и уверите се да су сви делови седишта доступни и инсталирани безбедно и исправно.

#### СЕЧЕЊЕ И ЗАМЈЕНА ТАПЕРА

Уклањање и замена пресвлаке и седишта

- a) Отпустите јастучиће ремена. (Погледајте подешавање висине раменог рамена)
- b) Одвијте текстилни поклопац било где. (20)
- c) Повуците појасеве, језичке и пресвлаке.
- d) Уклоните пресвлаке.
- e) После прања, поставите седиште и јастучиће за облагање на труп.
- f) Гурните браву, језичке и појасеве кроз оквир и затегните.
- g) Причврстите оквир са пиновима.
- h) Затворите копчу и водите појасеве кроз заштитне јастуке, тапацирунг и труп.
- i) Спојите појасеве за рамена.
- j) Затегните тапацирану од било ког места.

Ви благодариме за купување на големо седиште за автомобили "ISOFIX". Ве молиме проверете дали ова седиште е соодветно за возраста и тежината на вашето дете и за вашиот автомобил. Овој производ одговара на тежината тестирана и одобрена за деца од 9 до 36 kg или возрастна група од 9 месеци до 12 години. Истражувањата покажаа дека многу од системите за врзување на деца биле погрешно инсталирани и користени. Силно препорачуваме внимателно да го прочитате ова упатство пред да го ставите детето во столицата. Ова ISOFIX седиште е дизајнирано врз основа на ECE стандардот бр. 44/2004 за опрема за безбедност на деца.

- Уверете се дека столче Major "ISOFIX" е соодветно за група I (9-18 kg), група II (15-25 kg) и група III (22-36 kg); Или за возрастна група од 9 месеци до 12 години.
- Прочитајте го овој сопственички прирачник внимателно и секогаш следете го советот на производителот на возилото. Автомобилското седиште ISOFIX е безбедно само кога се користи во согласност со правилната инсталација врз основа на овој прирачник за користење.
- Правилната инсталација е исклучително важна за безбедноста на вашето дете. Безбедносниот ремен на возилото треба да се превртува преку црвениот водич на појасот на безбедносниот ремен на возилото "ISOFIX". Никогаш не обидувајте да употребувате други појаси, освен оние што се наведени.
- Најбезбедното располагање на столче за автомобил е задното седиште на возилото и треба да се користи само во позиција напред, која е монтирана со автоматски 3-точка безбедносен ремен, кој е одобрен од есеј R16 или еквивалентен стандард.
- НИКОГАШ не ставајте столче Major "ISOFIX" на седиште, опремена со совозачко воздушно перниче, бидејќи тоа може да доведе до сериозни повреди или смрт.
- Пред монтирање на седиштата во возилото, проверете дали во возилото нема тешки, остри рабови или лабави предмети.
- Ременот не треба да се искривува под никакви околности.
- Уверете се дека седиштето на автомобилот не е оштетено со притисок меѓу тврдите предмети (врата на автомобилот, шини на седиштата, багаж итн.)
- Се препорачува автоматското седиште да се замени кога е подложено на сообраќајна незгода.
- Чувајте ги овие упатства во текот на целиот животен век на вашето дете.
- Автомобилното седиште треба да се користи со текстилниот капак. Ве молиме користете оригинално покривие за текстил бидејќи капакот придонесува за безбедноста на седиштето.
- Се препорачува да не користите користен автомобил.
- Проверете дали безбедносниот ремен е правилно прилагоден за вашето дете. Тој треба да е преостанато тесен, па само еден или два прста да можат да се Провлечете меѓу градниот кош и ременот на детето.
- Никогаш не го оставајте вашето дете без надзор во автомобилот.
- Проверете дали вашето дете не игра со бравата на ременот.
- Направете кратка пауза на долг пат, нека вашето дете да се одмори и да вдише свеж воздух.
- Никогаш не ставајте никакви промени или дополнувања на седиштето на автомобилот и следете ги инструкциите на производителот при инсталирањето и користењето.
- Ве молиме чувајте го ова упатство за понатамошна употреба.

За безбедноста на вашето дете, одвојте време за да го проверите следново:

- Проверете дали системот на безбедносните ремени е правилно прилагоден за вашето дете.
  - Облеката може да влијае на тоа колку е тесен ременот, затоа проверувајте го секој пат кога патувате.
  - Ременот не се носи; Рамото ремени се на висина.
  - Редовно проверувајте дали ременот не е оштетен.
  - Копчето на ременот не треба да биде на абдоменот на детето.
  - Рамен ремен поминува низ карличниот регион (од бедренцата), а не преку стомакот.
  - Дијагоналниот појас е на рамото на детето, а не на вратот.
  - Никогаш не ставајте го безбедносниот ремен под рамото на детето или зад рамото на детето.
  - Скршена бртва (бравата е застаната на дел од рамката на детското столче, што значи дека при судир таа може да се скрши или да се отвори)
  - Седалото е правилно наместен.
  - Проверете дали детето е преголемо или премногу мало за седиштето што го користите.
- Повторно: Бидете сигурни дека ги разбирате следниве детали:
- Тип на возило наменето за монтирање на седиштето на автомобилот.
  - Возраст и тежина на вашето дете.

## I. ДЕЛКИ

1. Рачка; 2.1 - Group.III појас возач; 2.2 - водич за појас во групата II; 3. Одржување на глава; 4. Пин; 5. Тело; 6. Назад кон назад.
7. Отворање на појас; 8. Водич за ремен; 9. Носач на појас. 10. Основа; 11. Систем за странична заштита. 12. носители на ISOFIX; 13. Копче за прилагодување на ISOFIX; 14. Горно обезбедување; Перница; А рампа; 17. рамка за рамо; 18. ремени за рамо;
19. Централна брава; 20. Страничен појас; Заклучи брава; 22. Седиште за седишта; 23. Прилагодете го копчето;
24. Ремен за прилагодување; 25. Рачка за контрола на положбата;

## ЦЕЛ

- 1) Големото седиште "ISOFIX" може да се користи со ISOFIX држачи и горната група I (9-18кг)
- 2) столче Major "ISOFIX" треба да се користи со ISOFIX држачи и истовремено со 3-точка сигурносен појас за група II, III и деца со тежина 15-36 kg.
- 3) Големото седиште "ISOFIX" мора да биде монтирано во предната положба на задните седишта на возилото.

## II. ЧЕТИРИ ПОЗИЦИИ НА КОЛЕСНАТА ПИЛА

Столче може да се користи во четири различни позиции (види слика 2): Повлечете ја рачката за позиционирање под предниот дел на столче напред или назад (чувствуваме пружината одоздола), а потоа отпуштете ја рачката на саканата позиција, додека не слушнете јасно клик.

## ИНСТАЛИРАЊЕ НА ПЛОШТАДОТ

## III. ИНСТАЛАЦИЈА ЗА ГРУПА I (9-18 кг)

- a) Поставете го главното седиште "ISOFIX" на седиштето на возилото.
- b) Свртете го копчето за нагудување во правец на стрелките на часовникот (1-1) и целосно извлечете ги држачите (1.2).
- c) Притиснете го седиштето на автомобилот кон задниот дел од седиштето на автомобилот (2.1).
- d) Наместете ги и ставете ги држачите до монтажната положба на возилото додека не слушнете "клик" (2-2).
- e) Свртете го преклопникот (3.1) и турнете го седиштето кон седиштето (3.2)
- f) Прицврстете го горниот дел и повлечете го колку што е можно посилно (4).

## IV. ДАВАЊЕТО НА ДЕТЕТО ВО СУШЕЊЕТО

Олабавете ги ременските ремени со притискање на копчето за ослободување и влечење кон вас.

Важно: Не го повлекувајте безбедносните ремени кога го сторите тоа.

(8-9) Притиснете го црвеното копче за да ја отворите бравата.

(10) Поставете ги ремените на страната на трупот.

(11) Ставете го детето во трупот и проверете дали во неа нема играчки или други тврди предмети.

(12) Соберете ги ремените на ременот и вметнете ги во бравата.

(13) Осигурајте се дека ременските ремени цврсто се вклопуваат на вашето дете со повлекување на ременот за нагудување.

(14) Забелешка! Откако извршите инсталацијата, проверете како се обидете да ја преместите, не треба да се движи од двете страни, ако тоа се случи, прицврстете или пробајте да го инсталирате повторно. Ремени никогаш не треба да се фрлаат. Ако не можете да ги заклучите деловите во бравата, отклучете ја бравата со притискање на црвеното копче и обидете се повторно.

## V. ИНСТАЛАЦИЈА ЗА ГРУПА II / III

Овој начин на инсталација е за дете од група II (15-25 кг) и група III (22-36 кг).

Забелешка: Автомобилското седиште мора да се користи во исто време со автоматски појас од 3 точки за група II / III.

- a) Извадете го системот за појас, вклучувајќи ги појасите за појас, централната брава и ременот.
- b) Наместете го потпирачот за глава со повлекување на рачката за подигнување во соодветната положба според висината на вашето дете.
- c) Ставете го детето во седиштето на автомобилот.
- d) Протнете го заштитниот ремен напред од возилото во возачот на ременот за Група II (14-a) или возачот на каишот за група III (14-b) потоа Провлечете ременот низ отворот за возачот (14-c). Значи, инсталацијата е завршена (14-d).
- e) закачете ги ремените и затегнете ги.

## VI. РЕГУЛАЦИЈА НА ВИСОКОТ НА УПРАВУВАЧНИ РЕЗЕРВИ

- a) Правилната висина на рамото ремени се постигнува кога ременот излегува од основата малку над рамото на детето. Осигурајте се дека ременските ремени се погодни поставени над рамото на детето (15).
- b) Олабавете ги ремените со притискање на копчето за ослободување и повлекувајте колку што можете. Важно: Не извлекувајте ги перничкијата за ремени (9).
- c) Ставете го кукиштето на седиштето во лежиште.
- d) Отстранете ги ременските ремени (16-а).

VII e) Повлечете рамото ремени преку подлошките на ременот и отворите на ремените во кукиштето, како бидете сигурни дека бравата останува фиксна, за да не се извртени ремените (17).

- f) Ако сакате да ги менувате ремените од или до најниските места, наместете го седиштето во лежиште.
- g) Ако сакате да ги менувате ремените од или во повисоките положби, наместете го седиштето во седечката положба.
- h) Ставете рамото влошки на очекуваната висина и Провлечете рамото ремени преку нив, капакот и кукиштето. (18)
- i) Поврзете ги ременските ремени. (19-а)

## ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- a) Седиштето на автомобилот може да се чисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни средства за чистење како што се абразиви или разредувачи.
  - b) Текстилни покриеност треба да се мие рачно при максимална температура од 30 °C. Не го ставајте во фен.
- Чекор 1. Отстранете го седиштето од автомобилот; бидете сигурни дека играчките на вашето бебе се отстранат пред да почнете да го чистите.
- Чекор 2. Ако е можно, отстранете честички и нечистотиите со правосмукалка за чистење мали, тешко достапни места на столче, користете пренослив gadget за монтажа на правосмукалка.
- Чекор 3. Чистете ги пластичните делови од столицата со благ сапун и вода.
- Чекор 4. Ако е можно, извадете го целиот текстилен капак на седиштето и измијте го.
- Чекор 5. Исчистете ги дамките од седиштето ако не можете да го извадите капакот на текстилот. Бидете сигурни дека можете да го користите детергентот на ткаенината на седиштето со проверка на упатствата за пакување.
- Чекор 6. Заменете го седиштето и проверете дали сите делови од седиштето се достапни и поставени безбедно и правилно.

## РЕШЕЊЕ И ЗАМЕНА НА ТАПЕРОТ

Отстранување и замена на тапацир и седишта

- a) Олабавете ги ремените за појас. (Видете го прилагодувањето на височината на рамото)
- b) Ослободете го текстилниот капак на секаде. (20)
- c) Повлечете ги ремените, јазиците и тапацирот.
- d) Отстранете го тапацирот.
- e) По миенето, ставете ги седиштата и багажниците на трупот.
- f) Притиснете го заклучувањето, јазиците и ремените преку рамката и затегнете ги.
- g) Прикачете го обликот со иглички.
- h) Затворете ја бравата и насочете ги ремените преку заштитните перничкија, тапацирот и трупот.
- i) Поврзете ги ременските ремени.
- j) Затегнете го тапацирот од каде било.



Спасибо за покупку крупного автокресла "ISOFIX". Пожалуйста, убедитесь, что это автокресло соответствует возрасту и весу вашего ребенка, а также вашему автомобилю. Этот продукт соответствует весу, проверенному и одобренному для детей от 9 до 36 кг или возрастной группы от 9 месяцев до 12 лет. Исследования показали, что многие детские удерживающие системы были неправильно установлены и использованы. Мы настоятельно рекомендуем вам внимательно прочитать это руководство, прежде чем ставить ребенка на стул. Это автомобильное сиденье ISOFIX разработано на основе стандарта ЕЭК № 44/2004 для оборудования для обеспечения безопасности детей.

- Убедитесь, что автокресло Major ISOFIX подходит для группы I (9–18 кг), группы II (15–25 кг) и группы III (22–36 кг); Или для возрастной группы от 9 месяцев до 12 лет.
- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и всегда следуйте советам производителя автомобилей. Автокресло ISOFIX безопасно только при использовании в соответствии с правильной установкой в соответствии с данным руководством пользователя.
- Правильная установка чрезвычайно важна для безопасности вашего ребенка. Ремень безопасности транспортного средства должен быть перевернут над красной направляющей ремня безопасности ремня безопасности автомобиля "ISOFIX" Major. Никогда не пытайтесь использовать какие-либо другие ремни, кроме указанных.
- Самым безопасным местом для автомобильного сиденья является заднее сиденье транспортного средства, и его следует использовать только в переднем положении, которое оснащено автоматическим трехточечным ремнем безопасности, утвержденным ECE R16 или аналогичным стандартом.
- Никогда не ставьте большое сиденье «ISOFIX» на сиденье, оборудованное передней подушкой безопасности, так как это может привести к серьезным травмам или смерти.
- Перед установкой автокресла убедитесь, что в автомобиле отсутствуют тяжелые, острые края или незакрепленные предметы.
- Ремень не должен перекручиваться ни при каких обстоятельствах.
- Убедитесь, что автокресло не повреждено от давления между твердыми предметами (автомобильная дверь, поручни сиденья, багаж и т. Д.)
- Рекомендуется заменить автокресло, если оно попало в дорожно-транспортное происшествие.
- Сохраняйте эти инструкции на протяжении всего срока службы автомобильного кресла вашего ребенка.
- Автокресло следует использовать с текстильным чехлом. Пожалуйста, используйте оригинальное текстильное покрытие, потому что оно способствует безопасности сиденья.
- Рекомендуется не использовать автокресло.
- Убедитесь, что ремень безопасности правильно отрегулирован для вашего ребенка. Его следует держать плотно, чтобы между грудной клеткой и поясом ребенка можно было проткнуть только один или два пальца.
- Никогда не оставляйте своего ребенка в машине без присмотра.
- Убедитесь, что ваш ребенок не играет с пряжкой ремня.
- Сделайте небольшой перерыв в долгом путешествии, дайте ребенку отдохнуть и подышать свежим воздухом.
- Никогда не вносите никаких изменений или дополнений в автомобильное кресло и следуйте инструкциям производителя при его установке и использовании.
- Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Для безопасности вашего ребенка, найдите время, чтобы проверить следующее:

- Проверьте, правильно ли отрегулирована система ремней безопасности для вашего ребенка.
  - Одежда может повлиять на то, насколько натянут ремень, поэтому проверяйте каждый раз, когда вы путешествуете.
  - ремень не изношен; Плечевые ремни на нужной высоте.
  - Регулярно проверяйте, чтобы ремень не был поврежден.
  - Пряжка для ремня не должна находиться на животе ребенка.
  - Плечевой ремень проходит через область таза (от бедра), а не через желудок.
  - Диагональный пояс находится на плече ребенка, а не на шее.
  - Никогда не кладите ремень безопасности под плечо ребенка или за плечо ребенка.
  - Сломанный замок (пряжка опирается на часть рамы детского сиденья, что означает, что он может сломаться или открыться при столкновении)
  - Подушка сиденья установлена правильно.
  - Убедитесь, что ребенок слишком большой или слишком маленький для сиденья, которое вы используете.
- Еще раз: убедитесь, что вы понимаете следующие детали:
- Тип транспортного средства, предназначенного для установки на сиденье автомобиля.
  - Возраст и вес вашего ребенка.

## I. ЧАСТИ

1. ручка; 2.1 -Группа.III Ременная водитель; 2.2 - направляющая ремня группы II; 3. подголовник; 4. Булавка; 5. Кузов; 6. Спина к спине.  
7. Открытие ремня; 8. Направляющая ремня; 9. Держатель ремня. 10. Основа; 11. Система боковой защиты. 12. Держатели Isofix; 13. Кнопка регулировки Isofix; 14. Верхняя защита; Подушка; Подушка; 17. накладка на плечевой ремень; 18. плечевые ремни;  
19. Центральный замок; 20. Боковой ремень; Замок защелки; 22. сиденья; 23. Отрегулируйте кнопку;  
24. Регулировочный ремень; 25. Положение управления рукояткой;

## ЦЕЛЬ

- 1) Большое сиденье «ISOFIX» можно использовать с держателями ISOFIX и верхней группой I (9-18 кг)
- 2) Большое сиденье «ISOFIX» следует использовать с держателями ISOFIX и 3-точечным ремнем безопасности для групп II, III и детей весом 15–36 кг.
- 3) Большое сиденье «ISOFIX» должно быть установлено в переднем положении задних сидений автомобиля.

## II. ЧЕТЫРЕ ПОЗИЦИИ КОЛЕСНОЙ ПОДУШКИ

Сиденье можно использовать в четырех разных положениях (см. Рисунок 2): потяните ручку позиционирования под переднюю часть сиденья вперед или назад (почувствуйте пружину ниже), затем отпустите ручку в желаемое положение, пока не услышите четкий щелчок.

## УСТАНОВКА ПЛОЩАДИ

### III. УСТАНОВКА ДЛЯ ГРУППЫ I (9-18 кг)

- a) Установите основное сиденье «ISOFIX» на сиденье автомобиля.
- b) Поверните регулировочную ручку по часовой стрелке (1-1) и полностью вытяните держатели (1.2).
- c) Толкните автокресло в направлении задней части автокресла (2.1).
- d) Отрегулируйте и вставьте держатели в положение установки автомобиля, пока не услышите «щелчок» (2-2).
- f) Поверните тумблер (3.1) и сдвиньте сиденье в сторону сиденья (3.2).
- e) Присоедините верхнюю полосу и потяните ее как можно сильнее (4).

## Внутривенно РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА В ПЛЕЧЕ

Ослабьте наплечные ремни, нажав кнопку спуска и потянув на себя.

Внимание: не тяните ремни безопасности при этом.

(8-9) Нажмите красную кнопку, чтобы открыть замок.

(10) Поместите ремни на боковой части корпуса.

(11) Положите ребенка в корпус и убедитесь, что в нем нет игрушек или других твердых предметов.

(12) Соберите секции ремня и вставьте их в замок.

(13) Убедитесь, что плечевые ремни плотно прилегают к ребенку, вытянув регулировочный ремень.

(14) Примечание! После того, как вы завершили установку, проверьте, чтобы попытаться переместить его, не двигайтесь ни с одной стороны, если это произойдет, затяните ремни или попробуйте установить его снова. Пояса никогда не должны быть брошены. Если вы не можете заблокировать разделы в замке, разблокируйте замок, нажав красную кнопку, и попробуйте снова.

## V. УСТАНОВКА ДЛЯ ГРУППЫ II / III

Этот способ установки предназначен для ребенка группы II (15-25 кг) и группы III (22-36 кг).

Примечание: автокресло должно использоваться одновременно с 3-точечным автоматическим ремнем безопасности для группы II / III.

- a) Снимите систему ремней, включая прокладки ремня, центральную пряжку и ремень.
- b) Отрегулируйте подголовник, потянув подъемную ручку в соответствующее положение в соответствии с ростом вашего ребенка.
- c) Положите ребенка в автомобильное кресло.
- d) Проденьте диагональный ремень из автомобиля через ремennую ленту группы II (14-a) или направляющую ремня группы III (14-b), затем протолкните ремень через отверстие водителя (14-c). Итак, установка завершена (14-й день).
- e) Прикрепите ремни и затяните их.

#### VI. РЕГУЛЯЦИЯ ВЫСОТЫ РУЛЕВОГО РЕМНЯ

- a) Правильная высота плечевых ремней достигается, когда ремень выходит из основания чуть выше плеча ребенка. Убедитесь, что плечевые ремни удобно расположены над плечом ребенка (15).
  - b) Ослабьте плечевые ремни, нажав на кнопку разблокировки и потянув ее как можно дальше.
- Внимание: не тяните ремни для ремней (9).
- c) Установите кожу сиденья в лежачем положении.
  - d) Снимите погоны (16-а).

VII e) Протяните плечевые ремни через прокладку ремня и отверстия ремня в корпусе, убедившись, что пряжка остается зафиксированной, чтобы ремни не перекручивались (17).

- f) Если вы хотите сменить ремни с или на самые низкие места, отрегулируйте автокресло в лежачем положении.
- g) Если вы хотите заменить ремни из или в более высокое положение, отрегулируйте автокресло в сидячем положении.
- h) Поместите подплечники на ожидаемую высоту и протолкните через них лямки, крышку и корпус. (18)
- i) Соединить плечевые ремни. (19-а)

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

- a) Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или разбавители.
  - b) Текстильное покрытие следует стирать вручную при максимальной температуре 30 ° C. Не кладите его в сушилку.
- Шаг 1. Снимите автокресло с автомобиля; убедитесь, что игрушки вашего ребенка удалены, прежде чем вы начнете чистить его.
- Шаг 2. Если возможно, удалите частицы и грязь с помощью пылесоса, чтобы очистить небольшие, труднодоступные места автомобильного сиденья, используйте переносной пылесос в сборе.
- Шаг 3. Очистите пластиковые части стула с мягким мылом и водой.
- Шаг 4. Если возможно, снимите весь текстильный чехол с сиденья и вымойте его.
- Шаг 5. Удалите пятна с сиденья, если вы не можете снять текстильное покрытие. Убедитесь, что вы можете использовать моющее средство на ткани сиденья, проверив инструкции по упаковке.
- Шаг 6. Замените сиденье и убедитесь, что все детали сиденья доступны и установлены безопасно и правильно.

#### РЕЗКА И ЗАМЕНА ЛЕНТЫ

Снятие и замена обивки и подушек сидений

- a) Ослабьте поясные накладки. (См. Регулировка высоты плечевого ремня)
- b) Отпустите текстильное покрытие в любом месте. (20)
- c) Натянуть ремни, язычки и обивку.
- d) Снимите обивку.
- e) После мытья поместите сиденье и прокладки на корпус.
- f) Протолкните замок, язычки и ремни через накладку и затяните.
- g) Прикрепите накладку с помощью штифтов.
- h) Закройте пряжку и проведите ремни через защитные накладки, обивку и корпус.
- i) Соединить плечевые ремни.
- j) Затяните обивку из любого места.

Дякуємо за придбання великого автокрісла "ISOFIX". Будь ласка, переконайтеся, що це автокрісло відповідає віку і вазі вашої дитини, а також вашому автомобілю. Цей продукт відповідає випробуваній вазі та дозволенням для дітей від 9 до 36 кг або вікової групи від 9 місяців до 12 років. Дослідження показали, що багато систем безпеки для дітей були неправильно встановлені та використані. Ми наполегливо рекомендуємо вам уважно прочитати цей посібник перед тим, як помістити дитину в стілець. Це автомобільне крісло ISOFIX розроблено на основі стандарту ECE № 44/2004 для обладнання для безпеки дітей.

- Переконайтеся, що автомобільне крісло основи ISOFIX підходить для групи I (9-18 кг), групи II (15-25 кг) і групи III (22-36 кг); Або для вікової групи від 9 місяців до 12 років.
- Уважно прочитайте цей посібник та завжди дотримуйтесь рекомендацій виробника автомобіля. Автомобільне крісло ISOFIX безпечне тільки при використанні відповідно до правильної установки на основі цього посібника користувача.
- Правильна установка надзвичайно важлива для безпеки вашої дитини. Ремінь безпеки автомобіля повинен бути перевернутий над червоним напрямним поясом автомобіля "ISOFIX". Ніколи не намагайтеся використовувати інші ремені, крім зазначених.
- Найбезпечніше місце автокрісла - це заднє сидіння автомобіля і може використовуватися тільки в передньому положенні, яке оснащено автоматичним 3-точковим ремнем безпеки, затвердженням ECE R16 або еквівалентним стандартом.
- Ніколи не розміщуйте сидіння «ISOFIX» на сидінні, обладнаній передньою подушкою, оскільки це може призвести до серйозних травм або смерті.
- Перед монтажем автомобільного сидіння переконайтеся, що в транспортному засобі немає важких, гострих країв або вільних предметів.
- Ремінь не повинен скручуватися за жодних обставин.
- Переконайтеся, що сидіння автомобіля не пошкоджено тиском між твердими предметами (двері автомобіля, рейки сидіння, багаж тощо).
- Рекомендується замінити сидіння автомобіля під час дорожньо-транспортної пригоди.
- Зберігайте ці інструкції протягом усього терміну служби автомобіля.
- Автокрісло слід використовувати з текстильним покриттям. Використовуйте оригінальну текстильну кришку, оскільки кришка сприяє безпеці сидіння.
- Рекомендується не використовувати сидіння для автомобілів.
- Переконайтеся, що ремінь безпеки належним чином налаштований для вашої дитини. Її слід залишати щільним, щоб можна було проколювати тільки один або два пальці між грудьми та поясом дитини.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду в автомобілі.
- Переконайтеся, що ваша дитина не грає з пряжкою.
- Зробіть коротку перерву на довгій дорозі, дайте дитині відпочивати і дихайте свіжим повітрям.
- Ніколи не вносите будь-які зміни або доповнення до автомобільного сидіння та дотримуватися інструкцій виробника при його встановленні та використанні.
- Зберігайте цей посібник для майбутнього використання.

Щоб забезпечити безпеку вашої дитини, знайдіть час, щоб перевірити наступне:

- Перевірте правильність налаштування системи ременів безпеки для вашої дитини.
  - Одяг може впливати на те, наскільки жорсткий ремінь, тому перевіряйте кожен раз, коли ви подорожуєте.
  - Ремінь не носить;я; Погони розташовані на правильній висоті.
  - Регулярно перевіряйте пошкодження ременя.
  - Пряжка не повинна бути на животі дитини.
  - Пояс плеча проходить через тазову область (від стегнової кістки), а не через шлунок.
  - Діагональний пояс розташований на плечі дитини, а не на шиї.
  - Ніколи не кладіть ремінь безпеки під плече дитини або за плече дитини.
  - зламаний замок (пряжка лежить на частині рами дитячого крісла, що означає, що вона може зламатися або відкриватися при зіткненні)
  - Подушка сидіння встановлена правильно.
  - Переконайтеся, що дитина занадто велика або занадто мала для місця, яке ви використовуєте.
- Ще раз: переконайтеся, що ви зрозуміли такі відомості:
- Тип транспортного засобу, призначений для кріплення на сидінні автомобіля.
  - Вік і вага вашої дитини.

## I. ЧАСТИНИ

1. Ручка; 2.1 - Група. III Пояс водія; 2.2 - Група II. 3. Підголовник; 4. Pin; 5. Тіло; 6. Зворотно назад.
7. Відкрита ременя; 8. Напрямна стрічки; 9. Тримач ременя. 10. Основа; 11. Бокова система захисту. 12. Тримачі Isofix; 13. Кнопка регулювання Isofix; 14. Верхнє кріплення; Подушка; Накладка; 17. Накладка плечевого ременя; 18. плечові реміні;
19. Центральний замок; 20. Бічний ремінь; Засувка замка; 22. Сидіння для сидіння; 23. Налаштувати кнопку;
24. Ремінь регулювання; 25. Ручка регулювання положення;

## МЕТА

- 1) Основні сидіння "ISOFIX" можна використовувати з власниками ISOFIX і верхньою групою I (9-18 кг)
- 2) Основні сидіння "ISOFIX" повинні використовуватися з власниками ISOFIX та 3-точковим ременем безпеки для груп II, III та дітей вагою 15-36 кг.
- 3) Основні сидіння "ISOFIX" повинні бути встановлені в передньому положенні задніх сидінь автомобіля.

## II. ЧЕТВЕРТІ ПОЗИЦІЇ ВАГОНА КОЛЕСА

Сидіння можна використовувати в чотирьох різних положеннях (див. Малюнок 2): Потягніть ручку позиціонування під передню частину сидіння вперед або назад (відчуєте пружину нижче), а потім відпустіть ручку в потрібне положення, поки не почуєте чіткий клік.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛОЩА

### III. УСТАНОВКА ДЛЯ ГРУПИ I (9-18 кг)

- a) Встановіть основне сидіння "ISOFIX" на сидіння автомобіля.
- b) Поверніть ручку регулювання за годинниковою стрілкою (1-1) і повністю витягніть тримачі (1.2).
- c) Просуньте сидіння автомобіля до задньої частини сидіння (2.1).
- d) Відрегулюйте і вставте тримачі в монтажне положення транспортного засобу, поки не почуєте "клацання" (2-2).
- e) Поверніть перемикач (3.1) і натисніть на сидіння у напрямку сидіння (3.2)
- f) Прикріпіть верхню смужку і потягніть її так, як ви можете (4).

## IV. РОЗМІЩЕННЯ ДИТИНИ У ПЛЯШКУ

Послабте плечові реміні, натиснувши на фіксатор і потягнувши до себе.

Важливо: При цьому не тягніть реміні безпеки.

(8-9) Натисніть червону кнопку, щоб відкрити замок.

(10) Розташуйте реміні на стороні корпусу.

(11) Покладіть дитину в корпус і переконайтеся, що в ній немає іграшок чи інших твердих предметів.

(12) Зберіть секції ремінів і вставте їх у замок.

(13) Переконайтеся, що плечові реміні щільно прилягають до дитини, витягуючи ремінь регулювання.

(14) Примітка! Після того, як ви зробите установку, перевірте, чи спробуйте її перемістити, не рухайтеся по обидві сторони, якщо це так, затягніть реміні або спробуйте встановити її знову. Реміні ніколи не повинні бути кинуті. Якщо ви не можете заблокувати секції блокування, розблокуйте блокування, натиснувши червону кнопку, і спробуйте ще раз.

## V. УСТАНОВКА ДЛЯ ГРУПИ II / III

Цей спосіб монтажу для дитини групи II (15-25 кг) і III групи (22-36 кг).

Примітка: Автокрісло слід використовувати одночасно з 3-точковим автоматичним ременем для групи II / III.

- a) Зніміть систему ремінів, включаючи накладки, центральну застібку та ремінь.
- b) Відрегулюйте підголовник, потягнувши ручку підйому в потрібне положення відповідно до висоти вашої дитини.
- c) Покладіть дитину на сидіння.
- d) Пропустити діагональний ремінь з транспортного засобу через ремінь групи II (14-a) або направляючу стрічки групи III (14-b), після чого засуньте ремінь через отвір водія (14-c). Отже, установка завершена (14-d).
- e) Прикріпіть реміні та затягніть їх.

#### VI. РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТА РУЧНИХ РЕМЕНІВ

- a) Правильна висота плечових ременів досягається, коли ремінь виходить з підстави трохи вище плеча дитини. Переконайтеся, що плечові ремені зручно розташовані над плечем дитини (15).
- b) Ослабте плечові ремені, натиснувши на кнопку розблокування та потягнувши якомога далі.
- Важливо: Не тягніть накладки для ремінця (9).
- c) Розмістіть корпус сидіння у положенні лежачи.
- d) Зніміть плечові ремені (16-а).

VII (e) Потягніть плечові ремені через накладки та отвори ременя в корпусі, переконавшись, що пряжка залишається закріпленою таким чином, щоб ремені не скручувалися (17).

- f) Якщо ви хочете змінити ремені з або до найнижчих місць, відрегулюйте сидіння у положенні лежачи.
- g) Якщо ви хочете змінити ремені з або на більш високі позиції, відрегулюйте сидіння автомобіля в положенні сидячи.
- h) Помістіть плечові накладки на очікувану висоту і просуньте через них плечові ремені, кришку та корпус. (18)
- i) Приєднайте плечові ремені. (19-а)

#### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

- a) Автокрісло можна очистити теплою водою і милом. Не використовуйте агресивні засоби для чищення, такі як абразивні матеріали або розрізжувачі.
- b) Текстильне покриття слід мити вручну при максимальній температурі 30 °C. Не кладіть його в сушарку.
- Крок 1. Зніміть сидіння автомобіля з автомобіля; переконайтеся, що іграшки вашої дитини видалені, перш ніж почати чистити її.
- Крок 2. Якщо можливо, видаляйте частинки і бруд за допомогою пиłosоса, щоб очистити невеликі, важкодоступні ділянки автомобільного сидіння, використовуючи портативний монтаж пиłosоса.
- Крок 3. Очистіть пластикові частини стільця м'яким милом і водою.
- Крок 4. Якщо можливо, зніміть весь текстильний чохол сидіння і вимийте його.
- Крок 5. Очистіть плями від сидіння, якщо ви не можете зняти текстильну кришку. Переконайтеся, що ви можете використовувати м'який засіб на тканині сидіння, перевіряючи напрямки упаковки.
- Крок 6. Замініть сидіння і переконайтеся, що всі частини сидіння доступні та встановлені безпечно та правильно.

#### РІЗАННЯ ТА ЗАМІНА ТАПЕРА

Зняття і заміна оббивки та сидінь

- a) Ослабте накладки. (Див. Регулювання висоти плечового ременя)
- b) Відпустіть текстильну оболонку в будь-якому місці. (20)
- c) Потягніть ремені, язички та оббивку.
- d) Зніміть оббивку.
- e) Після миття покладіть на корпус сидіння і прокладки.
- f) Натисніть на замок, язички та ремені через накладку та затягніть.
- g) Приєднайте обробку шпильками.
- h) Закрийте пряжку і направляйте ремені через подушки безпеки, оббивку та корпус.
- i) Приєднайте плечові ремені.
- j) Затягніть оббивку з будь-якого місця.

Hvala vam što ste kupili veliko sjedalo za automobil "ISOFIX". Uvjerite se da je ovo sjedalo prikladno za dob i težinu vašeg djeteta i za vaš automobil. Ovaj proizvod odgovara ispitanoj težini i odobren je za djecu od 9 do 36 kg ili za dobnu skupinu od 9 mjeseci do 12 godina. Istraživanja su pokazala da su mnogi od sigurnosnih sustava za dijete pogrešno instalirani i korišteni. Preporučujemo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije nego što dijete stavite u stolicu. Ovo sjedalo za automobil ISOFIX konstruirano je na temelju ECE standarda br. 44/2004 za sigurnosnu opremu za djecu.

- Provjerite je li sjedište automobila ISOFIX prikladno za grupu I (9-18 kg), skupinu II (15-25 kg) i skupinu III (22-36 kg); ili za dobnu skupinu od 9 mjeseci do 12 godina.
- Pažljivo pročitate ovaj priručnik i uvijek slijedite savjete proizvođača automobila. ISOFIX sjedalo je sigurno samo ako se koristi u skladu s ispravnom instalacijom na temelju ovog korisničkog priručnika.
- Pravilna instalacija je izuzetno važna za sigurnost vašeg djeteta. Sigurnosni pojas vozila treba se okrenuti preko crvenog vodilice sigurnosnog pojasa "ISOFIX". Nikada ne pokušavajte koristiti druge trake osim onih navedenih.
- Najsigurniji položaj autosjedalice je stražnje sjedalo vozila i smije se koristiti samo u prednjem položaju koji je opremljen automatskim sigurnosnim pojasom u 3 točke odobrenom od strane ECE R16 ili odgovarajućim standardom.
- Nikada ne postavljajte sjedalo "ISOFIX" na sjedalo opremljeno prednjim zračnim jastukom, jer to može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- Prije postavljanja autosjedalice provjerite da u vozilu nema teških, oštih rubova ili opuštenih predmeta.
- Pojas se ne smije ni u kojem slučaju uvijati.
- Osigurajte da se sjedalo automobila ne ošteti zbog pritiska između tvrdih predmeta (vrata automobila, sjedala, prtljaga itd.)
- Preporuča se zamjena sjedala u slučaju prometne nesreće.
- Ove upute čuvajte tijekom cijelog života vašeg djeteta.
- Sjedalo za automobil treba koristiti s tekstilnim poklopcem. Koristite originalnu tekstilnu presvlaku, jer poklopac doprinosi sigurnosti sjedala.
- Preporučuje se da ne koristite rabljeno sjedalo za automobil.
- Provjerite je li sigurnosni pojas pravilno podešen za vaše dijete. Ostavite ga čvrsto tako da se može probiti samo jedan ili dva prsta između prsa i djetetovog pojasa.
- Nikada ne ostavljajte dijete u vozilu bez nadzora.
- Pazite da se vaše dijete ne igra s kopčom pojasa.
- Napravite kratki predah na dugom putu, pustite dijete da se odmori i udišete svježi zrak.
- Nikada nemojte mijenjati ili dopunjavati auto-sjedalicu i slijediti upute proizvođača prilikom ugradnje i uporabe.
- Čuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu.

Radi sigurnosti vašeg djeteta, odvojite vrijeme da provjerite sljedeće:

- Provjerite je li sustav sigurnosnog pojasa ispravno podešen za vaše dijete.
  - Odjeća može utjecati na čvrstoću pojasa, stoga provjerite svaki put kad putujete.
  - Pojas nije istrošen; Naramenice su na odgovarajućoj visini.
  - Redovito provjeravajte da pojas nije oštećen.
  - Kopča pojasa ne smije biti na djetetovom trbuhu.
  - Pojas ramena prolazi kroz zdjeličnu regiju (iz butne kosti), a ne kroz želudac.
  - Dijagonalni pojas je na dječjem ramenu, a ne na vratu.
  - Nikada ne stavljajte sigurnosni pojas ispod dječjeg ramena ili iza dječjeg ramena.
  - Slomljena brava (kopča leži na dijelu okvira dječje sjedalice, što znači da se može slomiti ili otvoriti u sudaru)
  - Jastuk sjedala je ispravno postavljen.
  - Provjerite je li dijete preveliko ili premalo za sjedalo koje koristite.
- Još jednom: provjerite jeste li razumjeli sljedeće pojedinosti:
- Tip vozila namijenjen za ugradnju na sjedalo automobila.
  - Dob i težina vašeg djeteta.

## I. DIJELOVI

1. Ručka; 2.1 - Grupa.III Vozač remena; 2.2 - Vodič grupe II; 3. Naslon za glavu; 4. Pin; 5. Tijelo; 6. Natrag prema natrag.  
7. Otvaranje pojasa; 8. Vodicica pojasa; 9. Držak pojasa. 10. Osnova; 11. Bočni zaštitni sustav. 12. Isofix držači; 13. Gumb za podešavanje ISOFIX-a; 14. Gornje učvršćenje; Jastuk; Jastučić; 17. jastučić za remen; 18. pojasevi za rame;  
19. Centralno zaključavanje; 20. Bočni remen; Zasun za zaključavanje; 22. Sjedenje sjedala; 23. Gumb za podešavanje;  
24. Traka za podešavanje; 25. Položaj kontrolne ručice;

## SVRHA

1) Glavna sjedala "ISOFIX" mogu se koristiti s držačima ISOFIX i gornjom grupom I (9-18 kg)  
2) Glavno sjedalo "ISOFIX" treba koristiti s držačima ISOFIX i sigurnosnim pojasom u tri točke za grupu II, III i djecu težine 15-36 kg.  
3) Glavno sjedalo "ISOFIX" mora se postaviti u prednjem položaju stražnjih sjedala vozila.

## II. ČETIRI MJESTA JASTUCA KOTAČA

Sjedalo se može koristiti u četiri različita položaja (vidi sliku 2): Povucite ručku za namještanje ispod prednjeg dijela sjedala naprijed ili natrag (osjetite oprugu ispod), a zatim otpustite ručicu do željenog položaja dok ne čujete jasan klik.

## INSTALIRANJE TRGA

### III. UGRADNJA ZA GRUPU I (9-18 kg)

a) Namjestite glavno sjedalo "ISOFIX" na sjedalo vozila.  
b) Okrenite gumb za podešavanje u smjeru kazaljke na satu (1-1) i do kraja izvucite držače (1.2).  
c) Gurnite auto-sjedalo prema stražnjem dijelu sjedala (2.1).  
d) Podesite i umetnite držače u položaj montaže vozila dok ne čujete "klik" (2-2).  
e) Zakrenite prekidač (3.1) i gurnite sjedalo prema sjedalu (3.2)  
f) Pričvrstite gornju traku i povucite je što jače možete (4).

## IV. STAVLJANJE DIJETE U MJESEC

Otpustite naramenice pritiskom na gumb za otpuštanje i povlačenjem prema sebi.

Važno: Nemojte povlačiti sigurnosne pojaseve dok to radite.

(8-9) Pritisnite crveni gumb za otvaranje brave.

(10) Postavite pojaseve na stranu trupa.

(11) Stavite dijete u trup i uvjerite se da u njemu nema igračaka ili drugih tvrdih predmeta.

(12) Sastavite dijelove remena i umetnite ih u bravu.

(13) Provjerite jesu li naramenice čvrsto spojene s vašim djetetom izvlačeći traku za podešavanje.

(14) Napomena! Nakon što završite s instalacijom, provjerite pokušate li je premjestiti, nemojte se pomicati ni na jednoj strani, ako se to dogodi, zategnite trake ili pokušajte ponovno instalirati. Pojasevi nikada ne bi smjeli biti bačeni. Ako ne možete zaključati dijelove u bravi, otključajte bravu pritiskom na crveni gumb i pokušajte ponovno.

## V. UGRADNJA GRUPE II / III

Ovaj način ugradnje je za dijete II. Skupine (15-25 kg) i III. Skupine (22-36 kg).

Napomena: Sjedalo za automobil mora se koristiti istovremeno s automatskim sigurnosnim pojasom u 3 točke za grupu II / III.

a) Uklonite sustav remena, uključujući jastučice za pojas, središnju kopču i remen.

b) Podesite naslon za glavu povlačenjem ručice za podizanje u odgovarajući položaj prema visini vašeg djeteta.

c) Stavite dijete na sjedalo.

d) Izvući dijagonalni pojas iz vozila kroz traku remena grupe II (14-a) ili vodicu remena skupine III (14-b) i zalupiti pojas kroz rupu vozača (14-c). Dakle, instalacija je dovršena (14-d).

e) Pričvrstite pojaseve i zategnite ih.



**VI. REGULACIJA VIŠINE UPRAVLJAČKIH POJASA**

- a) Odgovarajuća visina naramenica postiže se kada pojas izlazi iz baze malo iznad dječjeg ramena. Provjerite jesu li naramenice udobno smještene iznad dječjeg ramena (15).
- b) Otpustite naramenice pritiskom na gumb za otpuštanje i povlačenjem koliko god možete.  
Važno: Nemojte povlačiti jastučiće za remen (9).
- c) Stavite kućište sjedala u ležaj.
- d) Uklonite naramenice (16-a).

VII (e) Povucite naramenice preko jastučića remena i otvora pojasa u trupu, vodeći računa da kopča ostane učvršćena tako da se remeni ne uvijaju (17).

- f) Ako želite mijenjati pojaseve od ili do najnižih mjesta, namjestite sjedalo u ležište.
- g) Ako želite mijenjati pojaseve od ili prema višim položajima, namjestite sjedalo u sjedeći položaj.
- h) Postavite ramena na očekivanu visinu i gurnite naramenice kroz njih, poklopac i trup. (18)
- i) Spojite pojaseve za ramena. (19-a)

**ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

- a) Auto sjedalo se može očistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razrjeđivači.
  - b) Tekstilni premaz treba prati ručno pri maksimalnoj temperaturi od 30 °C. Ne stavljajte ga u sušilicu.
- Korak 1. Uklonite auto sjedalo iz automobila; provjerite jesu li igračke vaše bebe uklonjene prije nego počnete s čišćenjem.
- Korak 2. Ako je moguće, uklonite čestice i prljavštinu usisavačem kako biste očistili mala, teško dostupna područja sjedala, koristite prijenosni sklop usisivača.
- Korak 3. Očistite plastične dijelove stolice blagim sapunom i vodom.
- Korak 4. Ako je moguće, uklonite cijeli tekstilni poklopac sjedala i operite ga.
- Korak 5. Očistite mrlje sa sjedala ako ne možete skinuti tekstilni pokrov. Uvjerite se da možete koristiti deterdžent na tkanini sjedala provjeravajući upute za pakiranje.
- Korak 6. Zamijenite sjedalo i uvjerite se da su svi dijelovi sjedala dostupni i instalirani sigurno i ispravno.

**REZANJE I ZAMJENA PRSLJAKA**

Uklanjanje i zamjena presvlake i jastučića sjedala

- a) Otpustite jastučiće remena. (Vidi podešavanje visine ramenog ramena)
- b) Otpustite tekstilni pokrov bilo gdje. (20)
- c) Povucite pojaseve, jezičke i preslake.
- d) Uklonite preslake.
- e) Nakon pranja, stavite sjedalo i jastučiće na trup.
- f) Gurnite bravu, jezičke i pojaseve kroz oblogu i zategnite.
- g) Pričvrstite obrub sa klinovima.
- h) Zatvorite kopču i vodite pojaseve kroz sigurnosne jastuke, preslake i trup.
- i) Spojite pojaseve za ramena.
- j) Zategnite preslake s bilo kojeg mjesta.

Děkujeme za zakoupení hlavní autosedačky "ISOFIX". Ujistěte se, že tato autosedačka je vhodná pro věk a hmotnost vašeho dítěte a pro vaše auto. Tento výrobek odpovídá zkoušené hmotnosti a schválené pro děti od 9 do 36 kg nebo věkové skupiny od 9 měsíců do 12 let. Studie ukázaly, že mnoho dětských zádržných systémů bylo nesprávně instalováno a používáno. Důrazně doporučujeme, abyste si pečlivě přečetli tento návod před umístěním dítěte do stoličky. Tato autosedačka ISOFIX je navržena na základě normy ECE č. 44/2004 pro dětské bezpečnostní vybavení.

- Ujistěte se, že sedačka Major ISOFIX je vhodná pro skupinu I (9-18 kg), skupinu II (15-25 kg) a skupinu III (22-36 kg); Nebo pro věkovou skupinu 9 měsíců až 12 let.
- Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze a vždy se řiďte pokyny výrobce vozidla. Autosedačka ISOFIX je bezpečná pouze tehdy, je-li používána v souladu se správnou instalací založenou na této uživatelské příručce.
- Správná instalace je pro bezpečnost Vašeho dítěte mimořádně důležitá. Bezpečnostní pás vozidla by měl být otočen přes červený vodič pásu bezpečnostního pásu Major "ISOFIX". Nikdy se nepokoušejte používat jiné než určené pásy.
- Nejbezpečnější umístění autosedačky je zadní sedadlo vozidla a mělo by být používáno pouze v přední poloze, která je vybavena automatickým tříbodovým bezpečnostním pásem schváleným ECE R16 nebo rovnocenným standardem.
- Nikdy nedávejte hlavní sedadlo „ISOFIX“ na sedadlo vybavené předním airbagem, mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.
- Před montáží autosedačky se ujistěte, že ve vozidle nejsou žádné těžké, ostré hrany ani volné předměty.
- Pás by se za žádných okolností neměl otáčet.
- Zajistěte, aby nedošlo k poškození autosedačky tlakem mezi tvrdými předměty (dveře automobilu, kolejnice, zavazadla atd.)
- Doporučuje se vyměnit autosedačku, pokud byla vystavena dopravní nehodě.
- Tyto pokyny uchovávejte po celou dobu životnosti autosedačky.
- Autosedačku používejte s textilním potahem. Použijte originální textilní obal, protože kryt přispívá k bezpečnosti sedačky.
- Doporučujeme nepoužívat autosedačku.
- Zkontrolujte, zda je bezpečnostní pás správně nastaven pro vaše dítě. Měla by být pevně utažena tak, aby mezi hrudníkem a dětským pásem mohl být propíchnut pouze jeden nebo dva prsty.
- Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru ve vozidle.
- Ujistěte se, že se vaše dítě nehraje s přezkou.
- Udělejte si krátkou přestávku na dlouhé cestě, nechte své dítě odpočívat a dýchat čerstvý vzduch.
- Nikdy neprovádějte žádné změny nebo doplňky na sedačce a při instalaci a používání postupujte podle pokynů výrobce.
- Tento návod uchovávejte pro budoucí použití.

Pro bezpečnost vašeho dítěte si udělejte čas a podívejte se na následující:

- Zkontrolujte, zda je bezpečnostní pás správně nastaven pro vaše dítě.
  - Oblečení může mít vliv na to, jak těsný je pás.
  - Pás není opotřebovaný; Ramenní popruhy jsou ve správné výšce.
  - Pravidelně kontrolujte, zda není pás poškozen.
  - Spona pásu by neměla být na břiše dítěte.
  - Ramenní pás prochází přes pánevní oblast (od stehenní kosti) a ne přes žaludek.
  - Diagonální pás je na rameni dítěte a ne na krku.
  - Nikdy neumísťujte bezpečnostní pás pod rameno dítěte nebo za rameno dítěte.
  - Zlomený zámek (přezka spočívá na části rámu dětské sedačky, což znamená, že se při nárazu může zlomit nebo otevřít)
  - Sedák je správně namontován.
  - Zkontrolujte, zda je dítě příliš velké nebo příliš malé pro použité sedadlo.
- Znovu: Ujistěte se, že rozumíte následujícím podrobnostem:
- Typ vozidla určeného k montáži na autosedačku.
  - Věk a hmotnost vašeho dítěte.

## I. ČÁSTI

1. Rukojeť; 2.1-Ridič řemene; 2.2 - Vodítko skupiny II; 3. Opěrka hlavy; 4. Pin; 5. Tělo; 6. Zpátky k sobě.  
7. otevření pásu; 8. Vedení pásu; 9. Držák pásu. 10. Základy; 11. Systém boční ochrany. 12. držáky ISOFIX; 13. Tlačítko pro nastavení ISOFIX;  
14. Horní zajištění; Polštář; Podložka; 17. ramenní popruh; 18. ramenní pásy;  
19. Centrální zámek; 20. Boční pás; Západka zámku; 22. Sedadla sedadla; 23. Tlačítko nastavení;  
24. Nastavovací popruh; 25. Rukojeť ovládání polohy;

## ÚČEL

- 1) Hlavní sedadlo "ISOFIX" lze použít s držáky ISOFIX a svrškem skupiny I (9-18kg)
- 2) Hlavní sedadlo „ISOFIX“ by mělo být používáno s držáky ISOFIX a tříbodovým bezpečnostním pásem skupiny II, III a dětmi o hmotnosti 15–36 kg.
- 3) Hlavní sedadlo „ISOFIX“ musí být namontováno v přední poloze zadních sedadel vozidla.

## II. ČTYŘI POLOHY PNEUMATIKY KOLA

Sedadlo lze použít ve čtyřech různých polohách (viz obrázek 2): Zatahněte za polohovací rukojeť pod přední část sedadla dopředu nebo dozadu (pocítíte pružinu níže), pak uvolněte rukojeť do požadované polohy, dokud neuslyšíte cvaknutí.

## INSTALACE SQUARE

### III. INSTALACE PRO SKUPINU I (9-18 kg)

- a) Nasadte Major Seat "ISOFIX" na sedadlo vozidla.
- b) Otáčejte nastavovacím knoflíkem ve směru hodinových ručiček (1-1) a zcela vytáhněte držáky (1.2).
- c) Posuňte autosedačku směrem dozadu od autosedačky (2.1).
- d) Nastavte a zasuňte držáky do montážní polohy vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (2-2).
- e) Otočte kolébkovým spínačem (3.1) a posuňte sedadlo směrem k sedačce (3.2).
- f) Připevněte horní pásek a zatahněte jej tak silně, jak je to možné (4).

## IV. UVÁDĚNÍ DĚTÍ DO DRÁHY

Uvolněte ramenní popruhy stisknutím uvolňovacího tlačítka a tažením směrem k sobě.

**DŮLEŽITÉ:** Při tom netahejte za bezpečnostní pásy.

(8-9) Stisknutím červeného tlačítka otevřete zámek.

(10) Položte pásy na stranu trupu.

(11) Dejte dítě do trupu a ujistěte se, že v něm nejsou žádné hračky ani jiné těžké předměty.

(12) Namontujte části pásu a vložte je do zámku.

(13) Ujistěte se, že ramenní popruhy těsně přiléhají k vašemu dítěti vytažením nastavovacího popruhu.

(14) Poznámka! Po dokončení instalace zkontrolujte, zda se nepokoušíte přesunout, nepohybujete se po obou stranách, pokud ano, utáhněte popruhy nebo zkuste ji znovu nainstalovat. Pásy by nikdy neměly být hozeny. Pokud nemůžete uzamknout sekce v zámku, odemkněte zámek stisknutím červeného tlačítka a zkuste to znovu.

## V. INSTALACE PRO SKUPINU II / III

Tento způsob instalace je určen pro dítě skupiny II (15-25 kg) a skupiny III (22-36 kg).

Poznámka: Autosedačka musí být používána současně s tříbodovým automatickým bezpečnostním pásem pro skupinu II / III.

- a) Demontujte systém řemenů, včetně pásů, centrální spony a pásu.
- b) Nastavte opěrku hlavy tak, že zvedací rukojeť zatahnete do vhodné polohy podle výšky vašeho dítěte.
- c) Umístěte své dítě do autosedačky.
- d) Vyjměte diagonální pás ven z vozidla popruhem skupiny II (14-a) nebo vodítkem skupiny III (14-b) a poté provlékněte pás přes otvor pro řidiče (14-c). Instalace je tedy dokončena (14-d).
- e) Připojte pásy a utáhněte je.

#### VI. REGULACE VÝŠKY ŘÍZENÍ ŘÍZENÍ

- a) Správné výšky ramenních popruhů se dosáhne, když pás vyjde ze základny mírně nad rameno dítěte. Ujistěte se, že ramenní popruhy jsou vhodné umístěny nad ramenem dítěte (15).
- b) Uvolněte ramenní popruhy stisknutím uvolňovacího tlačítka a tažením až na doraz.  
Důležité: Nepotahujte popruhy (9).
- c) Umístěte kryt sedadla do polohy pro ležení.
- d) Odstraňte ramenní popruhy (16-a).

VII (e) Ramenní popruhy protáhněte přes polštářky pásů a otvory pásu v trupu a ujistěte se, že spona zůstává pevně nastavena tak, aby se pásy neotáčely (17).

- f) Pokud chcete vyměnit řemeny z nebo na nejnižších místech, nastavte sedačku do polohy pro ležení.
- g) Chcete-li vyměnit řemeny z nebo do vyšších poloh, nastavte sedačku v sedě.
- h) Umístěte ramenní vycpávky v očekávané výšce a protáhněte je ramenními popruhy, vikem a trupem. (18)
- i) Připojte ramenní pásy. (19-a)

#### ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

- a) Autosedačku lze čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, jako jsou brusiva nebo ředidla.
- b) Textilní povlak by se měl prát ručně při maximální teplotě 30 °C.
- Krok 1. Vyměňte sedadlo z auta; Před zahájením čištění se ujistěte, že jsou hračky vašeho dítěte odstraněny.
- Krok 2. Pokud je to možné, odstraňte částice a nečistoty pomocí vysavače, abyste vyčistili malé, těžko dosažitelné oblasti autosedačky, použijte přenosnou sestavu vysavače.
- Krok 3. Vyčistěte plastové části stoličky jemným mýdlem a vodou.
- Krok 4. Pokud je to možné, odstraňte celý textilní kryt sedadla a umyjte jej.
- Krok 5. Odstraňte skvrny ze sedadla, pokud nelze odstranit textilní kryt. Ujistěte se, že na tkanině sedadla můžete použít čisticí prostředek, a to tak, že zkontrolujete pokyny pro balení.
- Krok 6. Vyměňte sedadlo a ujistěte se, že všechny části sedadla jsou k dispozici a nainstalovány bezpečně a správně.

#### ŘEZÁNÍ A VÝMĚNA TAPERU

Odstranění a výměna čalounění a sedacích polštářů

- a) Uvolněte podložky. (Viz výškové nastavení ramenního popruhu)
- b) Uvolněte textilní kryt kdekoli. (20)
- c) Vytáhněte pásy, jazyčky a čalounění.
- d) Odstraňte čalounění.
- e) Po umytí položte sedlo a polstrování na trup.
- f) Zatlačte zámek, jazyčky a pásy přes ozdobný kryt a utáhněte je.
- g) Připevněte lem s kolíky.
- h) Uzavřete přezku a vodič pásy protáhněte bezpečnostními podložkami, čalouněním a trupem.
- i) Připojte ramenní pásy.
- j) Utáhněte čalounění odkudkoliv.

Ďakujeme Vám za zakúpenie hlavnej autosedačky "ISOFIX". Uistite sa, že táto autosedačka je vhodná pre vek a váhu vášho dieťaťa a pre vaše auto. Tento produkt zodpovedá testovanej hmotnosti a schválenej pre deti od 9 do 36 kg alebo vekovú skupinu od 9 mesiacov do 12 rokov. Štúdie ukázali, že mnohé z detských zadržiavacích systémov boli nesprávne nainštalované a používané. Dôrazne odporúčame, aby ste si pozorne prečítali túto príručku pred umiestnením dieťaťa do stoličky. Táto autosedačka ISOFIX je navrhnutá na základe ECE normy č. 44/2004 pre detské bezpečnostné vybavenie.

- Uistite sa, že sedadlo Major ISOFIX je vhodné pre skupinu I (9-18 kg), skupinu II (15-25 kg) a skupinu III (22-36 kg); Alebo pre vekovú skupinu od 9 mesiacov do 12 rokov.
- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a vždy sa riadte pokynmi výrobcu vozidla. Autosedačka ISOFIX je bezpečná iba vtedy, ak sa používa v súlade so správnou inštaláciou na základe tohto návodu na obsluhu.
- Správna inštalácia je mimoriadne dôležitá pre bezpečnosť vášho dieťaťa. Bezpečnostný pás vozidla by mal byť otočený cez červený vodič pásu bezpečnostného pásu Major "ISOFIX". Nikdy sa nepokúšajte používať iné než určené pásy.
- Najbezpečnejšie umiestnenie autosedačky je zadné sedadlo vozidla a malo by sa používať iba v polohe dopredu, ktorá je vybavená automatickým 3-bodovým bezpečnostným pásom schváleným ECE R16 alebo ekvivalentnou normou.
- Nikdy neumiestňujte hlavný sedačku „ISOFIX“ na sedadlo vybavené predným airbagom, pretože to môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- Pred montážou autosedačky sa uistite, že vo vozidle nie sú žiadne ťažké, ostré hrany ani volné predmety.
- Za žiadnych okolností by sa pás nemal krútiť.
- Uistite sa, že autosedačka nie je poškodená tlakom medzi tvrdými predmetmi (dvere vozidla, zábradlia, batožina atď.)
- Odporúča sa, aby bola autosedačka vymenená, keď bola vystavená dopravnej nehode.
- Tieto pokyny uchovávajte po celú dobu životnosti autosedačky.
- Autosedačku by ste mali používať s textilným krytom. Použite originálny textilný obal, pretože kryt prispieva k bezpečnosti sedačky.
- Odporúča sa, aby ste nepoužívali autosedačku.
- Skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne nastavený pre vaše dieťa. Mala by zostať pevne tak, aby medzi hrudník a pás dieťaťa mohli prepichnúť len jeden alebo dva prsty.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru vo vozidle.
- Dbajte na to, aby sa vaše dieťa nehralo s prackou.
- Na dlhej ceste urobte krátku prestávku, nechajte svoje dieťa odpočívať a dýchať čerstvý vzduch.
- Nikdy nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatky na autosedačke a pri montáži a používaní postupujte podľa pokynov výrobcu.
- Tento návod uschovajte pre budúce použitie.

Pre bezpečnosť vášho dieťaťa si pozrite čas:

- Skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne nastavený pre Vaše dieťa.
- Oblečenie môže ovplyvniť pevnosť remeňa, preto skontrolujte vždy, keď cestujete.
- Pás nie je opotrebovaný; Ramenné popruhy sú v správnej výške.
- Pravidelne kontrolujte, či pás nie je poškodený.
- Zámok pásu by nemal byť na bruchu dieťaťa.
- Ramenný pás prechádza cez panvovú oblasť (od stehennej kosti) a nie cez žalúdok.
- Diagonálny pás je na ramene dieťaťa a nie na krku.
- Nikdy neumiestňujte bezpečnostný pás pod rameno dieťaťa alebo za rameno dieťaťa.
- Zlomený zámok (pracka spočíva na časti rámu detskej sedačky, čo znamená, že sa môže pri zrážke roztrhnúť alebo otvoriť)
- Sedák je správne nasadený.
- Skontrolujte, či je dieťa príliš veľké alebo príliš malé na sedadlo, ktoré používate.

Znova: Uistite sa, že rozumiete nasledujúcim údajom:

- Typ vozidla určeného na montáž na autosedačku.
- Vek a hmotnosť vášho dieťaťa.

## I. ČASTI

1. Rukoväť; 2.1 – Group.III Pásový ovládač; 2.2 – Vedenie pásu II. 3. Opierka hlavy; 4. Kolík; 5. Telo; 6. Back to back.  
 7. otvorenie pásu; 8. Vedenie pásu; 9. Držiak pásu. 10. Základ; 11. Systém bočnej ochrany. 12. držiaky ISOFIX; 13. Tlačidlo nastavenia ISOFIX;  
 14. Horné zaistenie; Vankúš; Podložka; 17. ramenný popruh; 18. ramenné pásy;  
 19. Centrálny zámok; 20. Bočný pás; Západka zámku; 22. Sedenie sedadla; 23. Tlačidlo nastavenia;  
 24. Nastavovací popruh; 25. rukoväť na ovládanie polohy;

## CIEĽ

- 1) Hlavné sedadlo "ISOFIX" je možné použiť s držiakmi ISOFIX a hornou skupinou I (9–18kg).
- 2) Hlavné sedadlo „ISOFIX“ by sa malo používať s držiakmi ISOFIX a 3-bodovým bezpečnostným pásom pre skupinu II, III a deti s hmotnosťou 15–36 kg.
- 3) Hlavné sedadlo „ISOFIX“ musí byť namontované v prednej polohe zadných sedadiel vozidla.

## II. ŠTYRI POLOHY PNEUMATIKY KOLIES

Sedadlo sa môže používať v štyroch rôznych polohách (pozri obrázok 2): Potiahnite polohovaciu rukoväť pod prednú časť sedadla dopredu alebo dozadu (pocítite pružinu pod rúu), potom uvoľnite rukoväť do požadovanej polohy, až kým nebudete počuť cvaknutie.

## INŠTALÁCIA SQUARE

## III. INŠTALÁCIA PRE SKUPINU I (9–18 kg)

- a) Na sedadlo vozidla namontujte Major Seat "ISOFIX".
- b) Otočte nastavovacím gombíkom v smere hodinových ručičiek (1-1) a úplne vytiahnite držiaky (1.2).
- c) Posuňte sedadlo vozidla smerom dozadu od sedadla vozidla (2.1).
- d) Nastavte a zasunite držiaky do montážnej polohy vozidla, až kým nebudete počuť „cvaknutie“ (2-2).
- e) Otočte tlačidlo ovládača (3.1) a posuňte sedadlo smerom k sedadlu (3.2).
- f) Nasadte horný pás a ťahajte ho tak silno, ako je to možné (4).

## IV. UMIESTNENIE DIEŤAŤA DO DRÁHA

Uvoľnite ramenné popruhy stlačením uvoľňovacieho tlačidla a ťahaním smerom k sebe.

Dôležité: Pri používaní netahajte bezpečnostné pásy.

(8-9) Stlačením červeného tlačidla otvoríte zámok.

(10) Umiestnite opasky na stranu trupu.

(11) Dajte dieťa do trupu a uistite sa, že v ňom nie sú žiadne hračky ani iné tvrdé predmety.

(12) Zmontujte časti pásu a vložte ich do zámku.

(13) Uistite sa, že ramenné popruhy tesne priliehajú k dieťaťu vytiahnutím nastavovacieho popruhu.

(14) Poznámka! Akonáhle dokončíte inštaláciu, skontrolujte, či sa snažíte premiestniť, nepohybujte sa po oboch stranách, ak áno, utiahnite popruhy alebo sa pokúste znova nainštalovať. Pásy by sa nikdy nemali hádzat'. Ak nemôžete uzamknúť sekcie v zámku, odomknite zámok stlačením červeného tlačidla a skúste to znova.

## V. INŠTALÁCIA PRE SKUPINU II / III

Tento spôsob inštalácie je určený pre dieťa skupiny II (15–25 kg) a skupiny III (22–36 kg).

Poznámka: Autosedačka sa musí používať súčasne s trojbodovým automatickým bezpečnostným pásom pre skupinu II / III.

- a) Odstráňte systém remeňov, vrátane pásov, centrálnej spony a pásu.
- b) Nastavte opierku hlavy ťahaním za rukoväť zdvihu do správnej polohy podľa výšky vášho dieťaťa.
- c) Umiestnite svoje dieťa do autosedačky.
- d) Preneste diagonálny pás z vozidla cez popruh pásu II. skupiny (14-a) alebo vedenie pásu III. skupiny (14-b) a potom pritlačte pás cez otvor vodiča (14-c). Takže inštalácia je dokončená (14-d).
- e) Pripevnite pásy a utiahnite ich.

## VI. REGULÁCIA VÝŠKY RIADOVÝCH PÁSOV

- a) Správna výška ramenných popruhov sa dosiahne vtedy, keď pás vychádza zo základne mierne nad ramenom dieťaťa. Uistite sa, že ramenné popruhy sú vhodne umiestnené nad ramenom dieťaťa (15).
- b) Uvoľnite ramenné popruhy stlačením uvoľňovacieho tlačidla a ťahaním až na doraz.  
Dôležité: Neťahajte popruhy (9).
- c) Umiestnite kryt sedadla do ležiacej polohy.
- d) Odstráňte ramenné popruhy (16-a).

VII (e) Potiahnite ramenné popruhy cez podložky pásu a otvory na páse v trupe a uistite sa, že pracka zostáva pevná tak, aby sa pásy nekrútili (17).

- f) Ak chcete vymeniť pásy z alebo na najnižšie miesta, nastavte sedačku do ležiacej polohy.
- g) Ak chcete vymeniť pásy z alebo do vyšších polôh, nastavte sedačku v sede.
- h) Ramenné chrániče umiestnite do očakávanej výšky a ramenné popruhy cez ne, veko a trup zatlačte. (18)
- I) Pripojte ramenné pásy. (19-a)

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

- a) Autosedačku je možné čistiť vlažnou vodou a mydlom. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ako sú abrazíva alebo riedidlá.
- b) Textilný povlak by sa mal umývať ručne pri maximálnej teplote 30 ° C. Nevkladajte ho do sušičky.
- Krok 1. Vyberte autosedačku z auta; Pred začatím čistenia sa uistite, že hračky vášho dieťaťa sú odstránené.
- Krok 2. Ak je to možné, odstráňte čistočky a nečistoty pomocou vysávača, aby ste vyčistili malé, ťažko dosiahnuteľné miesta autosedačky, používajte prenosnú zostavu vysávača.
- Krok 3. Vyčistite plastové časti stoličky jemným mydlom a vodou.
- Krok 4. Ak je to možné, odstráňte celý textilný kryt sedadla a umyte ho.
- Krok 5. Ak nemôžete odstrániť textilný kryt, vyčistite škvryny zo sedadla. Uistite sa, že môžete použiť čistiaci prostriedok na tkaninu sedadla kontrolou smeru balenia.
- Krok 6. Vymeňte sedadlo a uistite sa, že všetky časti sedadla sú k dispozícii a nainštalované bezpečne a správne.

## Rezanie a výmena pásky

## Odstránenie a výmena čalúnenia a sedačiek

- a) Uvoľnite podložky. (Pozri výškové nastavenie ramenného popruhu)
- b) Uvoľnite textilný kryt kdekoľvek. (20)
- c) Vytiahnite pásy, jazyčky a čalúnenie.
- d) Odstráňte čalúnenie.
- e) Po umytí umiestnite sedadlo a vypchávkový trup.
- f) Zatlačte zámok, jazyčky a pásy cez lem a dotiahnite.
- g) Nasadte lem s kolíkmi.
- h) Zatvorte sponu a vodiace pásy prevedte cez bezpečnostné podložky, čalúnenie a trup.
- I) Pripojte ramenné pásy.
- j) Čalúnenie dotiahnite odkiaľkoľvek.

Köszönjük, hogy megvásárolta a "ISOFIX" órmagyi autósülést. Kérjük, győződjön meg róla, hogy az autósülés 9 kg-tól 36 kg-ig, vagy 9 hónapos és 12 éves kor közötti korosztálynak megfelelő. A felmérések következtetéseken kimutatták, hogy a gyermekbiztonsági rendszerek nagy részét helytelenül telepítették és használták. Javasoljuk, hogy gondosan olvassa el a használati utasítást, mielőtt gyermekét az autósülésbe helyezi. Ez az ISOFIX gyermekbiztonsági autószék a gyermekbiztonsági felszerelésekre vonatkozó 44/04. Sz. Ha bármilyen kérdése van az autósülés használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz vagy a helyi kereskedőhöz.

#### FIGYELMEZTETÉSEK

- Győződjön meg róla, hogy ez az „ISOFIX” gyermekkocsi-ülés megfelelő az I. csoport (9-18 kg), a II. Csoport (15-25 kg) és a III. Csoport (22-36 kg) számára; Vagy 9 hónapos és 12 éves kor közötti korosztály számára.
- Olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és mindig kövesse az autósülés gyártójának tanácsát. A „ISOFIX” autószék csak akkor biztonságos, ha a használati utasításnak megfelelően használja a megfelelő telepítést.
- A helyes telepítés rendkívül fontos a gyermek biztonsága szempontjából. A jármű biztonsági övét az „ISOFIX” főtörzsön lévő piros övvezető mentén kell elcsavarni. Soha ne próbáljon meg más, nem meghatározott övvezetéseket használni. Az autósülések legbiztonságosabb elhelyezése a hátsó ülés, és csak előre néző helyzetben használható, amely az ECE R16 által jóváhagyott, vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő automatikus 3 pontos biztonsági övre van felszerelve.
- Ne felejtse el soha ne helyezze a nagy „ISOFIX” autósülést az első légzsákkal felszerelt ülésre, mert ez súlyos sérülést vagy halált okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek nehéz, éles vagy laza tárgyak az autóban, mielőtt behelyezné a gyermekülést.
- Az övet semmilyen körülmények között nem szabad megcsavarni.
- Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés nem sérült meg, mert kemény tárgyak (autó ajtó, ülések, poggyász stb.) Közt szorulnak
- Javasoljuk, hogy a gyermekülést megváltoztassák, ha balesetben erőszkas terhelésnek van kitéve;
- Olyan rendelkezéseket kell kialakítani, hogy az utasításokat a gyermekbiztonsági rendszeren megvárthassák az élettartam alatt vagy a jármű kézikönyvében beépített korlátozások esetén.
- Ebben az ISOFIX gyermekbiztonsági rendszerben az autógyártó kézikönyvének elolvasásához szükséges használati utasítást kell megadni.
- A gyermekülést a szövetborítással együtt kell használni. Kérjük, használjon eredeti fedelet, mert a fedél hozzájárul az ülés biztonságához.
- Javasoljuk, hogy ne használjon használt autósülést, mivel az autósülés történetében bizonytalan.
- Győződjön meg arról, hogy az autósülés kábelkötege megfelelően van-e beállítva gyermeke számára. Meglehetősen szorosnak kell lennie, hogy csak egy vagy két ujj illeszkedjen a gyermek mellkasához és a hámhöz.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét az autóban.
- Győződjön meg róla, hogy a gyermek nem játszik az övcsattal.
- Hosszú utazás közben rövid szünetet tartson, pihenjen és friss levegőt nyújtson gyermekének.
- Soha ne végezzen változtatásokat vagy kiegészítéseket az autósüléshez, és kövesse a gyártó utasításait, amikor telepíti és használja.
- Kérjük, tárolja ezt az útmutatót a jövőbeni használatra.

A gyermek biztonsága érdekében kérjük, vegye idejét, hogy ellenőrizze a következőket:

- Ellenőrizze, hogy az ülés hevederrendszere megfelelően van-e beállítva gyermeke számára.
  - A ruházat hatással lehet a kábelköteg illeszkedésére, így minden utazás.
  - Az öv a lehető legszorosabb; a vállszíjak a megfelelő magasságban vannak.
  - Rendszeresen ellenőrizze, hogy az öv nem sérült-e meg.
  - A heveder csat nem szabad a gyermek hasánál nyugodni.
  - A körív öv áthalad a medence alján (hip-bonito csípőcsontból), nem a gyomorból.
  - Az átlós pánt a gyermek vállán, nem pedig a nyakán nyugszik.
  - Soha ne húzza a biztonsági övet a gyermek karja alá, vagy a háta mögé.
  - Buckle crunch (csat ütése) (a csat, amely a gyermekülés keretének egy részén nyugszik), ami azt jelenti, hogy ütközés esetén megszakadhat vagy kinyílik.
  - Az ülés párnája megfelelően van elhelyezve.
  - Ellenőrizze, hogy a gyermek túl nagy vagy túl kicsi a használt üléshez.
- MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a következő adatok vannak:
- A jármű típusa a gyermek számára.



## I. KOMPONENSEK

1. Emelőfogantyú; 2.1. Gr.III övvezető nyílás; 2.2 Gr.II Belt Guide Slot; 3. Fejtámla; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Háttámla; 7.Belt útmutató lyuk; 8. Lapheveder útmutató; 9. övkapcsoló; 10. Alap; 11. Oldalsó védelmi rendszer; 12. ISOFIX horgonyok; ISORIX Adjuster gomb; Top Tether; 15. Fej párna; 16. Párna; 17. Vállszíjak; 18. Vállszíj; 19. Központi csat; 20. Nyakörv; 21. Buckle Pad; 22. Ülő párna; 23. Igazító fedél; 24. Igazító öv; 25. Helymeghatározó fogantyú;

## JELENTŐSÉGE

1. Az ISOFIX örmagy az ISOFIX-horgonyok és az első csoporthoz (9-18 kg) tartozó felső hevederhez használható.
2. Az ISOFIX örmagyot ISOFIX-horgonyokkal és egyidejűleg a II. gyermek.
3. Az „ISOFIX” örmagyot a jármű hátsó ülésein előre nézve kell felszerelni.

II. Az autóülés elülső ülő részének négy pozíciója előre vagy hátra (érintse meg a rugót alatta), majd engedje el a fogantyút a kívánt pozícióban, miközben egy külön kattintást hall.

## INSTALLATION

### III. I. CSOPORT TELEPÍTÉSE (9-18 kg)

- a) Helyezze az „ISOFIX” örmagyot a jármű székére.
- b) Forgassa el az állítógombot óraellenes irányban (1-1), és húzza kifelé az ISOFIX-horgonyokat úgy, hogy az ne tolja vissza;
- c) Nyomja be az autóülést a jármű hátsó része felé (2.1);
- d) Az ISOFIX horgonyokat illesse a jármű rögzítési pontjához, amíg meg nem hallja a „kattanást” (2.2).
- e) Forgassa el az állítógombot óraellenes irányban (3.1.), és tolja a gépkocsi ülését a jármű ülőhelyéhez, amennyire csak lehetséges (3.2.).
- f) Húzza fel a felső rögzítőt, és húzza a lehető legszorosabban (4).

### IV. LÉPÉS A GYERMEKEKBŐL A FŐ „ISOFIX” SEAT

Lazítsa meg a vállszíjakat a kioldógomb megnyomásával, és húzza maga felé a vállszíjakat.

Fontos: Ne húzza meg az övbetéteket, ha ezt teszi.

(8-9) Nyomja meg a piros gombot a csat megnyitásához.

(10) A hevedereket a héj oldalai fölé kell helyezni.

(11) Helyezze a gyermeket a héjba, és győződjön meg róla, hogy nincsenek játékok vagy más kemény tárgyak a héjban.

(12) A csat nyelvzakaszait egybe kell illeszteni és beilleszteni a csatba.

(13) Győződjön meg róla, hogy a vállszíj szorosan illeszkedik a gyermekhez az állítószalag húzásával.

MEGJEGYZÉS: (14) Miután elvégezte a telepítést, ellenőrizze, hogy megpróbálja-e áthelyezni, és nem kell több mint egy hüvelykre mozognia mindkét oldalon, ha igen, húzza meg a hevedereket, vagy próbálja meg újra telepíteni. Az öveget soha nem szabad csavarni. Ha nem tudja megnyitni a nyelvzakaszokat a csatba, nyissa ki a csatot a piros gomb megnyomásával, majd próbálja újra.

### V. A II. CSOPORT / III

Ez a telepítési módszer a II. csoportba tartozó gyerekeknek (15-25 kg) és a III. csoporthoz (22-36 kg) tartozik.

Megjegyzés: az ISOFIX örmagyot ISOFIX rögzítőkkal és egyidejűleg 3-pontos automatikus biztonsági övvel kell használni.

a) Távolítsa el a kábelköteg-rendszert, beleértve az övbetéteket, a középső csat és a kötözőpántot.

b) Állítsa be a fejtámlát úgy, hogy az emelőfogantyút a kívánt helyzetben húzza a gyermek magasságának megfelelően.

c) Helyezze a gyermeket az autóülésbe.

d) Hajtsa be a jármű vállszíját a II. csoport övvezető nyílásából (14-a) vagy a III. csoport övvezető nyílásából (14-b), és csavarja át az övvezető nyílásba (14-c). Így a telepítés befejeződött (14-d).

e) Csatlakoztassa a szíjakat és csatolja fel.

#### VI. A SZÁMÍTÓKÉSZÜLÉK HŐSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA.

- a) A vállszíjak megfelelő magassága akkor érhető el, amikor az öv eltűnik a héjban a gyermek vállánál kissé. Ügyeljen arra, hogy a vállszíjak kényelmesen illeszkedjenek a gyermek vállára (15).
- b) Lazítsa meg a vállszíjakat a beállító gomb megnyomásával, és húzza a vállszíjakat magad felé amennyire csak lehetséges.
- c) Helyezze az ülés burkolatát az alvó helyzetbe.
- d) Távolítsa el a vállszíjakat (16-a).

VII. e) Húzza át a vállszíjakat a hevederrúdokon és a hevederrúdokon keresztül, hogy a csat rögzítve maradjon, hogy megakadályozza az övek csavart.

f) Ha a szíjakat a legalacsonyabb pozíciókra vagy a legalsó pozíciókra kívánja változtatni, állítsa be az autósülést az alvó helyzetbe.

g) Ha módosítani szeretné az öveket a magasabb pozíciókból vagy a magasabb pozíciókba, állítsa be az ülést az ülő helyzetbe.

h) Helyezze a vállpárnákat a várt magasságra, és menjen vissza a vállpántokat a vállpárnákon keresztül, fedél és héj. (18)

I) Csatlakoztassa a vállszíjakat az övcsaphoz. (19-a)

#### KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Tábornok:

a) Az autósülést langyos vízzel és szappannal lehet tisztítani. Ne használjon agresszív tisztítószeret, például csiszolóanyagot vagy higítót.

b) A fedelet kézzel kell mosni, maximum 30 ° C hőmérsékleten. Ne tegye a szárítóba.

1. lépés: Vegye ki az autósülést az autójából; győződjön meg róla, hogy a baba játéakai el vannak távolítva, mielőtt elkezdene tisztítani.

2. lépés: Ha lehetséges, távolítsa el az élelmiszer-részecskéket és a szennyeződést vezeték nélküli porszívóval, használjon hordozható porszívó bútorokat

az autóülés kis-, nehezen hozzáférhető területeinek tisztításához.

3. lépés: Tisztítsa le az ülés műanyag részeit enyhe szappannal és vízzel.

4. lépés: Ha lehetséges, vegye ki a teljes autósülés fedelét, és gyengéd ciklussal futtassa a mosógépen keresztül.

5. lépés: Ha nem távolítja el a fedelet, tisztítsa meg a festett foltokat az autósülésen; győződjön meg róla, hogy használhatja a szappant az autóban az ülés anyagát a csomag irányelveinek ellenőrzésével.

6. lépés: Helyezze vissza a tiszta autóülést az autóban, és ügyeljen arra, hogy az autóülés minden része jelen legyen és legyen felszerelve biztonságosan és helyesen.

#### VIII. A DÖNTÉS ÉS A SZERKEZETKÉSZÍTŐK TÖRLÉSE ÉS CSERÉJE

a) Lazítsa meg a szíjakat. (Lásd a vállszíjak magasságának beállítása)

b) Lazítsa meg a burkolatot egészben. (20)

c) Húzza meg a szíjakat, a csat nyelvét és a csatját a fedélen.

d) Távolítsa el a fedelet.

e) Mosás után rögzítse az övbetéteket és helyezze a fedelet a héjra.

f) Csavarja át a csatot, a nyelveket és a szíjakat a fedélen, és rögzítse a fedelet a kioldógomb / pozicionálás során fogantyú.

g) Rögzítse a fedelet a csapokra.

h) Zárja be a csatot, és menjen át a szíjakat az övpárnákon, a fedélen és a burkolaton.

I) Csatlakoztassa a vállszíjakat az övcsaphoz.

j) Rögzítse a fedelet egészen a csapok mögé.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του σημαντικού καθίσματος αυτοκινήτου "ISOFIX" για παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατάλληλο ανάλογα με την ηλικία από 9kg έως 36kg ή ηλικιακή ομάδα από 9 μηνών έως 12 ετών. Οι έρευνες έχουν δείξει με συνέπεια ότι ένα μεγάλο μέρος των συστημάτων συγκράτησης παιδιών δεν ήταν σωστά εγκατεστημένο και χρησιμοποιήθηκε. Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τοποθετήσετε το παιδί σας στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Αυτό το μεγάλο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ασφαλείας "ISOFIX" σχεδιάστηκε με βάση το πρότυπο του κανονισμού 44/04 για την ασφάλεια των παιδιών. Εάν έχετε απορίες σχετικά με τη χρήση αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου, επικοινωνήστε με τον διανομέα ή τον έμπορο λιανικής στην περιοχή σας.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Βεβαιωθείτε ότι αυτό το μεγάλο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου "ISOFIX" είναι κατάλληλο για την ομάδα I (9-18kg), την ομάδα II (15-25kg) και την ομάδα III (22-36kg). Η για ηλικιακή ομάδα από 9 μηνών έως 12 ετών.
- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή του καθίσματος αυτοκινήτου. Το μεγαλύτερο κάθισμα αυτοκινήτου "ISOFIX" είναι ασφαλές μόνο όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με την κατάλληλη εγκατάσταση βάσει αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.
- Η σωστή εγκατάσταση είναι εξαιρετικά σημαντική για την ασφάλεια του παιδιού σας. Η ζώνη ασφαλείας του οχήματος πρέπει να είναι κοκλιωμένη κατά μήκος του κόκκινου οδηγού ζώνης στο παιδικό κάθισμα παιδικής μέριμνας "ISOFIX". Μην προσπαθήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε άλλες μάντες εκτός από τις καθορισμένες. Η ασφαλέστερη τοποθέτηση για το κάθισμα του αυτοκινήτου είναι το πίσω κάθισμα και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως μία προς τα εμπρός θέση που είναι τοποθετημένη για μια αυτόματη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων, η οποία έχει εγκριθεί από το ECE R16 ή αντίστοιχο πρότυπο.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα αυτοκινήτων Major "ISOFIX" σε ένα κάθισμα εξοπλισμένο με μπροστινό αερόσακο, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βαρύ, αιχμηρά άκρα ή χαλαρά αντικείμενα μέσα στο αυτοκίνητο πριν εγκαταστήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.
- Η ζώνη δεν πρέπει να περιστρέφεται σε καμία περίπτωση.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα δεν έχει υποστεί ζημιά με το να πιέζεται ανάμεσα σε σκληρά αντικείμενα (πόρτα του αυτοκινήτου, ράγες καθίσματος, αποσκευές κ.λπ.)
- Συνιστάται να αλλάζετε το κάθισμα του παιδικού αυτοκινήτου όταν έχει υποστεί βίαιες πιέσεις σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πρέπει να υπάρχουν διατάξεις ώστε οι οδηγίες να μπορούν να διατηρούνται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών για τη διάρκεια ζωής του ή στο εγχειρίδιο του οχήματος σε περίπτωση ενσωματωμένων συγκρατημάτων.
- Για αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ISOFIX, θα πρέπει να δοθεί η οδηγία χρήσης για να διαβάσετε το εγχειρίδιο του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται με το κάλυμμα του υφάσματος. Χρησιμοποιήστε ένα πρωτότυπο κάλυμμα επειδή το κάλυμμα συμβάλλει στην ασφάλεια του καθίσματος.
- Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο κάθισμα αυτοκινήτου, καθώς υπάρχουν αβεβαιότητες σχετικά με το ιστορικό του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι η πλεξούδα καθίσματος αυτοκινήτου έχει ρυθμιστεί σωστά για το παιδί σας. Θα πρέπει να είναι αρκετά σφιχτό, έτσι ώστε μόνο ένα ή δύο δάχτυλα να ταιριάζουν μεταξύ του θώρακα του παιδιού και της σαγματοποίησης.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρησή στο αυτοκίνητο.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν παίζει με την πόρπη της ζώνης.
- Πάρτε ένα σύντομο διάλειμμα σε ένα μακρύ ταξίδι, έχετε κάποια χαλάρωση και καθαρό αέρα για το παιδί σας.
- Ποτέ μην κάνετε αλλαγές ή προσθήκες στο κάθισμα του αυτοκινήτου και ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή κατά την εγκατάσταση και τη χρήση του.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση.

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, φροντίστε να ελέγξετε τα εξής:

- Ελέγξτε ότι το σύστημα καλωδίωσης του καθίσματος έχει ρυθμιστεί σωστά για το παιδί σας.
  - Τα ρούχα μπορούν να επηρεάσουν πόσο άνετα ταιριάζει η τσέπη, έτσι ώστε κάθε ταξίδι.
  - Ο μόντας είναι φθαρμένος όσο το δυνατόν πιο σφιχτά. οι ζώνες ώμου είναι στο σωστό ύψος.
  - Ελέγχετε τακτικά ότι η ζώνη δεν έχει υποστεί ζημιά.
  - Η πόρπη της πλεξούδας δεν πρέπει να ακουμπά πάνω από την κοιλιά του παιδιού.
  - Ο μόντας περνάει πάνω από την περιοχή της πύελου (από ισχίο οστών) και όχι από το στομάχι.
  - Ο διαγώνιος μόντας στηρίζεται στον ώμο του παιδιού, όχι στον αυχένα.
  - Μην τοποθετείτε ποτέ τη ζώνη ασφαλείας κάτω από το βραχίονα του παιδιού ή πίσω από την πλάτη του.
  - Κούραση πόρπης (η πόρπη ακουμπά εν μέρει από το πλαίσιο του παιδικού καθίσματος, που σημαίνει ότι σε σύγκρουση μπορεί να σπάσει ή να σπάσει ανοιχτά)
  - Το μαξιλάρι στο κάθισμα είναι σωστά τοποθετημένο.
  - Ελέγξτε εάν το παιδί είναι πολύ μεγάλο ή πολύ μικρό για το κάθισμα που χρησιμοποιεί.
- Ξανά: Βεβαιωθείτε ότι έχετε τα ακόλουθα στοιχεία:
- Ο τύπος του οχήματος για το παιδί

## I. ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

1. Λαβή ανύψωσης: 2.1 Κουμπί οδηγού ζώνης Gr.III. 2.2 Πλαίσιο οδηγού ζώνης Gr.II. 3. Επικάλυψη κεφαλής. 4. Peg. 5. -Η σάλτσα. 6. Πίσω πλάτη. 7. Τρόπα οδηγού βελόνας. 8. Οδηγός μιάντα Lap. 9. Ζώνη ζώνης? 10. Βάση. 11. Σύστημα πλευρικής προστασίας. 12. Άγκυρες ISOFIX. 13. Κουμπί προσαρμογής ISORIX. 14. Κορυφή Tether? 15. Μαξιλάρι κεφαλής. 16. Μαξιλάρι. 17. Πάνελ ώμου ώμου. 18. Ζώνη ώμου. 19. Κεντρική πόρπη. 20. Στεφάνι Crotch. 21. Πάσσαλο Buckle. 22. Μαξιλάρι καθιστικού. 23. Κάλυμμα προσαρμογής. 24. Ζώνη προσαρμογής. 25. Λαβή τοποθέτησης.

## ΣΗΜΑΣΙΑ

1. Το κύριο "ISOFIX" μπορεί να χρησιμοποιηθεί με άγκιστρα Isofix και άνω πρόσδεση για παιδί της ομάδας I (9-18 kg).

2. Το κύριο "ISOFIX" πρέπει να χρησιμοποιείται με τις άγκυρες ISOFIX μαζί με την κορυφή ταυτόχρονα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων για την Ομάδα II, 15-36 κιλά παιδί.

3. Το κύριο "ISOFIX" πρέπει να τοποθετηθεί ως μία θέση προς τα εμπρός στα πίσω καθίσματα του οχήματος.

II. Τέσσερις θέσεις του μπροστινού καθίσματος του καθίσματος προς τα εμπρός ή προς τα πίσω (αισθανθείτε το κάτω ελατήριο) και στη συνέχεια αφήστε τη λαβή στην απαιτούμενη θέση ενώ ακούτε ένα ξεχωριστό κλικ.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

## III. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΟΜΑΔΑ I (9-18kg)

α) Τοποθετήστε το Major "ISOFIX" στο κάθισμα του οχήματος.

β) Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης κατά την κατεύθυνση της αντίθετης κατεύθυνσης (1-1) και τραβήξτε το άγκιστρο του ισότοπου προς τα έξω μέχρι να φτάσει, βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να ωθηθεί προς τα πίσω.

γ) Σπρώξτε το κάθισμα του αυτοκινήτου προς το πίσω μέρος του καθίσματος του οχήματος (2.1).

δ) Ταιριάξτε τις άγκυρες του isofix με το σημείο αγκύρωσης του οχήματος μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ" (2.2).

ε) Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης σε αντίθετη κατεύθυνση (3.1) και πιέστε όσο το δυνατόν περισσότερο το κάθισμα του αυτοκινήτου για το κάθισμα του οχήματος (3.2).

στ) Γυρίστε το επάνω μέρος και τραβήξτε όσο το δυνατόν πιο σφιχτά (4).

## IV. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΚΑΘΙΣΜΑ "ISOFIX"

Χαλαρώστε τις ζώνες ώμου πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης και τραβώντας τις ζώνες ώμου προς το μέρος σας.

Σημαντικό: Μην τραβάτε τα μαξιλαράκια ζώνης όταν το κάνετε.

(8-9) Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να ανοίξετε την πόρπη.

(10) Τοποθετήστε τις ζώνες στις πλευρές του κελύφους.

(11) Τοποθετήστε το παιδί σας στο κέλυφος και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παιχνίδια ή άλλα σκληρά αντικείμενα στο κέλυφος.

(12) Ταιριάξτε τα τμήματα γλωττίδας πόρπης μαζί και τοποθετήστε τα στην πόρπη.

(13) Βεβαιωθείτε ότι ο μιάντας ώμου ταιριάζει με το παιδί σας με το τράβηγμα του μιάντα ρύθμισης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: (14) Αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, ελέγξτε την προσπάθωντας να την μετακινήσετε, δεν θα πρέπει να κινείται περισσότερο από μια ίντσα σε κάθε πλευρά, αν το κάνει, σφίξτε τους μιάντες ή προσπαθήστε να το εγκαταστήσετε ξανά. Οι ζώνες δεν πρέπει ποτέ να είναι στριμωγμένες. Αν δεν μπορείτε να κάνετε κλικ στα τμήματα της γλώσσας στην πόρπη, ξεκλειδώστε την πόρπη πιέζοντας το κόκκινο κουμπί και προσπαθήστε ξανά.

## V. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΜΑΔΑ II / III

Αυτή η μέθοδος εγκατάστασης είναι για ένα παιδί εντός της ομάδας II (15-25 kg) και της ομάδας III (22-36 kg).

Σημείωση: Το Major "ISOFIX" πρέπει να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με τις άγκυρες Isofix μαζί με το άνω σημείο πρόσδεσης με την αυτόματη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων για την ομάδα II / III όλη την ώρα.

α) Αφαιρέστε το σύστημα καλωδίωσης, συμπεριλαμβανομένων των μαξιλαριών ζώνης, της κεντρικής πόρπης και του λουριού καβάλου.

β) Ρυθμίστε το προσκέφαλο τραβώντας τη λαβή ανύψωσης στην απαιτούμενη θέση σύμφωνα με το ύψος του παιδιού σας.

γ) Τοποθετήστε το παιδί σας στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

δ) Βιδώστε τη ζώνη ώμου του οχήματος από την υποδοχή οδηγού μιάντα της Ομάδας II (14-a) ή την σχισμή οδηγού μιάντα της Ομάδας III (14-b) και βιδώστε την ζώνη κάτω από την οπή οδηγού μιάντα (14-c). Επομένως, η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε (14-d).

ε) Συνδέστε τις ζώνες και ανοίξτε.

## VI. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΤΟΥ ΜΑΧΑΙΡΟΥ.

- α) Το σωστό ύψος των ιμάντων ώμου επιτυγχάνεται όταν η ζώνη εξαφανιστεί στο κέλυφος λίγο πάνω από τον ώμο του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ώμου εφαρμόζουν άνετα στον ώμο του παιδιού (15).
- β) Χαλαρώστε τις ζώνες ώμου πιέζοντας το κουμπί απελευθέρωσης του ρυθμιστή και τραβώντας τις ζώνες ώμου προς το μέρος σας όσο πιο μακριά γίνεται.
- γ) Τοποθετήστε το κέλυφος του καθίσματος στη θέση ύπνου.
- δ) Αφαιρέστε τις ζώνες ώμου από τον ζυγό (16-α).

VII. ε) Τραβήξτε τις ζώνες ώμου μέσα από τα μαξιλαράκια των ιμάντων και τις σχισμές των ιμάντων με το κέλυφος, ώστε η πόρπη να παραμείνει σταθερή για να μην περιστραφούν οι ιμάντες. (17)

στ) Αν θέλετε να αλλάξετε τις ζώνες από ή προς τις χαμηλότερες θέσεις, ρυθμίστε το κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση ύπνου.

ζ) Αν θέλετε να αλλάξετε τις ζώνες από ή προς τις υψηλότερες θέσεις, ρυθμίστε το κάθισμα του αυτοκινήτου στη θέση καθίσματος.

η) Τοποθετήστε τα τακάκια στο αναμενόμενο ύψος και βιδώστε τους ιμάντες ώμου πίσω από τα τακάκια των ώμων, κάλυψη και κέλυφος. (18)

ι) Συνδέστε τις ζώνες ώμου στον ζυγό του ιμάντα. (19-α)

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ &amp; ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Γενικά:

α) Το κάθισμα του αυτοκινήτου μπορεί να καθαριστεί χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά όπως λειαντικά ή αραιωτικά.

β) Το κάλυμμα πρέπει να πλένεται με το χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30 °C. Μην το βάζετε στο στεγνωτήριο.

Βήμα 1. Πάρτε το κάθισμα του αυτοκινήτου έξω από το αυτοκίνητό σας. βεβαιωθείτε ότι τα παιχνίδια του μωρού σας βρίσκονται μακριά πριν αρχίσετε να τα καθαρίζετε.

Βήμα 2. Αφαιρέστε τα σωματίδια τροφίμων και τη βρωμιά με μια ασύρματη ηλεκτρική σκούπα αν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε ένα φορητό έπιπλο ηλεκτρικής σκούπας

προσάρτηση για να καθαρίσετε τις μικρές, δυσπρόσιτες περιοχές του καθίσματος αυτοκινήτου.

Βήμα 3. Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη του καθίσματος με απαλό σαπούνι και νερό.

Βήμα 4. Αφαιρέστε ολόκληρο το κάλυμμα του καθίσματος αυτοκινήτου, εάν είναι δυνατόν, και το εκτελέστε μέσα από το πλυντήριο σας με ένα απαλό κύκλο.

Βήμα 5. Καθαρίστε τις κηλιδωμένες κηλίδες στο κάθισμα του αυτοκινήτου αν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα. βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σαπούνι στο αυτοκίνητο

υλικού του καθίσματος ελέγχοντας τις οδηγίες του πακέτου.

Βήμα 6. Επανατοποθετήστε το καθαρό κάθισμα του αυτοκινήτου στο αυτοκίνητό σας και προσέξτε ιδιαίτερα ότι όλα τα μέρη του καθίσματος αυτοκινήτου είναι παρόντα και εγκατεστημένα με ασφάλεια και σωστά.

## VIII. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ ΖΩΝΗΣ

α) Χαλαρώστε τα τακάκια των ιμάντων. (Βλέπε ρύθμιση του ύψους των ιμάντων ώμου)

β) Ξεβιδώστε όλο το κάλυμμα (20).

γ) Τραβήξτε τις ζώνες, τις γλώσσες πόρπης και την πόρπη μέσα από το κάλυμμα.

δ) Αφαιρέστε το κάλυμμα.

ε) Μετά το πλύσιμο, τοποθετήστε τα τακάκια της ζώνης και τοποθετήστε το κάλυμμα στο κέλυφος.

στ) Βιδώστε την πόρπη, τις γλώσσες και τις ζώνες από το κάλυμμα και στερεώστε το κάλυμμα στο κουμπί απελευθέρωσης / τοποθέτησης λαβή.

ζ) Ασφαλίστε το κάλυμμα στις ακίδες.

η) Κλείστε την πόρπη και βιδώστε τους ιμάντες μέσα από τα τακάκια, το κάλυμμα και το κέλυφος.

ι) Συνδέστε τις ζώνες ώμου στον ζυγό του ιμάντα.

ι) Στερεώστε το κάλυμμα γύρω από το πίσω μέρος, πίσω από τις καρφίτσες.

Major „ISOFIX“ Çocuk Güvenliği Oto Koltuğu satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu araba koltuğunun 9 - 36kg arasında veya 9 - 12 yaş arasındaki yaş grubuna göre uygun olduğundan emin ol. Anketler sürekli olarak yüksek oranda çocuk koruma sisteminin yanlış yerleştirildiğini ve kullanıldığını göstermiştir. Çocuğunuzu araba koltuğuna yerleştirmeden önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı şiddetle tavsiye ederiz. Bu Binbaşı „ISOFIX“ Çocuk Güvenliği Oto Koltuğu, çocuk güvenliği ekipmanları için ECE Yönetmeliği 44/04 standardına göre tasarlanmıştır. Bu araba koltuğunun kullanımıyla ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen bölgenizdeki distribütöre veya satıcınıza başvurun.

#### UYARILAR

- Bu Binbaşı „ISOFIX“ Çocuk Oto Koltuğunun Grup I (9-18kg), Grup II (15-25kg) ve Grup III (22-36kg) için uygun olduğundan emin olun; Veya 9 aydan 12 yaşına kadar olan yaş grubu için.
- Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve daima araba koltuğu üreticisinin tavsiyelerine uyun. TheMajor „ISOFIX“ Araba Koltuğu yalnızca bu kullanım kılavuzuna göre uygun kurulumda kullanıldığında güvenlidir.
- Çocuğunuzun güvenliği için doğru kurulum son derece önemlidir. Araç emniyet kemeri, Major „ISOFIX“ Çocuk Oto Koltuğu üzerindeki kırmızı kayış kılavuzu boyunca geçirilmelidir. Asla belirtilenin dışında başka kayış yönlendirmeleri kullanmaya çalışmayın. Araba koltuğu için en güvenli yerleştirme arka koltuktur ve yalnızca ECE R16 veya eşdeğer bir standart tarafından onaylanan otomatik 3 noktalı emniyet kemeri için takılan öne bakan konum olarak kullanılmalıdır.
- Major „ISOFIX“ araba koltuğunu asla ön hava yastığı bulunan bir koltuğa koymayın; bu, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Çocuk oto koltuğunu yerleştirmeden önce otomobilde ağır, keskin kenarlı veya gevşek nesneler olmadığından emin olun.
- Kemer, kullanım koşullarında bükülmemelidir.
- Çocuk koltuğunun, sert eşyalar (araba kapısı, koltuk rayları, bagajlar vb.) arasında sıkışarak hasar görmediğinden emin olun.
- Çocuk koltuğunun kaza sırasında şiddetli baskılara maruz kalması durumunda değiştirilmesi tavsiye edilir;
- Bu talimatlar, kullanım süreleri boyunca çocuk emniyetinde veya araç içi kullanım kılavuzunda tutulması durumunda tutulacak şekilde yerleştirilmiş olmalıdır.
- Bu ISOFIX çocuk emniyet sistemi için, araç üreticisinin el kitabını okumak için kullanma talimatı verilmelidir.
- Çocuk oto koltuğu, kumaş örtü ile birlikte kullanılmalıdır. Lütfen orijinal bir kapak kullanın, çünkü kapak koltuğun emniyetine katkıda bulunur.
- Araba koltuğunun geçmişinde belirsizlikler bulunduğundan, ikinci el bir araba koltuğu kullanmamanız önerilir.
- Araba koltuğunun emniyet kemerinin çocuğunuz için doğru ayarlandığından emin olun. Oldukça sıkı olmalıdır, böylece çocuğun göğsüne ve koşumuna yalnızca bir veya iki parmak sığabilir.
- Çocuğunuzu asla arabada gözetimsiz bırakmayın.
- Çocuğunuzun kemer tokasıyla oynamadığından emin olun.
- Uzun bir yolculukta kısa bir mola verin, çocuğunuz için biraz rahatlayın ve temiz hava alın.
- Araba koltuğunda hiçbir zaman hiçbir değişiklik veya ekleme yapmayın ve kurarken ve kullanırken üreticinin talimatlarına uyun.
- Lütfen bu kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere uygun şekilde saklayın.

Çocuğunuzun güvenliği için lütfen aşağıdakileri kontrol etmek için zaman ayırın:

- Koltuk emniyet kemeri sisteminin çocuğunuz için doğru ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin.
  - Kıyafetler koşumun ne kadar sıkı oturduğunu etkileyebilir, bu yüzden her yolculuk.
  - Kemer mümkün olduğu kadar sıkı giyilir; omuz kayışları uygun yüksekliktedir.
  - Kayışın hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin.
  - Emniyet kemeri tokası çocuğun karnının üzerinden geçmemelidir.
  - Kucak kemeri mide yerine pelvik bölgeye (kalça kemiği kalça kemiğinden) geçer.
  - Çapraz kayış, boynuna değil çocuğun omzuna dayanır.
  - Emniyet kemerini asla çocuk kolunun altına veya arkalarının arkasına sokmayın.
  - Toka krizi (çocuk koltuğu çerçevesinin bir kısmına dayanan toka, bu çarpışmada kırılabilir veya açılabilir anlamına gelir)
  - Koltuktaki yastık uygun bir şekilde yerleştirilmiş.
  - Çocuğun kullandığı koltuk için çok mu büyük veya çok mu küçük olduğunu kontrol edin.
- TEKRAR: Aşağıdaki ayrıntılara sahip olduğunuzdan emin olun:
- Çocuk için aracı tipi.

**I. BİLEŞENLER**

1. Kaldırma Kolu; 2.1 Gr.III Kemer Kılavuzu Yuvası; 2.2 Gr.II Kemer Kılavuz Yuvası; 3. Kafalık; 4. Peg; 5. -Shell; 6. Sırtlık; 7. Kılavuz Kılavuz Delik; 8. Kucak Kemer Kılavuzu; 9. Kemer Boyu; 10. Baz; 11. Yan koruma sistemi; 12. ISOFIX Dübelleri; 13. ISORIX Ayarlayıcı düğmesi; 14. Top Tether; 15. Baş Yastığı; 16. Yastık; 17. Omuz Kemer Padi; 18. Omuz Kemer; 19. Merkez Toka; 20. Kasık Kayışı; 21. Toka Padi; 22. Oturan Yastık; 23. Ayar Kapağı; 24. Ayar Kemer; 25. Konumlandırma Kolu;

**ÖNEM**

1. Binbaşı, „ISOFIX“ isofix bağlantıları ve Grup I (9-18 kg) çocuk için üst ip ile kullanılabilir.
2. Major, „ISOFIX“, ISOFIX dübelleri artı üstte aynı zamanda Grup II için 15- noktalı emniyet kemeri ile birlikte kullanılmalıdır.
3. Binbaşı, „ISOFIX“ aracın arka koltuklarına öne bakan bir pozisyonda yerleştirilmelidir.

II. Araba koltuğunun dört pozisyonu koltuğun önünde öne veya arkaya doğru (alttaki yayı hissedin), daha sonra belirgin bir tık sesi duyduğunuzda kolu istediğiniz pozisyonda serbest bırakın.

**KURULUM****III. GRUP İÇİN KURULUM I (9-18kg)**

- a) Binbaşı „ISOFIX“ i aracın koltuğuna yerleştirin.
- b) Ayarlayıcı düğmesini saat yönünün tersi yönde (1-1) çevirin ve isofix bağlantılarını sonuna kadar dışarı doğru çekin, geri itilemeyeceğinden emin olun;
- c) Araba koltuğunu aracın koltuğunun arkasına doğru (2.1) itin;
- d) Isofix bağlantılarını, bir “klik” sesi duyuncaya kadar aracın sabitleme noktasına getirin (2.2).
- e) Ayarlayıcı düğmesini saat yönünün tersi yönde çevirin (3.1) ve araç koltuğunu araç koltuğuna mümkün olduğunca bastırın (3.2).
- f) Üst ipi yukarı çekin ve mümkün olduğunca sıkın (4) çekin.

**BÜYÜK YEMEĞİ ÇOCUK „ISOFIX“ KOLTUK**

Serbest bırakma düğmesine basarak omuz kemerlerini gevşetin ve omuz kemerlerini kendinize doğru çekin.

Önemli: Bunu yaparken kayış pedlerini çekmeyin.

(8-9) Tokayı açmak için kırmızı düğmeye basın.

(10) Kemerleri, kabuğun yanlarına yerleştirin.

(11) Çocuğunuzu kabuğun içine yerleştirin ve kabuğunda oyuncak veya başka sert nesneler bulunmadığından emin olun.

(12) Toka dil kısımlarını bir araya getirin ve tokaya yerleştirin.

(13) Ayar kemerini çekerek omuz kemerinin çocuğunuza tam oturduğundan emin olun.

NOT: (14) Kurulumu yaptıktan sonra, taşımacıya çalışarak kontrol edin, bantları sıkın ya da tekrar takmayı deneyin, her iki taraftaki bir inçten fazla hareket etmemelidir. Kemerler asla bükülmemelidir. Dil bölümlerini tokanın içine tıklayamıyorsanız, kırmızı düğmeye basarak tokayı açın ve tekrar deneyin.

**V. GRUP KURULUMU II / III**

Bu kurulum yöntemi Grup II (15-25kg) ve Grup III (22-36 kg) içindeki çocuklar içindir.

Not: Major, „ISOFIX“ her zaman Grup II / III için 3 noktalı otomatik emniyet kemeri ile aynı anda Isofix dübelleri ve üst ipi kullanılmalıdır.

- a) Kayış pedleri, merkezi toka ve kasık kayışı dahil olmak üzere kablo demeti sistemini çıkarın.
- b) Çocuğun boyuna göre, kaldırma kolunu istediğiniz pozisyonda çekerek koltuk başlığını ayarlayın.
- c) Çocuğunuzu araba koltuğuna yerleştirin.
- d) Aracın omuz kayışını Grup II kayış kılavuzu yuvasından (14-a) veya Grup III kayış kılavuzu yuvasından (14-b) geçirin ve kucak kayışını kayış kılavuzu deliğine (14-c) geçirin. Böylece kurulum tamamlandı (14-d).
- e) Kayışları birleştirin ve tokalayın.

VI. Omuz kemerlerinin yüksekliğinin ayarlanması.

- a) Omuz kayışlarının doğru yüksekliğine, kayış çocuğun omzunun biraz yukarısında kabuk içine girdiğinde elde edilir. Omuz kemerlerinin çocuğun omzuna rahatça oturduğundan emin olun (15).
- b) Ayarlayıcı serbest bırakma düğmesine basarak ve omuz kemerlerini kendinize doğru çekerek omuz kemerlerini gevşetin. olabildiğince uzağa.
- c) Koltuğun kabuğunu uyku pozisyonuna getirin.
- d) Omuz kemerlerini boyunduruktan çıkarın (16-a).

VII. e) Kayışların bükülmemesi için tokenın sabit kalmasını sağlayarak omuz kayışlarını kayış kayışlarından ve kabuktaki kayış yanklarından geçirin.

- f) Kayışları en alt veya üst konumlardan değiştirmek isterseniz, araç koltuğunu uyku konumuna getirin.
- g) Kayışları daha yüksek veya daha yüksek konumlardan değiştirmek istiyorsanız, araba koltuğunu oturma pozisyonuna ayarlayın.
- h) Omuz pedlerini beklenen yüksekliğe yerleştirin ve omuz kayışlarını omuz pedlerinden geçirin, kapak ve kabuk. (18)
- I) Omuz kemerlerini kemer boyuna bağlayın. (19-a)

#### BAKIM VE TEMİZLİK

Genel:

- a) Araba koltuğu, ılık su ve sabun kullanılarak temizlenebilir. Aşındırıcılar veya tiner gibi agresif temizleyiciler kullanmayın.
- b) Kapak, maksimum 30 ° C sıcaklıkta elle yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın.
- Adım 1. Araba koltuğunu arabanızdan çıkarın; temizlemeye başlamadan önce bebeğinizin oyuncaklarının yerine koyulduğundan emin olun.
- Adım 2. Mümkünse, yiyecek parçacıklarını ve kirleri kablosuz bir elektrikli süpürgeyle temizleyin, portatif bir elektrikli süpürgeyi mobilyalarını kullanın
- araba koltuğunun erişilmesi zor küçük alanlarını temizlemek için ek parça.
- Adım 3. Koltuğun plastik kısımlarını hafif sabunlu suyla temizleyin.
- Adım 4. Mümkünse tüm araba koltuğu kapağını çıkarın ve yumuşak bir döngü kullanarak çamaşır makinenizden geçirin.
- Adım 5. Kapağı çıkarmazsanız, araba koltuğundaki lekeleri temizleyin; arabanızı sabunla kullanabildiğinizden emin olun.
- Paketin kurallarını kontrol ederek malzemeyi yerleştirin.
- 6. Adım. Temiz araba koltuğunu aracınıza tekrar takın ve araba koltuğunun tüm parçalarının mevcut ve monte edilmiş olmasına özellikle dikkat edin.
- güvenli ve doğru.

#### VIII. KAPAK VE KEMER ÇARPMALARININ ÇIKARILMASI VE DEĞİŞTİRİLMESİ

- a) Kayış pedlerini gevşetin. (Bkz. Omuz kayışlarının yüksekliğini ayarlama)
- b) Kapağı tamamen gevşetin (20).
- c) Kemerleri çekin, dilleri tokalayın ve kapaktan geçirin.
- d) Kapağı çıkarın.
- e) Yıkadıktan sonra, kayış pedlerini takın ve kapağı kabuğun üzerine yerleştirin.
- f) Tokayı, dilleri ve kayışları kapaktan geçirin ve kapağı açma düğmesine / konumuna getirin sap.
- g) Kapağı pimler üzerine sabitleyin.
- h) Tokayı kapatın ve kayışları kayış pedleri, kapak ve kabuktan geçirin.
- I) Omuz kemerlerini kemer boyuna bağlayın.
- j) Kapağı, pimlerin arkasına, etrafına sabitleyin.



## تحذيرات

- للأطفال مناسب للمجموعة الأولى (٩-١٨ كجم) ، المجموعة الثانية (١٥-١٥) "ISOFIX" • تأكد من أن مقعد السيارة الرئيسي "٢٥ كجم) ، والمجموعة الثالثة (٢٢-٣٦ كجم) ؛ أو للفئة العمرية من ٩ أشهر إلى ١٢ سنة.
- اقرأ دليل التعليمات هذا بعناية ، واتباع دائماً نصيحة نصيحة الشركة المصنعة لمقعد السيارة. يعد مقعد السيارة الرئيسي آمناً عند استخدامه وفقاً للتثبيت المناسب استناداً إلى دليل التعليمات هذا. ISOFIX من
- التثبيت الصحيح مهم للغاية لسلامة طفلك. يجب ربط حزام مقعد السيارة على طول دليل الحزام الأحمر على مقعد للأطفال. لا تحاول أبداً استخدام طرق حزام أخرى غير المحدد. إن أكثر المواضع أماناً "ISOFIX" السيارة الرئيسي لمقعد السيارة هو المقعد الخلفي ، ويجب استخدامه فقط كوضع مواجه للأمام مزود بحزام أمان تلقائي من ٣ نقاط ، والذي أو ما يمثّلها. ECE R16 تمت الموافقة عليه من قبل
- على مقعد مجهز بكيس هوائي أمامي ، لأن ذلك قد يؤدي إلى إصابة "ISOFIX" • تذكر أن لا تضع مقعد السيارة الرائد "خطيرة أو وفاة.
- تأكد من عدم وجود أشياء ثقيلة أو حادة أو فضفاضة في السيارة قبل تثبيت مقعد السيارة الطفل.
- يجب عدم التواء الحزام في أي ظروف استخدام.
- تأكد من عدم تلف مقعد الطفل من خلال الضغط عليه بين الأشياء الصلبة (باب السيارة ، وقضبان المقاعد ، والأمتعة وما إلى ذلك)
- يوصى بتغيير مقعد سيارة الطفل عندما يتعرض لضغوط عنيفة في حادث ؛
- يجب وضع أحكام بحيث يمكن الاحتفاظ بالتعليمات الخاصة بقيود الطفل لمدة حياته أو في كتب المركبة في حالة وجود قيود مدمجة.
- يجب إعطاء تعليمات الاستخدام لقراءة كتيب الشركة المصنعة للسيارة. ، ISOFIX • بالنسبة لنظام ضبط الطفل
- يجب استخدام مقعد السيارة الطفل مع غطاء النسيج. يرجى استخدام الغطاء الأصلي لأن الغطاء يساهم في سلامة المقعد.
- يوصى بعدم استخدام مقعد سيارة مستعمل نظراً لوجود شكوك في تاريخ مقعد السيارة.
- تأكد من ضبط تسخير مقعد السيارة بشكل صحيح لطفلك. يجب أن تكون ضيقة تماماً ، بحيث لا يمكن إلا لواحد أو إصبعين أن يتناسب مع صندوق الطفل وتسخير.
- لا تترك طفلك دون مراقبة في السيارة.
- تأكد من أن طفلك لا يلعب مع مشبك معدني لحزام.
- خذ استراحة قصيرة في رحلة طويلة ، واستمتع ببعض الاسترخاء والهواء النقي لطفلك.
- لا تقم أبداً بأي تعديلات أو إضافات على مقعد السيارة ، واتباع إرشادات الشركة المصنعة عند تثبيتها واستخدامها.
- يرجى تخزين دليل التعليمات هذا بشكل صحيح للاستخدام في المستقبل.
- من أجل سلامة طفلك ، يرجى أخذ وقتك للتحقق مما يلي:
- تحقق من ضبط نظام تسخير المقعد بشكل صحيح لطفلك.
- يمكن أن تؤثر الملابس في مدى ملائمة تسخير ، لذلك كل رحلة.
- يرتدي الحزام ضيقاً قدر الإمكان ؛ أحزمة الكتف هي في الارتفاع المناسب.
- تأكد بانتظام من أن الحزام غير تالف.
- يجب ألا يوضع مشبك الحزام على بطن الطفل.
- حزام اللفة يمر فوق منطقة الحوض (من عظم الفخذ الورك) ، وليس المعدة.
- حزام قطري تقع على كتف الطفل ، وليس على الرقبة.
- لا تشد حزام المقعد أسفل ذراع الطفل أو خلف ظهره.
- مشبك الإيزيم (مشبك الإيزيم على جزء من إطار مقعد الطفل ، مما يعني أنه في حالة تصادم قد ينكسر أو ينفث)
- يتم وضع وسادة على المقعد بشكل صحيح.
- تحقق مما إذا كان الطفل أكبر من اللازم أو صغير جداً بالنسبة للمقعد الذي يستخدمه.
- مرة أخرى: تأكد من حصولك على التفاصيل التالية:
- نوع السيارة للطفل.

## أولا المكونات

حزام دليل فتحة ٣. مسند الرأس. ٤. ربط ٥. شل ٦. مسند Gr.II حزام دليل فتحة ٢.٢ Gr.III. رفع مقبض. ٢.١. ISOFIX هول ٨. حزام لاب دليل ٩. حزام نير ١٠. قاعدة ١١. نظام الحماية الجانبية. ١٢. Belt الظهير. دليل ٧. الضابط ١٤. الحبل العلوي ١٥. وسادة الرأس. ١٦. وسادة ١٧. حزام الكتف الوسادة. ISORIX المراسي ١٣. زر ١٨. حزام الكتف. ١٩. مشبك مركزي ٢٠. المشعب الشريط. ٢١. مشبك وسادة ٢٢. وسادة الجلوس ٢٣. غطاء الضابط. ٢٤. حزام الضابط. ٢٥. تحديد المواقع مقبض ؛

## أهمية

مع مثبتات الأيزوفيكس بالإضافة إلى حبل علوي للطفل من المجموعة الأولى (٩- ISOFIX ١). يمكن استخدام الرائد " ١٨ كجم).  
بالإضافة إلى أعلى في نفس الوقت مع حزام أمان بثلاث نقاط ISOFIX مع مثبتات " ISOFIX ٢. يجب استخدام الرائد " كجم 15-36 ، المجموعة الطفل.  
كموضع مواجه للأمام في المقاعد الخلفية للمركبة. " ISOFIX ٣. يجب تثبيت الرائد "

أربعة أوضاع لمقعد السيارة الأمامي للمقعد للأمام أو للخلف (اشعر بالربيع السفلي) ، ثم حرر المقبض على الموضع II. المطلوب أثناء سماع صوت نقرة مميزة.

## والتركيب

## التثبيت للمجموعة الأولى (من ٩ إلى ١٨ كجم) III.

على مقعد السيارة. "ISOFIX" ضع الرائد "  
(ب) قم بتدوير زر الضابط في اتجاه عقارب الساعة المعاكس (١-١) ، وسحب مثبتات الأيسوفيكس للخارج بقدر ما يذهب ، وتأكد من أنه لا يمكن دفعها إلى الخلف ؛  
(ج) ادفع مقعد السيارة باتجاه الجزء الخلفي من مقعد السيارة (٢،١) ؛  
إلى نقطة تثبيت السيارة حتى تسمع "انقر فوق" (٢،٢). isofix (د) تطابق المراسي  
(هـ) قم بتدوير زر الضابط في الاتجاه الحكيم المناهض للساعة (٣،١) ، وادفع مقعد السيارة بدفعة مقعد السيارة قدر الإمكان (٣،٢).  
(و) ربط الحبل العلوي لأعلى وسحب ضيق قدر الإمكان (٤).

## الرئيسي "ISOFIX ارباعا - وضع الطفل في مقعد "

قم بفك أحزمة الكتف عن طريق الضغط على زر التحرير واسحب أحزمة الكتف نحو.  
هام: لا تشد وسادات الحزام عند القيام بذلك.  
(٨-٩) اضغط على الزر الأحمر لفتح مشبك.  
(١٠) جزء من الأحزمة على جانبي الصدفة.  
(١١) ضع طفلك في القشرة وتأكد من عدم وجود ألعاب أو أشياء صلبة أخرى في القشرة.  
(١٢) قم بمطابقة أقسام اللسان بإبزيم مغا وأدخلها في الإبزيم.  
(١٣) تأكد من أن حزام الكتف مناسب لطفلك بشكل مريح عن طريق سحب حزام الضابط.  
ملاحظة: (١٤) بعد الانتهاء من التثبيت ، تحقق من ذلك بمحاولة تحريكه ، يجب ألا يتحرك أكثر من بوصة في أي من الجانبين ، إذا حدث ذلك ، شد الأشرطة أو حاول تثبيته مرة أخرى. لا ينبغي أبدا أن تكون الأحزمة الملتوية. إذا لم تتمكن من النقر فوق أقسام اللسان في الإبزيم ، فقم بإلغاء قفل الإبزيم بالضغط على الزر الأحمر والمحاولة مرة أخرى.

## III / الخامسة - التثبيت للمجموعة

طريقة التثبيت هذه مخصصة لطفل ضمن المجموعة الثانية (١٥-٢٥ كجم) والمجموعة الثالثة (٢٢-٣٦ كجم).  
بالإضافة إلى حبل علوي في نفس الوقت مع حزام أمان تلقائي sofifx بمراعاة "ISOFIX ملاحظة: يجب استخدام الرائد " طوال الوقت. III / بثلاث نقاط للمجموعة

(أ) قم بإزالة نظام التسخير ، بما في ذلك منصات الحزام ، والإبزيم المركزي وحزام المشعب.  
(ب) اضبط مسند الرأس عن طريق سحب مقبض الرفع في الموضع المطلوب وفقا لارتفاع طفلك.  
(ج) ضع طفلك في مقعد السيارة.  
(د) قم بربط حزام كتف السيارة من فتحة دليل الحزام من المجموعة الثانية (١٤-أ) أو فتحة دليل الحزام من المجموعة الثالثة (١٤-ب) ، وخط حزام اللفة في فتحة دليل الحزام (١٤-ج). لذلك اكتمال التثبيت (١٤-د).  
(هـ) مشترك الأحزمة وربط حزام الأمان.

- السادس. تعديل ارتفاع أحزمة الكتف.  
يتم تحقيق الارتفاع الصحيح في أحزمة الكتف عندما يختفي الحزام في الغلاف أعلى قليلاً من كتف الطفل. تأكد من أن أحزمة الكتف تناسب بشكل مريح على كتف الطفل (١٥).  
(ب) قم بفك أحزمة الكتف عن طريق الضغط على زر تحرير الضابط وسحب أحزمة الكتف نحوك أبعد ما يمكن.  
(ج) ضع قذيفة المقعد في وضع النوم.  
(د) قم بإزالة أحزمة الكتف من النير (١٦-أ).

- (هـ) سحب أحزمة الكتف من خلال منصات الحزام وفتحات سيور في قذيفة ، مما يضمن أن مشبك لا يزال ثابتاً VII. لمنع الملوثات الأحزمة. (١٧)  
(و) إذا كنت ترغب في تغيير الأحزمة من أو إلى أدنى المواضع ، فاضبط مقعد السيارة على وضع النوم.  
(ز) إذا كنت تريد تغيير الأحزمة من أو إلى المواضع العليا ، فاضبط مقعد السيارة على وضع الجلوس.  
(ح) ضع منصات الكتف على الارتفاع المتوقع وخط الكتف الأشرطة مرة أخرى من خلال منصات الكتف ، غطاء وقذيفة. (١٨)  
(١) قم بتوصيل أحزمة الكتف بنير الحزام. (١٩-أ)

#### الصيانة والتنظيف

##### جنرال لواء:

- (أ) يمكن تنظيف مقعد السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المنظفات العدوانية مثل المواد الكاشطة أو المخففات.  
(ب) يجب غسل الغطاء باليد عند درجة حرارة قصوى تبلغ ٣٠ درجة مئوية. لا تضعه في المجفف.  
الخطوة ١. خذ مقعد السيارة من سيارتك. تأكد من وضع ألعاب طفلك بعيداً قبل البدء في تنظيفها.  
الخطوة ٢. قم بإزالة جزيئات الطعام والأوساخ باستخدام مكنسة كهربائية لاسلكية إذا أمكن ، استخدم أثاث مكنسة كهربائية محمولة  
مرفق لتنظيف المناطق الصغيرة التي يصعب الوصول إليها من مقعد السيارة.  
الخطوة ٣. قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية من المقعد بصابون لطيف وماء.  
الخطوة ٤. قم بإزالة غطاء مقعد السيارة بأكمله ، إن أمكن ، وقم بتشغيله عبر الغسالة باستخدام دورة لطيفة.  
الخطوة ٥. بقعة تنظيف البقع الملون على مقعد السيارة إذا كنت لا تستطيع إزالة الغطاء ؛ تأكد من أنك تستطيع استخدام الصابون على السيارة  
مواد المقعد عن طريق التحقق من إرشادات العبوة.  
الخطوة ٦. أعد تثبيت مقعد السيارة النظيف في سيارتك ، واحرص على أن تكون جميع أجزاء مقعد السيارة حاضرة ومركبة بأمان وبشكل صحيح.

#### إزالة واستبدال أغطية وأغطية الحزام VIII.

- (أ) تخفيف منصات الأحزمة. (انظر ضبط ارتفاع أحزمة الكتف)  
(ب) قم بفك الغطاء في كل مكان. (٢٠)  
(ج) اسحب الأحزمة ، واللسان مشبك ومشبك من خلال الغطاء.  
(د) قم بإزالة الغطاء.  
(هـ) بعد الغسيل ، قم بتركيب وسادات الحزام ووضع الغطاء على الغلاف.  
(و) قم بربط الإبزيم واللسان والأحزمة من خلال الغطاء وربط الغطاء في زر / وضع التحرير مقبض.  
(ز) تأمين الغطاء على المسامير.  
(ح) أغلق مشبك وخط الأحزمة من خلال منصات الحزام ، والغطاء وقذيفة.  
(١) قم بتوصيل أحزمة الكتف بنير الحزام.  
(ي) ربط الغطاء في كل مكان ، وراء المسامير.

# WARRANTY

The warranty is provided by the company „Kika Group“ Ltd.

Commercial guarantee applies to the territory of Bulgaria. The guarantee is valid in cases where the damage is the result of a latent defect in the components of the device, as well as during the exploitation through the warranty period.

The warranty period for the products manufactured by „Kika Group“ Ltd. is **one year**.

The guarantee applies only to the buyer purchased the product.

The guarantee does not apply in the following cases:

- Damage caused by the user as a result of non-compliance with instructions for use and installation;
- Established repaired in service by unauthorized persons;
- Damage caused by strikes, overloads or use non intended use;
- When cracked, broken or worn plastic parts;
- Under normal wear and tear of the product or its parts - tires, pedals, handles, faded, damaged or torn fabric / trim;
- Damaged caps, damaged raincoat and etc.
- Upon delivery of the product for repair in unsightly condition - uncleared without taken sunshades, curtains, soft parts and other accessories not related to service/repair.

Each repair is reflected in the warranty card - it is recorded the date of filing of the claim, a description of the damage and the way of repair, names and signature of the person making the repair and stamp of the authorized service.

The product release in faultless condition should take place within a period of time, no more than twenty days from the date of filing the claim. The user is notified of the service or vendor of the date of receipt of the product.

The warranty period is suspended during the time required for repair.

## On the user's attention!

Dear customers, for timely and complete faults repair you should consider the following:

- Delivery of the product warranty is happening in the store where it was purchased, the customer must provide the warranty card together with the receipt.
- Upon delivery of the product in the store, a bilateral statement to lodge a complaint should be filled out.

Authorized service of „Kika Group“ Ltd. is the sole authority in determining the right to warranty service in each particular defect.

The commercial guarantee does not affect the rights of consumers arising from the guarantee in chl.112-115. Regardless of the commercial guarantee the seller is responsible for the lack of correspondence of the goods with the contract under Article 108 and the security in chl.112-115 of the Law on consumer protection.

The warranty includes repairing the product as activity regardless of the number of repairs.

Kika Group Ltd.  
Bulgaria, Plovdiv 4000,  
121 Vasil Levski str.  
+359 (0) 32 51 51 51  
email: office@kikkaboo.com  
www.kikkaboo.com

PERFORMED WARRANTY REPAIRS

Date of filing  
.....  
The exact description of the damage and how to resolve:  
.....  
.....  
Repairs:  
.....  
name, surname  
.....  
Date, signature, stamp

PERFORMED WARRANTY REPAIRS

Date of filing  
.....  
The exact description of the damage and how to resolve:  
.....  
.....  
Repairs:  
.....  
name, surname  
.....  
Date, signature, stamp

Details of the buyer:

.....  
name, surname  
Address:  
.....  
town / village/ post code  
.....  
street , block, apartment contact phone

A shopping center:

.....  
name  
.....  
town / village/ post code  
.....  
street , block, apartment contact phone  
Name and type of product:  
.....  
Date of Sale:.....  
day, month, year  
Seller:.....  
name , surname  
.....

I refuse to carried out the checking of complexity and functionality of the product purchased in the store.  
Valid text ishould be highlighted in the box with x

Buyer: ..... Seller: .....  
signature signature

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранционната карта се предоставя от фирма „Кика Груп“ ООД.

Търговската гаранция важи за територията на Република България. Гаранцията е валидна в случаите, в които повредата е в резултат на скрит дефект в компонентите на изделието, както и по време на експлоатацията през определения гаранционен период.

Гаранционният срок за продукти произведени от „Кика Груп“ ООД е **1 година**.

Гаранцията важи само за купувача закупил продукта.

Гаранцията не се прилага в следните случаи:

- при щети, нанесени от потребителя, вследствие на несъобразяване с инструкциите за употреба и монтаж;
- установен извършен ремонт в сервиз на неупълномощени лица;
- повреда предизвикана от удари, претоварвания или ползване по непредназначение;
- при спукани, счупени или износени пластмасови детайли;
- при нормално износване на продукта или негови части – гуми, педали, ръкохватки, избеляла, повредена или скъсана дамаска/тапицерия;
- повредени капси, повреден дъждобран и др. подобни
- при предаване на продукта за ремонт в неугледно състояние – непочистен, без снети сенници, покривала, меки части и други аксесоари неподлежащи на сервизно обслужване.

Всеки ремонт се отразява в гаранционната карта – записва се датата на предявяване на рекламацията, описание на повредата и начинът за отстраняването ѝ, имената и подписът на лицето, извършило ремонта, и се поставя печата на оправомощения сервиз. Привеждането на продукта в съответствие се извършва в срок, не по-голям от двадесет дни, считано от датата на предявяване на рекламацията. Потребителят се уведомява от сервиза или търговеца за датата на получаване на продукта.

Гаранционният срок спира да тече през времето, необходимо за ремонта.

### На вниманието на потребителя!

Уважаеми клиенти, за своевременното и пълно отстраняване на възникнали повреди трябва да имате предвид следното:

- предаване на стоката за гаранционно обслужване става в магазина, от който е закупена, като клиентът задължително трябва да предостави гаранционната карта в едно с касовата бележка.
- при предаване на продукта в магазина е необходимо да се попълни двустранен протокол за предявяване на рекламация.

Оторизираният сервиз на „Кика Груп“ ООД е единственият компетентен орган в определянето правото на гаранционно обслужване при всеки конкретен дефект. Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл.112-115. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствия на стоката с договора за продажба, съгласно чл.108 и гаранцията по чл.112-115 от Закона за защита на потребителя.

Под гаранция се разбира единствено отремонтване на изделието независимо от броя ремонти.

**Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112-115. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствия на стоката с договора за продажба, съгласно чл. 108 и гаранцията по чл. 112-115 от Закона за защита на потребителя.**

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборият от него начин на обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 113. (1) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(2) След изтичането на срока по ал. 1 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(3) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(4) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. Намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1

# ИЗВЪРШЕН ГАРАНЦИОНЕН РЕМОНТ

Дата на заявяване: .....

Точно описание на повредата и начина на отстраняването : .....

Извършил ремонта: .....

име, фамилия .....

Дата, подпис, печат .....

ИЗВЪРШЕН ГАРАНЦИОНЕН РЕМОНТ

Дата на заявяване: .....

Точно описание на повредата и начин на отстраняването : .....

Извършил ремонта: .....

име, фамилия .....

Дата, подпис, печат .....

Данни на купувача: .....

име, презиме, фамилия .....

Адрес: .....

град/село .....

ж.р., улица №, блок № , апартамент № ..... телефон за връзка .....

Търговски обект: .....

Наименование .....

град/село .....

ж.р., улица №, блок № , апартамент № ..... телефон за връзка .....

Наименование и тип на продукта: .....

Дата на продажба: ..... ден, месец, година .....

Продавач: ..... име, фамилия .....

.....

подпис, печат .....

Комплектността и изправността на продукта са удостоверени в търговския обект в мое присъствие.  
Отказвам да бъде извършена в търговския обект проверка на коплетността и изправността на закупения продукт.

Валидния текст се маркира в квадратчето с х



Купувач: ..... Продавач: .....

подпис ..... подпис







KIKKA BOO Bulgaria  
Vasil Levski 121  
Plovdiv, Bulgaria  
[office@kikkaboo.com](mailto:office@kikkaboo.com)

 Kikkaboo (Bulgaria)  
 kikkabooworld

KIKKA BOO Spain  
Calle Sos Del Rey Catolico, 16, 7C  
Granada, Spain  
[office@kikkaboo.com](mailto:office@kikkaboo.com)

 Kikkaboo Spain  
 kikkaboospain

[www.kikkaboo.com](http://www.kikkaboo.com)